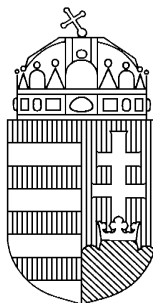


MAGYAR



KÖZLÖNY

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG HIVATALOS LAPJA

Budapest,
2001. április 5.,
csütörtök

40. szám

Ára: 728,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

| | Oldal |
|------------------------------|--|
| 9/2001. (IV. 5.) GM r. | A nyomástartó berendezések és rendszerek biztonsági követelményeiről és megfelelés tanúsításáról 2564 |
| 3/2001. (IV. 5.) ISM r. | Az amatőr és a hivatásos sportolói versenyengedély kiadásának feltételeiről 2607 |
| 7/2001. (IV. 5.) KüM r. | A Kereskedelemfejlesztési Célprogram felhasználásának és kezelésének részletes szabályairól 2610 |
| 38/2001. (IV. 5.) KE h. | A Magyar Köztársaság ügyészi szervezetéről szóló 143/1997. (IX. 30.) KE határozat módosításáról 2613 |
| 39/2001. (IV. 5.) KE h. | Egyetemi tanári tisztség alóli felmentésekről 2613 |
| 1031/2001. (IV. 5.) Korm. h. | A 2001. évi, határlépéssel járó csapatmozgások engedélyezéséről szóló 1111/2000. (XII. 23.) Korm. határozat módosításáról 2614 |
| 10/2001. (IV. 5.) ME h. | Főiskolai tanárok felmentéséről 2618 |
| | 1979. évi 13. törvényerejű rendelet a nemzetközi magánjogról (egységes szerkezetben) 2618 |
| | A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye 2630 |
| | A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség közleménye 2630 |

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány tagjainak rendeletei

A gazdasági miniszter 9/2001. (IV. 5.) GM rendelete

a nyomástartó berendezések és rendszerek biztonsági követelményeiről és megfelelőség tanúsításáról

A kazánok és nyomástartó berendezések hatósági felügyelet alá helyezéséről szóló 29/1960. (VI. 7.) Korm. rendelet 3. §-ának (1) bekezdése alapján a következőket rendelem el:

I. Fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A rendelet hatálya

1. §

E rendelet hatálya kiterjed a nyomástartó berendezésekre és rendszerekre, valamint az egyszerű nyomástartó edényekre, továbbá az azokat tervező, gyártó, forgalmazó és importáló gazdálkodó szervezetekre.

2. §

(1) A III. fejezet rendelkezik a nyomástartó berendezések és a nyomástartó rendszerek tervezéséről, gyártásáról és megfelelőség-értékeléséről.

(2) Nem vonatkoznak a III. fejezet rendelkezéseire:

a) a létesítményhez csatlakozó — töltet vagy egyéb anyag szállítására tervezett — távvezetésekre, a létesítmény határain belül lévő utolsó zárószervelethez számítva. Ez a kivétel nem vonatkozik az olyan nyomástartó berendezésre, amely például nyomáscsökkentő vagy kompresszor-állomásokon található;

b) a vízellátás, -elosztás és -elvezetés hálózatára és kapcsolódó berendezéseire, valamint a vízerőművi üzemvízelétesítményre (pl. szivattyúkamrára, nyomással igénybe vett csatornára és kamrára, továbbá ezek speciális tartozékaira);

c) a IV. fejezetben tárgyalt egyszerű nyomástartó edényekre;

d) a termékek aeroszol csomagolásáról szóló 52/2000. (XII. 27.) GM rendelet hatálya alá tartozó termékekre;

e) a járművek működéséhez készült berendezésre, amelyek a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló, többször módosított 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet hatálya alá tartoznak;

f) a berendezésre, ha az legfeljebb a rendelet 17. § szerinti I. kategóriába tartozik, és a következő jogszabályok egyike vonatkozik rá:

— a gépek biztonsági követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról szóló 21/1998. (IV. 17.) IKM rendelet,

— a felvonók és mozgólépcsők építészeti hatósági engedélyezéséről, üzemeltetéséről, ellenőrzéséről és az ellenőrzésről szóló 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet,

— az egyes villamosági termékek biztonsági követelményeiről és azoknak való megfelelőség-értékeléséről szóló 79/1997. (XII. 31.) IKIM rendelet,

— az orvostechikai eszközökről szóló 47/1999. (X. 6.) EüM rendelet,

— az egyes gázfogyasztó készülékek kialakításáról és megfelelőségének tanúsításáról szóló 22/1998. (IV. 17.) IKIM rendelet;

g) a kizárólag haditechnikai célú berendezésre;

h) a nukleáris berendezésre, amelynek meghibásodása esetén radioaktív anyag szabadulhat ki;

i) az olaj, gáz, vagy geotermikus kutató és kitermelő iparban vagy föld alatti tárolásban használatos kút ellenőrző berendezésre, amelynek rendeltetése a kút nyomásának tartása és/vagy szabályozása. Ehhez tartozik a kútfej, a kítörésgátló, a csővezeték, az elosztócső-rendszer és minden kapcsolódó berendezés a kút körzetében;

j) a gépi berendezés olyan házára és részére, amelynek méretezési, anyagkiválasztási és gyártási előírásai elsősorban a statikus dinamikus üzemi igénybevétel követelményeit kielégítő szilárdsági, merevségi, stabilitási és egyéb működési kritériumokon alapulnak, és amelyeknél nem a nyomás a meghatározó tervezési tényező. Ilyen berendezés:

— a motor, beleértve a turbinát és a belső égésű motort,

— a gőzgép, gáz- vagy gőzturbina, turbógenerátor, kompresszor, szivattyú és hajtómű;

k) a nagyolvasztóra, beleértve a kemencehűtést, a forrólevegő rekuperátort, a porleválasztót és a gázmosót, valamint a kupolókemencére, beleértve a kemencehűtést, továbbá a gázkonverterre és az acél és nemvas fémek olvasztó, újraolvasztó, gáztalanító és öntő üstjére;

l) a nagyfeszültségű berendezés (pl. fokozatkapcsoló, fokozatszabályozó, transzformátor és forgó gép) nyomással igénybe vett házára;

m) a villamos vezeték és telefonkábel nyomással igénybe vett burkolatára;

n) a hajó, rakéta, légi jármű és mozgó tengeri bázis speciálisan fedélzeti beszerelésre vagy meghajtásra tervezett nyomástartó berendezésére;

o) a hajlékony burkolatú nyomástartó berendezésre (ilyen pl. a pneumatikus kerék, légpárna, játéklabda, felfújható vízi jármű és más hasonló eszköz);

p) a kiáramló és beszívó jellegű hangtompítóra;

- q) a szénsavas italok palackjára és dobozára;
- r) az ital szállítására és árusítására használatos edényre, amelynek $PS \times V$ szorzata legfeljebb 500 bar \times liter, és legnagyobb megengedhető nyomása legfeljebb 7 bar;
- s) az ADR Megállapodás, a RID Szabályzat, az IMDG-kódex és az ICAO Műszaki Utasítások hatálya alá tartozó berendezésre;
- t) a melegvíz-fűtőrendszerhez tartozó fűtőtestre és csővezetékre;
- u) a folyadék töltetű edényre, ha gázterének nyomása legfeljebb 0,5 bar;
- v) a robbanásveszélyes környezetben való rendeltetés-szerű használatra tervezett olyan helyhez kötött vagy mozgatható készülékekre, amelyek önmagukban vagy egymással kombinálva energia előállítására, átvitelére, tárolására, mérésére, szabályozására és átalakítására, valamint anyagfeldolgozásra szolgálnak, és saját potenciális gyújtóforrással rendelkeznek, és ezáltal robbanást okozhatnak, valamint azokra az önállóan forgalmazott védőrendszerekre, amelyek a kezdődő robbanást azonnal megállítják, illetve a robbanási területet korlátozzák. E berendezéscsoportba tartoznak azok a biztonsági és irányítástechnikai eszközök is, amelyek a robbanásveszélyes területen kívül helyezkednek el, azonban a készülékek és védőrendszerek biztonságos működéséhez szükségesek.

3. §

(1) A IV. fejezet tartalmazza a sorozatban gyártott egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó rendelkezéseket.

(2) Nem vonatkoznak a IV. fejezet rendelkezései

- a) azokra az egyszerű nyomástartó edényekre, amelyeket kizárólag a nukleáris technika területén használnak, és amelyek sérülése esetén radioaktív anyag szabadulhat ki;
- b) azokra az egyszerű nyomástartó edényekre, amelyek kizárólag vízi vagy légi közlekedési jármű hajtására szükségesek vagy speciális felszerelésükhöz tartoznak;
- c) a tűzoltó készülékekre, és
- d) a járművek működéséhez készült berendezésre, amelyek a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló, többször módosított 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet hatálya alá tartoznak.

Fogalom meghatározások

4. §

E rendelet alkalmazásában

1. *Nyomástartó berendezés*: az edény, a csővezeték, a biztonsági szerelvény és a nyomással igénybe vett tartozék. A nyomástartó berendezéshez tartoznak a nyomással igénybe vett részekhez közvetlenül kapcsolódó elemek (pl. karimák, csonkok, csatlakozó elemek, alátámasztások, emelőfülek).

a) *Edény*: nyomással igénybe vett töltet befogadására tervezett és arra gyártott zárt szerkezeti egység az első csatlakozásig, valamint a hozzá tartozó szerkezeti elemek. Egy edény több nyomással igénybe vett térből is állhat.

b) *Csővezeték*: töltet szállítására szolgál. Csővezeték alatt cső, csőrendszer, csőidom, szerelvény, csőkompenzátor, hajlékony cső vagy egyéb nyomástartó elem, valamint a levegő hűtésére vagy fűtésére szolgáló csöves hőcserélő értendő.

c) *Biztonsági szerelvény*: a nyomástartó berendezést jellemző határérték túllépése elleni védelemre tervezett készülék. Ilyen:

— a közvetlen nyomáshatároló készülék (pl. biztonsági szelep, hasadó tárcsa, törő- vagy nyíróelem és vezérelt túlnyomásvédelmi berendezés);

— a határoló készülék, amely működésbe hoz szabályozó eszközöket, vagy rendelkezik a lezárásról, vagy a lezárásról és reteszelésről (pl. nyomás-, hőmérséklet- vagy szintkapcsoló, valamint biztonsági, mérő és szabályozó készülék).

d) *Nyomástartó tartozék*: üzemeltetési feladattal és nyomástartó házzal rendelkező szerelvény.

2. *Nyomástartó rendszer*: a gyártó által összeszerelt több nyomástartó berendezés, amely összefüggő működési egységet alkot.

3. *Egyszerű nyomástartó edény (a továbbiakban: egyszerű edény)*: minden olyan levegő vagy nitrogén befogadására szolgáló hegesztett edény, amelynek belső túlnyomása nagyobb, mint 0,5 bar, és nincs kitéve tüzelés hatásának, továbbá

— nyomással igénybe vett alkotórészei és csatlakozásai ötvöztelen minőségi acélból, ötvöztelen alumíniumból vagy öregedésálló alumíniumötvözetekből készülnek; és

— az edény

= domború és/vagy sík fenekével lezárt körhenger, amennyiben a két fenék és a hengeres rész forgástengelye közös, vagy

= két közös forgástengelyű, kifelé domború fenékből készül; és

— az edény legnagyobb üzemi nyomása legfeljebb 30 bar, és e nyomásból és a térfogatából képzett $PS \times V$ szorzat legfeljebb 10 000 bar \times liter, és

— a legkisebb üzemi hőmérséklet nem kisebb, mint -50 °C és a legnagyobb üzemi hőmérséklet acéledények esetében legfeljebb 300 °C, az alumíniumból vagy alumíniumötvözetből készült edények esetén legfeljebb 100 °C.

4. *Nyomás*: a légköri nyomáshoz viszonyított túlnyomás. (A vákuum negatív értékű nyomás.)

5. *Legnagyobb megengedhető nyomás (PS)*: az a legnagyobb nyomás, amelynek értékét és helyét a gyártó adja meg, és amelyre a berendezést méretezték, értéke a szokásos üzemi feltételek közötti legnagyobb üzemi nyomással megegyezik.

6. *Megengedhető hőmérséklet (TS)*: az a legkisebb/legnagyobb hőmérséklet, amelyre a berendezést a gyártó méretezte.

7. *Térfogat (V)*: a nyomással igénybe vett tér belső térfogata, beleértve a csonkok belső térfogatát — az első

csatlakozási pontig (pl. karima, varrat) —, levonva az állandó belső szerkezeti elemek térfogatát.

8. *Névleges méret (DN)*: a névleges méretet DN jellel és az azt követő számmal jelöljük. Ez hivatkozási célú, kerekített szám és csak közelítőleg azonos a gyártási méretekkel. Alkalmazható a csőrendszer minden elemére, ha nem a külső átmérő vagy a menetméret adott.

9. *Töltet*: egy vagy több komponensű gáz, folyadék, gőz és a szuszpenzió.

10. *Robbanásveszélyes töltet*: az a töltet, amely a légköri oxigénnel vagy anélkül, gyors gázfejlődéssel járó hőtermelő reakcióra képes, és amely adott kísérleti körülmények között, illetőleg nyomásra vagy hőre felrobban.

11. *Rendkívül gyúlékony töltet*:

— az a folyékony töltet, amelynek lobbanás- és forráspontja rendkívül alacsony,

— az a gáztöltet, amely környezeti hőmérsékleten és nyomáson a levegővel érintkezve gyúlékony.

12. *Könnyen gyulladó töltet*:

— az a töltet, amely levegőn, környezeti hőmérsékleten öngyulladásra képes,

— az a folyékony töltet, amelynek lobbanáspontja nagyon alacsony,

— az a töltet, amely vízzel vagy a nedves levegővel érintkezve veszélyes mennyiségű, rendkívül gyúlékony gázt fejleszt.

13. *Gyúlékony töltet*: az a folyékony töltet, amelynek lobbanáspontja kisebb, mint a legnagyobb megengedhető hőmérséklet.

14. *Mérgező töltet*: az a töltet, amely belégzése, lenyelése vagy bőrön át történő felszívódása esetén kis mennyiségben — a közepes halálos dózis szájon át 25—200 mg/testtömegkilogramm, bőrön át 50—400 mg/testtömegkilogramm — halált, heveny egészségkárosodást okoz.

15. *Nagyon mérgező töltet*: az a töltet, amely belégzése, lenyelése vagy bőrön át történő felszívódása esetén nagyon kis mennyiségben — a közepes halálos dózis szájon át 25 mg/testtömegkilogramm, bőrön át 50 mg/testtömegkilogramm — halált, heveny egészségkárosodást okoz.

16. *Oxidáló töltet*: az a töltet, amely gyúlékony anyagokkal érintkezve erősen hőtermelő reakcióra lép.

17. *Állandó kötés*: csak roncsolással szétválasztható kötés.

18. *Európai anyagjövahagyás*: műszaki dokumentum, amelyben harmonizált szabványban nem szereplő, nyomástartó berendezés gyártásánál ismétlődő felhasználásra alkalmas anyag jellemzőit rögzítik.

19. *Sorozatgyártás*: a IV. fejezet alkalmazásában az a gyártás, amely során azonos típusú több edényt egy adott időtartam alatt, folyamatos gyártásban, közös méretezés alapján, ugyanazzal a gyártási eljárással állítanak elő.

20. *Megfelelőségi jelölés*: a 12. §-ban meghatározott szimbólumot jelenti.

21. *Megfelelőség-értékelés*: a 8. számú mellékletben rögzített eljárásokat jelenti.

22. *Bejelentett szervezet*: a gazdasági miniszter (a továbbiakban: kijelölő) által, jogszabály alapján kijelölt és a 10. § szerint bejelentett szervezet, amely kielégíti az 1. és 2. számú mellékletben foglalt feltételeket;

23. *Üzemeltetői ellenőrző szervezet*: a gazdasági miniszter (a továbbiakban: kijelölő) által, jogszabály alapján kijelölt és a 11. § szerint bejelentett szervezet, amely kielégíti az 1. és 3. számú mellékletben foglalt feltételeket.

II. Fejezet

KÖZÖS SZABÁLYOK

5. §

A rendelet hatálya alá tartozó nyomástartó berendezés és rendszer, valamint az egyszerű edény csak akkor hozható forgalomba, ha megfelel a rá vonatkozó műszaki-biztonsági követelményeknek.

Piacfelügyelet

6. §

(1) A külön jogszabályban meghatározott hatóság köteles megtenni minden szükséges intézkedést azért, hogy a rendelet hatálya alá tartozó berendezés úgy kerüljön forgalomba és használatbavételre, hogy ne veszélyeztesse személyek életét és biztonságát, illetve adott esetben háziállatok vagy anyagi javak biztonságát, amennyiben a telepítés és karbantartás megfelelő, valamint a használat rendeltetésszerű.

(2) A rendelet előírásai nem érintik a külön jogszabályban meghatározott hatóság jogát olyan követelmények meghatározására, amelyeket szükségesnek tart a személyek és különösen a kezelőszemélyzet védelmére az adott nyomástartó berendezés vagy rendszer, valamint egyszerű edény használata közben, feltételezve, hogy azokból nem következik e berendezések semmilyen — a rendelet előírásaihoz viszonyított — megváltoztatása.

(3) E rendelet hatálya alá tartozó, de követelményeinek meg nem felelő termék bemutatását a külön jogszabályban meghatározott hatóság köteles megengedni ipari vásár, kiállítás, bemutató vagy más hasonló célú rendezvények alkalmával, ha mindaddig jól láthatóan feltüntetik a termék nem-megfelelőségét és forgalmazásra való alkalmatlanságát, ameddig a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője a termék előírásoknak megfelelő állapotát nem biztosítja. Bemutató alkalmával meg kell tenni a külön jogszabályban meghatározott hatóság által előírt követelményeknek megfelelő intézkedéseket a személyi biztonsági védelmére.

Szabad forgalmazás

7. §

(1) A külön jogszabályban meghatározott hatóság a nyomból eredő veszélyre hivatkozva nem tilthatja meg, nem

korlátozhatja és akadályozhatja a rendelet hatálya alá tartozó és a rendelet követelményeinek megfelelő, a vonatkozó megfelelőség-értékelési eljárásnak alávetett és az ezt tanúsító megfelelőségi jelöléssel ellátott berendezés forgalmazását és használatbavételét a gyártó által meghatározott feltételek mellett.

(2) A külön jogszabályban meghatározott hatóság a nyomásból eredő veszély alapján nem tilthatja meg, nem korlátozhatja vagy akadályozhatja olyan nyomástartó berendezés vagy rendszer forgalmazását és használatbavételét, amely megfelel a 16. § (3) bekezdésének.

(3) A 4. § 1—3. pontok szerinti berendezések biztonságos és szakszerű használatához szükséges — a 6. számú melléklet 3.3. és 3.4. pontjában, vagy az adott esetben a 10. számú melléklet 2. pontjában hivatkozott — útmutató magyar nyelvű legyen.

A megfelelőség

8. §

(1) A 12. § szerinti megfelelőségi jelöléssel, valamint az 5. számú melléklet szerinti EK-megfelelőségi nyilatkozással rendelkező nyomástartó berendezést és rendszert úgy kell tekinteni, hogy az megfelel a rendelet valamennyi követelményének, beleértve a 18. § szerinti megfelelőség-értékelést is.

(2) A 12. § szerinti megfelelőségi jelöléssel ellátott egyszerű edényeket úgy kell tekinteni, hogy azok megfelelnek a 22. § szerinti biztonsági követelményeknek.

(3) Azokat a nyomástartó berendezéseket és rendszereket, illetve egyszerű edényeket, amelyek megfelelnek az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában (HL) közzétett hivatkozási számú harmonizált szabványok átvételével készített nemzeti szabványoknak, úgy kell tekinteni, hogy megfelelnek a 16. vagy 22. §-ban hivatkozott követelményeknek. Az előzőek szerinti nemzeti szabványok hivatkozási számait a Magyar Szabványügyi Szervezet Hivatalos Lapjában közzé kell tenni.

(4) Az olyan egyszerű edényeket, amelyekre a gyártó nem vagy csak részben alkalmazta a (3) bekezdés szerinti szabványokat, vagy amelyekre nincsenek szabványok, úgy kell tekinteni, hogy a 22. § szerinti követelményeknek megfelelnek, ha az EK-típusellenőrzési tanúsítvánnyal jóváhagyott modellnek való megfelelőséget a megfelelőségi jelölés tanúsítja.

Biztonsági intézkedések

9. §

(1) Ha a külön jogszabályban meghatározott hatóság meggyőződik arról, hogy a rendelet hatálya alá tartozó,

megfelelőségi jelöléssel ellátott berendezés előírás szerint karbantartva és rendeltetésszerűen használva veszélyeztetheti személyek, háziállatok vagy anyagi javak biztonságát, köteles megtenni a szükséges intézkedéseket a berendezés kivonására a piacról, megtiltani a forgalomba hozatal, szállítást, üzembe helyezést vagy használatot, vagy korlátozni a szabad forgalmazást.

(2) A berendezés nem megfelelő, ha

a) nem teljesülnek a 16. § és a 22. § adott berendezésre vonatkozó követelményei;

b) a 8. § (3) bekezdésben hivatkozott szabványok alkalmazása hibás;

c) a 8. § (3) bekezdésben hivatkozott szabványok hibásak;

d) nem megfelelő a 19. § szerinti — nyomástartó berendezések anyagára vonatkozó — európai anyagjóváhagyás.

(3) Ha a nem megfelelő nyomástartó berendezésen vagy rendszeren a megfelelőségi jelölést alkalmazták, a külön jogszabályban meghatározott hatóság a 15. § szerinti intézkedéseket köteles tenni a jelölést alkalmazó gyártóval vagy megbízottjával szemben, és intézkedéseiről a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően tájékoztatnia kell a Bizottságot és a Tagállamokat.

Bejelentett szervezet

10. §

(1) A kijelölő jelöli ki a szervezeteket

— a nyomástartó berendezések és rendszerek esetében a 18—19. §-ok és a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjai, valamint

— az egyszerű edények esetében a 23. § (1) és (2) bekezdés szerinti feladatok ellátására.

(2) E szervezetek kijelölése az 1. és 2. számú mellékletben előírt feltételek alapján történik. A szervezet köteles e feltételek teljesítését a kijelölőnek teljes körű tájékoztatással és megfelelő dokumentumokkal bizonyítani. A vonatkozó harmonizált szabványok feltételeinek megfelelő szervezeteket úgy kell tekinteni, hogy megfelelnek az 1. és 2. számú melléklet követelményeinek.

(3) A kijelölő a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően bejelenti a Bizottságnak és a Tagállamoknak az (1) bekezdés szerinti eljárások lefolytatására általa kijelölt szervezeteket, e szervezetek feladatainak rögzítésével, valamint a Bizottság által előzőleg adott azonosító számaikkal együtt.

(4) A kijelölő, amely kijelölt egy szervezetet, visszavonja a kijelölést, ha úgy ítéli meg, hogy a szervezet már nem felel meg a (3) bekezdésben leírt követelményeknek.

A kijelölés visszavonásáról a Tagállamokat és a Bizottságot a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően egyidejűleg értesíteni kell.

Üzemeltetői ellenőrző szervezet

11. §

(1) A kijelölő kijelölhet a 10. § előírásaitól eltérően üzemeltetői ellenőrző szervezeteket a (2) bekezdés alapján a 4. § 1. és 2. pont szerinti nyomástartó berendezések vagy rendszerek megfelelőség-értékelésére.

(2) A kijelölő az üzemeltetői ellenőrző szervezet kijelölése során az 1. és 3. számú mellékletben felsorolt feltételeket alkalmazza. A szervezet köteles e feltételek teljesítését a kijelölőnek teljes körű tájékoztatással és megfelelő dokumentumokkal bizonyítani.

(3) Az üzemeltetői ellenőrző szervezet kizárólag saját gazdálkodó szervezete részére dolgozhat.

(4) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetre vonatkozó külön feltételek:

a) ha a kijelölő üzemeltetői ellenőrző szervezetet jelölt ki, a külön jogszabályban meghatározott hatóság a nyomásból eredő veszélyre hivatkozva nem tilthatja meg, nem korlátozhatja vagy akadályozhatja olyan nyomástartó berendezés vagy rendszer forgalmazását és használatbavételét e § feltételei alapján, amelynek megfelelőség-értékelését egy másik Tagállam által az e §-ban hivatkozott feltételeknek megfelelően kijelölt üzemeltetői ellenőrző szervezet végezte el;

b) a nyomástartó berendezésen és rendszeren a megfelelőségi jelölés nem alkalmazható, ha a megfelelőség-értékelést üzemeltetői ellenőrző szervezet végezte;

c) a hivatkozott nyomástartó berendezést és rendszert csak olyan gazdálkodó szervezet üzemeltetheti, amelyhez az üzemeltetői ellenőrző szervezet tartozik. A gazdálkodó szervezet köteles a nyomástartó berendezés és rendszer tervezésére, gyártására, vizsgálatára, karbantartására és használatára vonatkozó műszaki előírásokat egységes biztonságpolitika alapján készíteni;

d) az üzemeltetői ellenőrző szervezet csak a 8. számú melléklet szerinti A1, C1, F és G modulok szerinti megfelelőség-értékelési eljárásokat használhatja.

(5) A kijelölő a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően tájékoztatja a Tagállamokat és a Bizottságot az általa kijelölt üzemeltetői ellenőrző szervezeteiről, kijelölt feladataikról, és az üzemeltetői ellenőrző szervezetekhez a (3) bekezdés c) pontja szerint kapcsolódó üzemek jegyzékéről, továbbá a szervezetekhez rendelt azonosító számokról, amelyeket előzőleg a Bizottság jelölt ki számára.

(6) A kijelölő, amely üzemeltetői ellenőrző szervezetet jelöl ki, köteles visszavonni a kijelölést, ha megállapítja, hogy a szervezet már nem felel meg a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek.

A kijelölés visszavonásáról a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően haladéktalanul tájékoztatnia kell a Bizottságot és a Tagállamokat.

Megfelelőségi jelölés

12. §

(1) A megfelelőségi jelölés a „CE” betűket tartalmazza, a 4. számú mellékletben megadott minta szerint. A megfelelőségi jelölés mellett a 6. számú melléklet 3.3. pontjában vagy a 8. számú melléklet 1. pontjában megadott adatokat kell feltüntetni a berendezésen, vagy olyan adattábláján, amelyet a berendezésről nem lehet eltávolítani.

(2) A megfelelőségi jelölés mellett fel kell tüntetni az ellenőrzés egyes szakaszaiba bevont bejelentett szervezet 10. § (3) bekezdés szerinti azonosító számát.

(3) A megfelelőségi jelölést jól láthatóan, egyértelműen és maradandóan kell elhelyezni.

(4) Tilos a rendelet hatálya alá tartozó terméken az olyan jelölés, amely hasonlít a megfelelőségi jelölés jelölésére vagy formájára, és így harmadik felet megtéveszthet. Minden egyéb jelölés, amely nem rontja a megfelelőségi jelölés láthatóságát és olvashatóságát, feltüntethető a nyomástartó berendezésen vagy rendszeren.

(5) A nyomástartó berendezés és rendszer jelölésére vonatkozó külön előírások:

a) a jelölést akkor kell elhelyezni, amikor a berendezés elkészült, vagy olyan állapotban van, amely lehetővé teszi a 6. számú melléklet 3.2. pont szerinti átvételi eljárást;

b) a megfelelőségi jelölést nem kell a 4. § (2) bekezdés szerinti rendszert alkotó nyomástartó berendezések mindegyikén alkalmazni. A nyomástartó rendszerbe épített, megfelelőségi jelöléssel rendelkező nyomástartó berendezések jelölését meg kell tartani;

c) ha a nyomástartó berendezésre vagy rendszerre több olyan — más szempontokat tartalmazó — jogszabály is vonatkozik, amely szerint szintén megfelelőségi jelölés szükséges, a jelölés arra utal, hogy az adott nyomástartó berendezés vagy rendszer minden vonatkozó jogszabály előírásainak megfelel.

Jogosulatlanul feltüntetett megfelelőségi jelölés

13. §

A 9. §-ban foglaltak fenntartásával:

a) ha a külön jogszabályban meghatározott hatóság megállapítja, hogy a 12. § szerinti megfelelőségi jelölést jogosulatlanul tüntették fel a rendelet hatálya alá tartozó berendezésen, kötelezi a gyártót vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjét, hogy a terméket módosítsa a megfelelőségi jelölésre vonatkozó előírások szerint, és akadályozza meg a további szabálytalanságot a külön jogszabályban meghatározott hatóság által előírt feltételeknek megfelelően;

b) ha a nem-megfelelőség továbbra is fennáll, a külön jogszabályban meghatározott hatóság köteles minden

szükséges intézkedést megtenni — a 9. §-ban leírt eljárásnak megfelelően —, hogy az adott termék forgalomba hozatalát korlátozza, megtiltsa, vagy e terméket kivonja a forgalomból.

Nemzetközi együttműködés

14. §

(1) A rendeletben szereplő, nemzetközi együttműködést igénylő tevékenységek részletes szabályait külön jogszabály állapítja meg.

(2) A külön jogszabályban meghatározott hatóság feladata a rendelet hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó adatbázis kezelése az érintett szervezetek bevonásával.

Szankciók

15. §

A rendelet előírásainak megszegése esetén a külön jogszabályban meghatározott hatóság köteles minden szükséges intézkedést megtenni a jogellenes állapot megszüntetésére, beleértve adott esetben szabálysértési eljárás kezdeményezését is az egyes szabálysértésekről szóló 218/1999. (XI. 28.) Korm. rendelet alapján.

III. Fejezet

NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK ÉS NYOMÁSTARTÓ RENDSZEREK

Műszaki követelmények

16. §

(1) Az e bekezdés *a)–d)* pontjaiban meghatározott nyomástartó berendezéseknek meg kell felelniük a 6. számú melléklet műszaki biztonsági követelményeinek.

a) Az alábbi edények, *b)* pontban meghatározottak kivételével, ha

aa) a töltet gáz, cseppfolyós gáz, nyomás alatt oldott gáz, gőz és olyan folyadék, amelynek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten nagyobb, mint 0,5 bar (500 mbar) túlnyomás (a viszonyítási alap: normál légköri nyomás, 1013 mbar), a következő határokon belül:

— ha térfogata nagyobb, mint 1 liter és a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint 25 bar \times liter, vagy a nyomása (PS) nagyobb, mint 200 bar, és töltete mindkét esetben az 1. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 1. ábra),

— ha térfogata nagyobb, mint 1 liter és $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint 50 bar \times liter, vagy a nyomása (PS) nagyobb, mint 1000 bar és töltete mindkét esetben a 2. csoportba tartozik, továbbá minden hordozható tűzoltó készülék és légzőkészülék palack (7. számú melléklet, 2. ábra);

ab) a töltet olyan folyadék, amelynek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten nem nagyobb, mint 0,5 bar (500 mbar) túlnyomás (a viszonyítási alap: normál légköri nyomás, 1013 mbar), a következő határokon belül:

— ha térfogata nagyobb, mint 1 liter és a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint 200 bar \times liter, vagy a nyomása (PS) nagyobb, mint 500 bar, és töltete mindkét esetben az 1. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 3. ábra),

— ha nyomása (PS) nagyobb, mint 10 bar és a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint 10 000 bar \times liter, vagy a nyomása (PS) nagyobb, mint 1000 bar és töltete mindkét esetben a 2. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 4. ábra).

b) Túlhevülési veszély lehetőségével üzemelő, tüzeléssel vagy más módon fűtött, nagyobb mint 110 °C hőmérsékletű gőz vagy forró víz előállítására szolgáló nyomástartó berendezés, ha a térfogata nagyobb, mint 2 liter, továbbá minden nyomással igénybe vett főzőedény (7. számú melléklet, 5. ábra).

c) Az alábbi csővezeték, ha

ca) a töltet gáz, cseppfolyós gáz, nyomás alatt oldott gáz, gőz és olyan folyadék, amelynek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten nagyobb, mint 0,5 bar (500 mbar) túlnyomás (a viszonyítási alap: normál légköri nyomás, 1013 mbar), a következő határokon belül:

— ha DN értéke nagyobb, mint 25 és a töltet az 1. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 6. ábra),

— ha DN értéke nagyobb, mint 32 és a $PS \times DN$ szorzat nagyobb, mint 1000 bar és a töltet a 2. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 7. ábra);

cb) a töltet olyan folyadék, amelynek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten nem nagyobb, mint 0,5 bar (500 mbar) túlnyomás (a viszonyítási alap: normál légköri nyomás, 1013 mbar), a következő határokon belül:

— ha DN értéke nagyobb, mint 25 és a $PS \times DN$ szorzat nagyobb, mint 2000 bar és a töltet az 1. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 8. ábra),

— ha nyomása (PS) nagyobb, mint 10 bar és DN értéke nagyobb, mint 200 és a $PS \times DN$ szorzat nagyobb, mint 5000 bar és a töltet a 2. csoportba tartozik (7. számú melléklet, 9. ábra).

d) Az e bekezdés *a)–c)* pontjaiban meghatározott nyomástartó berendezéshez, valamint nyomástartó rendszerhez beépített biztonsági szerelvény és nyomással igénybe vett tartozék.

(2) A 4. § (2) bekezdésében meghatározott nyomástartó rendszer, amely legalább egy, e § (1) bekezdésében hivatkozott és e bekezdés *a)–c)* pontjában felsorolt nyomás-

tartó berendezést tartalmaz, feleljen meg a 6. számú melléklet követelményeinek.

a) A nagyobb mint 110 °C hőmérsékletű gőz vagy forró víz előállítására szolgáló nyomástartó rendszer, amely legalább egy — tüzeléssel vagy más módon fűtött, túlhevülési veszély lehetőségével üzemelő — nyomástartó berendezést tartalmaz.

b) Egyéb, a (2) bekezdés a) pontjában nem említett rendszer, ha a gyártó nyomástartó rendszerként kívánja forgalmazni, vagy üzembe helyezni.

c) Az a) ponttal ellentétben, a legfeljebb 110 °C hőmérsékletű meleg vizet előállító nyomástartó rendszer, amelyet kézi úton szilárd tüzelőanyaggal fűtenek és a PS× V szorzata nagyobb, mint 50 bar× liter, elégítse ki a 6. számú melléklet 2.10., 2.11., 3.4., 5. a) és 5 d) pontjaiban rögzített követelményeket.

(3) Azt a nyomástartó berendezést, illetve rendszert, amely legfeljebb az (1) bekezdés a)–c) pont és a (2) bekezdés szerinti határértékeket éri el, a biztonságos használat érdekében az általános mérnöki-műszaki gyakorlattal összhangban kell tervezni és gyártani. A nyomástartó berendezést, illetve rendszert megfelelő használati útmutatóval kell ellátni, és úgy kell megjelölni, hogy a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője azonosítható legyen. Az ilyen berendezésen, illetve rendszeren nem szerepelhet a 12. §-ban hivatkozott megfelelőségi jelölés.

A nyomástartó berendezések besorolása

17. §

(1) A 16. § (1) bekezdésben meghatározott nyomástartó berendezéseket a 7. számú melléklet szerint — a növekvő veszélyszintnek megfelelően — kategóriákba kell sorolni.

(2) A tölteteket az a) és b) pontnak megfelelő két csoport valamelyikébe kell sorolni.

a) Az 1. csoport a 4. § 10–16. pontokban meghatározott veszélyes tölteteket tartalmazza. Az 1. csoportba tartoznak:

- a robbanásveszélyes töltetek,
- a rendkívül gyúlékony töltetek,
- a könnyen gyulladó töltetek,
- a gyúlékony töltetek (ha a legnagyobb megengedhető hőmérséklet nagyobb, mint a lobbanáspont),
- a nagyon mérgező és mérgező töltetek,
- az oxidáló töltetek.

b) A 2. csoportba tartozik minden egyéb, az a) pontban nem említett töltet.

(3) Ha az edény több nyomással igénybe vett térből áll, az edényt az egyes terekhez rendelt kategóriák közül a legnagyobb sorszámúba kell sorolni. Ha egy tér többféle

töltetet tartalmaz, a besorolás alapja az a töltet, amelyhez a legnagyobb sorszámú kategória tartozik.

A megfelelőség-értékelés

18. §

(1) a) A gyártó köteles a forgalomba hozatal előtt minden egyes nyomástartó berendezést — az e §-ban megadott feltételek szerint — a 8. számú mellékletben leírt megfelelőség-értékelési eljárások egyikének alávetni.

b) A nyomástartó berendezésre alkalmazandó megfelelőség-értékelési eljárást, amelynek célja a megfelelőségi jelölés alkalmazása, az a kategória határozza meg, amelybe a berendezést a 17. § szerint besorolták.

c) Az egyes kategóriákhoz rendelt megfelelőség-értékelési eljárások:

- I. kategória
A modul;
- II. kategória
A1 modul,
D1 modul,
E1 modul;
- III. kategória
B1 + D modul,
B1 + F modul,
B + E modul,
B + C1 modul,
H modul;
- IV. kategória
B + D modul,
B + F modul,
G modul,
H1 modul.

d) A nyomástartó berendezést — az adott kategóriához tartozó megfelelőség-értékelési eljárások közül — a gyártó által kiválasztott valamelyik eljárás alá kell vonni. A gyártó nagyobb sorszámú kategóriához tartozó eljárást is választhat, ha van ilyen.

e) A III. és IV. kategóriába tartozó, a 16. § (1) bekezdés aa) pontjában és az ab) pont első gondolatjeles bekezdésében, továbbá b) pontjában hivatkozott berendezés minőségbiztosítási eljárása keretében a bejelentett szervezet a váratlan látogatás során mintát vesz a gyártás helyszínén vagy a tárolás helyén a 6. számú melléklet 3.2.2. pontjában meghatározott átvételi eljárás elvégzésére vagy elvégzetésére. Ezért a gyártó köteles tájékoztatni a bejelentett szervezetet a gyártás tervezett ütemezéséről. A gyártás első évében a bejelentett szervezet legalább két váratlan látogatást köteles tenni. A további váratlan látogatások gyakoriságát a bejelentett szervezet a megfelelő modul 4.4. pontjában meghatározott követelmények alapján határozza meg.

f) A 16. § (1) bekezdés b) pontja szerinti, III. kategóriába tartozó, egyedi gyártású edény és nyomástartó berendezés esetén a H modul szerinti módszernél a bejelentett szervezet az átvételi eljárást minden egyes darabnál a 6. számú melléklet 3.2.2. pontja szerint köteles elvégezni vagy elvégeztetni. Ennek érdekében a gyártó köteles tájékoztatni a bejelentett szervezetet a gyártás tervezett ütemezéséről.

(2) A 16. § (2) bekezdés szerinti nyomástartó rendszert teljes megfelelőség-értékelési eljárás alá kell vonni, amely a következőket tartalmazza:

a) a rendszert alkotó minden egyes, 16. § (1) bekezdése szerinti nyomástartó berendezésének értékelése, ha előzőleg nem volt megfelelőség-értékelési eljárása, és nincs saját megfelelőségi jelölése; az értékelési eljárást minden berendezés saját kategóriája alapján kell kiválasztani;

b) a különböző rendszerelemek összeépítésének értékelése a 6. számú melléklet 2.3., 2.8. és 2.9. pontja szerint történik, az adott berendezéshez alkalmazható legnagyobb sorszámú kategória alapján kiválasztva. Ilyenkor a biztonsági szerelvények besorolását nem kell figyelembe venni;

c) a rendszer üzemi jellemzőire megengedhető határértékek túllépése elleni védelem értékelése a 6. számú melléklet 2.10. és 3.2.3. pontja szerint történik, az egyes nyomástartó berendezésekhez tartozó legnagyobb sorszámú kategória alapján.

(3) A külön jogszabályban meghatározott hatóság indokolt esetben az (1) és (2) bekezdéstől eltérően megengedheti a forgalomba hozatalt és használatbavételt a 4. § 1. és 2. pontjaiban meghatározott, olyan kísérleti célra készült egyedi nyomástartó berendezések és rendszerek esetén, amelyekre nem alkalmazták az e § (1) és (2) bekezdésében hivatkozott eljárásokat.

(4) A megfelelőség-értékelésre vonatkozó jegyzőkönyveket és levelezést el kell fogadni, ha vagy annak a Tagállamnak a hivatalos nyelvén készült, amelyben a bejelentett szervezet működik, vagy amely nyelvet e szervezet elfogad.

Európai anyagjövahagyás

19. §

(1) Az európai anyagjövahagyást az anyagok vagy berendezések gyártója kérésére köteles kiállítani az e feladatra bejelentett szervezetek egyike. A bejelentett szervezet feladata az anyag típus — e rendelet megfelelő előírásai szerinti — megfelelőségének tanúsításához szükséges ellenőrzéseket és vizsgálatokat meghatározni, elvégezni vagy elvégeztetni. Ha az anyag használatát 1999. november 29. előtt biztonságosnak ítélték, a bejelentett szervezet a megfelelőség felülvizsgálatakor a rendelkezésre álló adatokat köteles figyelembe venni.

(2) A bejelentett szervezet, mielőtt európai anyagjövahagyást adna ki, köteles értesíteni a megfelelő adatok meg-

küldésével a Tagállamokat és a Bizottságot, a 14. § (1) bekezdése szerinti jogszabálynak megfelelően. A bejelentett szervezet, az illetékes szakbizottság állásfoglalása és az esetleg benyújtott észrevételek figyelembevételével köteles az európai anyagjövahagyást kiadni.

(3) A nyomástartó berendezés európai anyagjövahagyásának egy példányát a 14. § (1) bekezdése szerinti jogszabálynak megfelelően meg kell küldeni minden Tagállamnak, a bejelentett szervezeteknek és a Bizottságnak.

(4) Ha a nyomástartó berendezések gyártásához használt európai anyagjövahagyásnak megfelelő anyag hivatkozási száma megjelent az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában (HL), azt úgy kell tekinteni, hogy a 6. számú melléklet vonatkozó követelményeinek megfelel.

(5) A bejelentett szervezet, amely nyomástartó berendezésekkel kapcsolatos európai anyagjövahagyást ad ki, a jövahagyást köteles visszavonni, ha megállapítja, hogy a kiadás nem volt indokolt, vagy az anyag típus harmonizált szabvány hatálya alá tartozik. A 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően haladéktalanul értesítenie kell a Tagállamokat, a bejelentett szervezeteket és a Bizottságot a jövahagyás visszavonásáról.

Szabványok és műszaki előírások szakbizottsága

20. §

Ha a külön jogszabályban meghatározott hatóság úgy ítéli meg, hogy a 8. § (3) bekezdésben hivatkozott szabványok nem felelnek meg teljes mértékben a 16. §-ban hivatkozott követelményeknek, akkor e hatóság a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően köteles megindokolva, az illetékes szakbizottság elé terjeszteni az ügyet.

Nyomástartó berendezés szakbizottság

21. §

Ha a külön jogszabályban meghatározott hatóság súlyos műszaki-biztonsági megfontolások alapján úgy ítéli meg, hogy

— a 16. § (3) bekezdés szerinti nyomástartó berendezésre vagy berendezéscsaládra a 16. § (1) bekezdés követelményeit kell alkalmazni, vagy

— a 16. § (3) bekezdés szerinti nyomástartó rendszerre vagy rendszer családra a 16. § (2) bekezdés követelményeit kell alkalmazni, vagy

— egy nyomástartó berendezést vagy berendezéscsaládot — eltérően a 7. számú melléklet követelményeitől — más kategóriába kell besorolni,

akkor a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően tájékoztatja megindokolt álláspontjáról a Bizottságot.

IV. Fejezet

EGYSZERŰ EDÉNYEK

Műszaki követelmények

22. §

(1) Azok az egyszerű edények, amelyek $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint $50 \text{ bar} \times \text{liter}$, feleljenek meg a 9. számú melléklet műszaki-biztonsági követelményeinek.

(2) Azokat az egyszerű edényeket, amelyeknek $PS \times V$ szorzata legfeljebb $50 \text{ bar} \times \text{liter}$, az érvényes, általánosan elfogadott műszaki szabályok alapján kell gyártani, és rajtuk a 10. számú melléklet 1. pontjában rögzített adatokat — a 12. § szerinti megfeleléségi jelölés kivételével — kell feltüntetni.

Tanúsítási eljárás

23. §

(1) Az olyan egyszerű edények gyártása előtt, amelyeknek a $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint $50 \text{ bar} \times \text{liter}$,

a) és a 8. § (3) bekezdése szerinti szabványok teljesülnek, a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője bejelentett szervezetet kér fel

aa) vagy a gyártási tervdokumentáció megfelelőségének tanúsítására a 10. számú melléklet 3. pont szerinti dokumentáció ellenőrzése alapján,

ab) vagy a 24. § szerinti EK-típusellenőrzésre az adott edényminta alapján;

b) ha a 8. § (3) bekezdése szerinti szabványok betartása csak részben vagy egyáltalán nem teljesül, a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője a 24. § szerinti EK-típusellenőrzésre ad át egy edénymintát a felkért bejelentett szervezetnek.

(2) A 8. § (3) bekezdése szerinti szabványoknak vagy a jóváhagyott típusmintának megfelelően gyártott egyszerű edények forgalomba hozatalának feltétele,

a) ha a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint $3000 \text{ bar} \times \text{liter}$, akkor a 25. § szerinti EK-ellenőrzés;

b) ha a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint $50 \text{ bar} \times \text{liter}$, de legfeljebb $3000 \text{ bar} \times \text{liter}$, akkor a gyártó választásától függően

ba) a 26. § szerint a gyártó EK-megfeleléségi nyilatkozata, vagy

bb) a 25. § szerinti EK-ellenőrzés.

(3) Az (1) és (2) bekezdés eljárásainak jegyzőkönyveit és levelezését el kell fogadni, ha annak a Tagállamnak a hivatalos nyelvén készült, amelyben a bejelentett szervezet működik, vagy amely nyelvet e szervezet elfogad.

EK-típusellenőrzés

24. §

(1) Az EK-típusellenőrzés során bejelentett szervezet állapítja meg és tanúsítja, hogy a típusra jellemző edényminta megfelel a rendelet vonatkozó műszaki-biztonsági követelményeinek.

(2) A típus vagy típusorozat jellemző edénymintájára vonatkozó EK-típusellenőrzési kérelmet a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője nyújtja be. A típusellenőrzés csak egyetlen bejelentett szervezettől kérhető.

A kérelem tartalmazza a következő adatokat:

a) gyártó vagy meghatalmazott képviselője nevét és címét, valamint az edény gyártási helyét;

b) a 10. számú melléklet 3. pontja szerinti gyártási tervdokumentációt.

A kérelemmel együtt át kell adni egy, a tervezett gyártásra jellemző edénymintát.

(3) A bejelentett szervezet az EK-típusellenőrzést a következők szerint hajtja végre:

Ellenőrzi a gyártási tervdokumentációt és az edénymintát, valamint megállapítja a megfelelőséget.

Az edénymintával kapcsolatban

a) ellenőrzi, hogy az egyszerű edényt a gyártási tervdokumentációnak megfelelően gyártották-e, és hogy használata biztonságos-e a tervezett üzemi feltételek között,

b) ellenőrzései és tesztsjei alapján megállapítja, hogy az egyszerű edény megfelel-e a műszaki-biztonsági követelményeknek.

(4) Ha a típusminta megfelel a vonatkozó előírásoknak, akkor a bejelentett szervezet kiállítja az EK-típustanúsítványt, és átadja a kérelmezőnek. A tanúsítvány tartalmazza a vizsgálatok eredményeit, és adott esetben a hozzájuk kapcsolt feltételeket, valamint a jóváhagyott típusminta azonosításához szükséges leírásokat és rajzokat.

A bejelentett szervezet a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően a Bizottság, a többi bejelentett szervezet, a külön jogszabályban meghatározott hatóság és a Tagállamok részére a tanúsítvány egy példányát és — indokolt írásbeli kérésre — a gyártási tervdokumentáció, a végrehajtott vizsgálatok és tesztek jegyzőkönyveinek másolatát is megküldi.

(5) Az a szervezet, amely EK-típustanúsítvány kiadását megtagadja, értesíti erről a többi bejelentett szervezetet. Az a bejelentett szervezet, amely EK-típustanúsítványt visszavon, közölni köteles ezt a kijelölővel. A kijelölő a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően értesíti a visszavonásról — döntése indoklásával — a Tagállamokat és a Bizottságot.

EK-ellenőrzés

25. §

(1) Az EK-ellenőrzés során a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője szavatolja és nyilatkozza, hogy a (3) bekezdés szerint ellenőrzött egyszerű edény az EK-típusellenőrzési tanúsítványban leírt típusnak vagy a megfelelőségi tanúsítvánnyal rendelkező — és a 10. számú melléklet 3. pont szerinti — gyártási tervdokumentációnak megfelel.

(2) A gyártó minden szükséges intézkedést megtesz azért, hogy a gyártási folyamat biztosítsa az egyszerű edények megfelelőségét az EK-típusellenőrzési tanúsítványban leírt típusnak vagy a 10. számú melléklet 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációnak.

A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője minden egyszerű edényen feltünteti a megfelelőségi jelölést és kiállítja a megfelelőségi nyilatkozatot.

(3) A bejelentett szervezet a következők szerint ellenőrzi a rendelet követelményeinek való megfelelőséget:

a) A gyártó az egyszerű edényeit egyforma tételekben mutatja be, és megtesz minden szükséges intézkedést, amellyel a gyártási folyamat során biztosítja minden tétel egyformaságát.

b) E tételek rendelkezzenek a 24. § szerinti EK-típusellenőrzési tanúsítvánnyal, vagy ha az egyszerű edényt nem jóváhagyott típusnak megfelelően gyártották, a 10. számú melléklet 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációt mellékelni kell. Az utóbbi esetben a bejelentett szervezet az EK-ellenőrzés elvégzése előtt a tervdokumentációt vizsgálja és tanúsítja megfelelőségét.

c) A tétel ellenőrzésekor a bejelentett szervezet azt vizsgálja, vajon az egyszerű edények gyártása és vizsgálata a gyártási tervdokumentációnak megfelelően történt-e, továbbá a tétel minden egyes egyszerű edényénél a méretezési nyomás 1,5 szeresének megfelelő P_h nyomáson víznyomáspróbát vagy azzal egyenértékű levegő-nyomáspróbát tartottak-e, így ellenőrizve szilárdságukat és tömörségüket.

Levegő-nyomáspróba akkor tartható, ha a külön jogszabályban meghatározott hatóság engedélyezte a próba biztonságos módszerét.

A hegesztési varratok minőségének vizsgálatát a bejelentett szervezet olyan próbatesteken végzi, amelyek a gyártó választásától függően a jellemző gyártási szakaszból vagy az egyszerű edényből származnak. A vizsgálatot hosszvarratokon hajtják végre. Ha a hossz- és a körvarratok különböző hegesztési eljárásokkal készülnek, akkor ezeket a vizsgálatokat a körvarraton is végre kell hajtani. A 9. számú melléklet 2.1.2. pontja szerinti egyszerű edények esetében a próbatesteken végzett — a 9. számú melléklet 2.1.1. pontban foglalt előírásnak való megfelelőség megállapítására szolgáló — vizsgálatok olyan öt egyszerű edényen elvégzett

víz-nyomáspróbával helyettesíthetők, amelyet minden tételből véletlenszerűen választanak ki.

d) Ha a bejelentett szervezet egy tételt elfogad, azonosító számát minden egyszerű edényen feltünteti vagy feltünteteti, és írásbeli megfelelőségi tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokról. A tétel minden egyszerű edénye forgalomba hozható, azok kivételével, amelyek víz- vagy levegő-nyomáspróbája sikertelen volt.

Ha a bejelentett szervezet egy tételt elutasít, akkor e szervezet vagy a műszaki biztonsági felügyeletet ellátó szervezet köteles megfelelő intézkedésekkel megakadályozni e tétel forgalomba kerülését.

Ha gyakran előfordul tételek elutasítása, a statisztikus mintavétel szerinti ellenőrzést a bejelentett szervezet szüneteltetheti.

A gyártó a bejelentett szervezet felelősségére feltüntetheti az egyszerű edényeken a szervezet azonosító számát a gyártási folyamat során.

e) A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a bejelentett szervezetnek a d) pont szerinti megfelelőségi tanúsítványt kívánásra bemutatni.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

26. §

(1) Az a gyártó, aki a 27. § szerinti feladatait teljesíti, a 12. § (1) bekezdés szerinti megfelelőségi jelölést azokon az egyszerű edényeken tüntetheti fel, amelyek nyilatkozata szerint megfelelnek

— a megfelelőségi tanúsítvánnyal rendelkező — és a 10. számú melléklet 3. pont szerint készített — gyártási tervdokumentációnak, vagy

— a jóváhagyott típusnak.

Ha a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint 200 bar \times liter, a gyártó EK-megfelelőségi nyilatkozatot csak akkor állíthat ki, ha a bejelentett szervezet az EK-felügyeletet biztosítja.

(2) A 28. § (2) bekezdés szerinti EK-felügyelet szavatolja, hogy a gyártó a 27. § (2) bekezdése szerinti feladatait szabályszerűen teljesíti. E felügyeletet az a bejelentett szervezet látja el, amely a 24. § szerinti EK-típustanúsítványt — ha a gyártás jóváhagyott típus szerint történik — vagy a 23. § (1) bekezdés aa) pontja szerinti gyártási tervdokumentáció megfelelőségi tanúsítványt kiadta.

27. §

(1) Ha a gyártó a 25. § szerinti eljárást követi, akkor az EK-típustanúsítványt vagy a terv megfelelőségi tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet részére a gyártás megkezdése előtt olyan dokumentációt köteles átadni, amely tartalmazza a gyártási eljárást, valamint minden előzetesen meghatározott intézkedést, amely szükséges ahhoz, hogy

az edények a 8. § (3) bekezdése szerinti szabványoknak vagy a jóváhagyott típusnak megfeleljenek.

E dokumentáció tartalmazza:

a) az egyszerű edények gyártására és vizsgálatára alkalmas eszközök leírását;

b) az ellenőrzési tervet, a gyártási folyamatban végrehajtandó megfelelő vizsgálatok és tesztek leírásával, rögzítve végrehajtásuk módját és gyakoriságát is;

c) azt a kötelezettségvállalást, miszerint a vizsgálatok és a tesztek a b) pontban említett ellenőrzési tervvel egyezően megtörténnek, és a víz-nyomáspróbát vagy a külön jogszabályban meghatározott hatóság által engedélyezett — a méretezési nyomás 1,5-szörösének megfelelő nyomáson történő — levegő-nyomáspróbát minden legyártott edénnyel megtartják.

E vizsgálatokat és teszteket a gyártással megbízott személyektől független szakemberek irányításával kell végezni. A vizsgálatokról és tesztekéről jegyzőkönyvet kell készíteni;

d) a gyártás és raktározás helyszínének címét, valamint a gyártás kezdetének időpontját.

(2) Ha a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint $200 \text{ bar} \times \text{liter}$, akkor a gyártó köteles lehetővé tenni az EK-felügyeletet ellátó bejelentett szervezetnek az ellenőrzést a gyártás és raktározás helyszínén, és a mintavételt az egyszerű edények közül, továbbá a gyártó feladata e szervezetnek megadni minden szükséges tájékoztatást, ezen belül

a) a gyártási tervdokumentációt,

b) az ellenőrzési tervet,

c) adott esetben az EK-típustanúsítványt vagy a megfelelőségi tanúsítványt,

d) az elvégzett vizsgálatokról és tesztekéről készült jegyzőkönyvet.

28. §

(1) Az a bejelentett szervezet, amely az EK-típustanúsítványt vagy a megfelelőségi tanúsítványt kiállította, a gyártás megkezdése előtt köteles megvizsgálni a 27. § (1) bekezdés szerinti dokumentációt, valamint a 10. számú melléklet 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációt, és tanúsítania kell ezek megfelelőségét, ha az egyszerű edényeket nem jóváhagyott típusnak megfelelően gyártották.

(2) Továbbá, ha a $PS \times V$ szorzat nagyobb, mint $200 \text{ bar} \times \text{liter}$, akkor a bejelentett szervezet a gyártás során köteles

a) meggyőződni arról, hogy a gyártó a sorozatban gyártott egyszerű edényeket valóban a 27. § (1) bekezdés c) pontja szerint vizsgálja-e, és

b) az egyszerű edény gyártás vagy raktározás helyszínén szűrőpróbaszerű ellenőrzést tartani.

(3) A bejelentett szervezet a 14. § (1) bekezdés szerinti jogszabálynak megfelelően a külön jogszabályban meghatározott hatóságnak, valamint kérésre a többi bejelentett szervezetnek, a Tagállamoknak és a Bizottságnak átadja az ellenőrzési jegyzőkönyv egy-egy példányát.

V. Fejezet

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

29. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

30. §

E rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

— a Tanács 87/404/EGK irányelve az egyszerű nyomástartó edényekről (módosította: a Tanács 90/488/EGK irányelve, a Tanács 93/68/EGK irányelve);

— az Európai Parlament és a Tanács 97/23/EK irányelve a nyomástartó berendezésekre vonatkozó jogszabályok összehangolásáról.

Glattfelder Béla s. k.,

gazdasági minisztériumi politikai
államtitkár

Mellékletek jegyzéke

- | | |
|---------------------|--|
| 1. számú melléklet | A 10. és 11. § szerinti bejelentett vagy üzemeltetői ellenőrző szervezetekre vonatkozó követelmények |
| 2. számú melléklet | A 10. § szerinti bejelentett szervezetekre vonatkozó kiegészítő követelmények |
| 3. számú melléklet | A 11. § szerinti üzemeltetői ellenőrző szervezetekre vonatkozó többlet-követelmények |
| 4. számú melléklet | Megfelelőségi jelölés (CE-jelölés) |
| 5. számú melléklet | Megfelelőségi nyilatkozat |
| 6. számú melléklet | A nyomástartó berendezések műszaki-biztonsági követelményei |
| 7. számú melléklet | A nyomástartó berendezések megfelelőség-értékelési modul rendszere |
| 8. számú melléklet | A nyomástartó berendezések megfelelőség-értékelési eljárásai |
| 9. számú melléklet | Az egyszerű edények műszaki-biztonsági követelményei |
| 10. számú melléklet | Az egyszerű nyomástartó edények jelölése és adatai |

1. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

A 10. és a 11. § szerinti bejelentett vagy üzemeltetői ellenőrző szervezetekre vonatkozó követelmények

1. Az ellenőrzésen kívül más tevékenységgel is foglalkozó gazdálkodó szervezet részét képező bejelentett ellenőrző szervezet vagy üzemeltetői ellenőrző szervezet azonosítható legyen a szervezeten belül.

2. Az ellenőrző szervezet és személyzete nem végezhet semmi olyan tevékenységet, amely befolyásolhatja az ellenőrző tevékenységgel kapcsolatos ítéletalkotásuk függetlenségét és a megvesztegethetetlenségüket. A szervezet személyzete legyen független az ítéletalkotásukat befolyásolható üzleti, pénzügyi és egyéb hatásoktól, különösen a szervezetre kívülről ható azon személyek és szervezetek hatásától, akik/amelyek az elvégzett ellenőrzések eredményében érdekeltek. Biztosítani kell a szervezet ellenőrző személyzetének tárgyilagosságát.

3. Az ellenőrző szervezet rendelkezzen az ellenőrzés műszaki és adminisztratív feladatainak szakszerű elvégzéséhez szükséges személyzettel és felszereléssel. Biztosítani kell a különleges ellenőrzések elvégzéséhez szükséges eszközöket is.

4. Az ellenőrző szervezet ellenőrzésre illetékes személyzete az elvégzendő ellenőrzésekhez szükséges szakképzéssel, alapos műszaki és szakmai képzéssel, a vonatkozó előírások kielégítő ismeretével, és e téren megfelelő gyakorlati tapasztalattal rendelkezzen. A biztonság magas szintjének szavatolására az ellenőrző szervezetnek a rendelet hatálya alá tartozó berendezések biztonsága terén kellő szakismerete legyen. A személyzet legyen alkalmas az általános követelményeknek való megfelelés szakszerű megítélésére a vizsgálati eredmények és azok jegyzőkönyvei alapján. Ugyanígy legyen alkalmas az ellenőrzések megtörténtét igazoló szükséges tanúsítványok, feljegyzések és jegyzőkönyvek készítésére.

5. Kellően ismerjék a rendelet hatálya alá tartozó és általuk ellenőrzött termékek gyártástechnológiáit, az ellenőrzésre használt vagy használni tervezett eljárásokat, valamint a használat vagy karbantartás során esetleg keletkező meghibásodásokat.

6. Az ellenőrző szervezet és személyzete a legnagyobb szakmai tisztességgel és műszaki hozzáértéssel köteles végezni az értékeléseket és az igazoló ellenőrzéseket. Az ellenőrző szervezet köteles az ellenőrző tevékenysége során szerzett értesüléseit bizalmasan kezelni. A titoktartási kötelezettség nem áll fenn a külön jogszabályban meghatározott hatósággal szemben.

7. Az ellenőrzést végző személyek javadalmazása nem függhet sem közvetlenül az elvégzett ellenőrzések számától, sem az ellenőrzések eredményétől.

8. Az ellenőrző szervezetnek legyen megfelelő felelősségbiztosítása. Kivétel, ha a felelősséget vagy jogszabály alapján az állam vagy az a gazdálkodó szervezet viseli, amelynek része a szervezet.

9. Az ellenőrző szervezet rendes körülmények között saját maga köteles elvégezni a szerződésben vállalt ellenőrzéseket. Ha az ellenőrző szervezet alvállalkozásba adja ki az ellenőrzések egy részét, akkor meg kell győződni arról, és bizonyítani kell azt, hogy az alvállalkozó alkalmas az adott szolgáltatás elvégzésére, valamint teljes felelősséggel tartozik az alvállalkozói tevékenységért.

2. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

A 10. § szerinti bejelentett szervezetekre vonatkozó kiegészítő követelmények

1. A bejelentett szervezet legyen független az érintett felektől, ezáltal „harmadik fél” típusú ellenőrző szolgáltatást biztosítson.

A bejelentett szervezet és személyzete nem lehet a rendelet hatálya alá tartozó és a szervezet által ellenőrzött termék tervezője, gyártója, forgalmazója, üzemeltetője vagy szerelője, sem pedig ezek meghatalmazott képviselője. Nem lehetnek közvetlenül érintettek a rendelet hatálya alá tartozó termék tervezésében, gyártásában, forgalmazásában vagy karbantartásában, és nem képviselhetik az ilyen tevékenységekben érintett feleket. Ez a feltétel nem gátolhatja a berendezés gyártója és a bejelentett szervezet között a műszaki információcsere lehetőségét.

2. A bejelentett szervezet szolgáltatásait az összes érdekelt fél igénybe veheti. A szervezet nem támaszthat jogtalan, indokolatlan pénzügyi vagy egyéb feltételeket, és eljárásait megkülönböztetés nélkül köteles végezni.

3. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

A 11. § szerinti üzemeltetői ellenőrző szervezetekre vonatkozó többletkövetelmények

1. A üzemeltetői ellenőrző szervezet az ellenőrzött terméket tervező, gyártó, forgalmazó, szerelő, üzemeltető vagy karbantartó szervezet különálló és szervezetileg azonosítható része legyen.

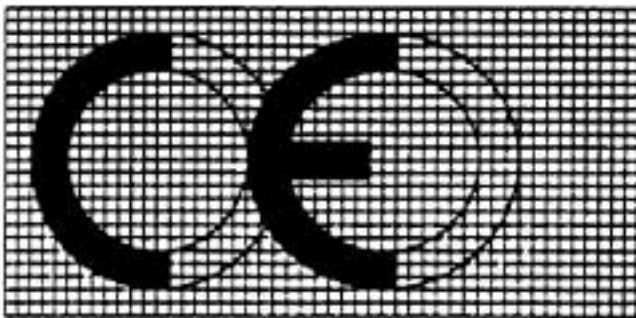
2. A üzemeltetői ellenőrző szervezet nem lehet közvetlenül érintett a rendelet hatálya alá tartozó és általa ellenőrzött termék, valamint versenytárs hasonló termékének tervezésében, gyártásában, forgalmazásában, szerelésében, üzemeltetésében és karbantartásában.

3. Az ellenőrzést és az egyéb tevékenységet végző személyzet felelősségét egyértelműen el kell választani, ezt az anyaszervezetben belül az ellenőrző szervezet jegyzőkönyvezési módszerével és szervezeti azonosításával kell megvalósítani.

4. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

Megfelelőség jelölés (CE-jelölés)

A 12. § (1) bekezdés szerinti CE-jelölés jelölést az ábra szerint kell kialakítani:



A jelölés kicsinyítése vagy nagyítása esetében az ábra arányait be kell tartani.

A jelölés különböző elemeinek függőleges méretei azonosak legyenek, és nem lehetnek kisebbek, mint 5 mm.

5. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

Megfelelőségi nyilatkozat

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat tartalma a következő:

- a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője, név és cím,
- a nyomástartó berendezés vagy rendszer leírása,
- az alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás,
- adott esetben a nyomástartó rendszert alkotó nyomástartó berendezések leírása, valamint az alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárások,
 - adott esetben hivatkozás az EK-típusellenőrzési tanúsítványra, az EK-tervellenőrzési tanúsítványra vagy az EK-megfelelőség tanúsítványra,
 - adott esetben a gyártó minőségügyi rendszerét felügyelő bejelentett szervezet neve és címe,
 - adott esetben hivatkozás az alkalmazott harmonizált szabványokra,
 - adott esetben más alkalmazott műszaki előírások és szabványok megadása,
 - adott esetben hivatkozás más alkalmazott jogszabályokra,

— a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője nevében a nyilatkozatok aláírására jogosultak aláírásainak azonosítása, hitelesítése.

6. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

A nyomástartó berendezések műszaki-biztonsági követelményei

Bevezető megállapítások

1. E mellékletben meghatározott, a nyomástartó berendezésre vonatkozó követelményekkel kapcsolatos előírásokat alkalmazni kell a nyomástartó rendszerre is, ha abból hasonló mértékű veszély származik.

2. A rendeletben megadott követelmények kötelezőek. A követelményekkel kapcsolatos előírásokat csak akkor kell alkalmazni, ha az adott nyomástartó berendezésnél, — amelyet a gyártó ésszerű megítélésén alapuló előrelátható körülmények között használnak — hasonló mértékű veszély létezik.

3. A gyártó köteles veszélyelemzést végezni a berendezéssel kapcsolatos nyomásfüggő veszélyek meghatározására, köteles továbbá a berendezést az elemzés figyelembevételével méretezni és kivitelezni.

4. A követelmények értelmezése és alkalmazása során figyelembe kell venni a tervezés és gyártás időszakának műszaki-tudományos és gyakorlati színvonalát, valamint azokat a műszaki és gazdasági megfontolásokat, amelyek összhangban vannak az egészségvédelem és a biztonság magas szintjével.

1. Általános előírások

1.1. A nyomástartó berendezést oly módon kell tervezni, gyártani és vizsgálni, és adott esetben felszerelni és felállítani, hogy összhangban a gyártó előírásaival és az ésszerű megítélésén alapuló előrelátható feltételekkel, üzembe helyezése biztonságos legyen.

1.2. Megoldási elvek, amelyeket a gyártó köteles az adott sorrendben alkalmazni:

- a veszélyforrásokat ésszerű megítélés alapján lehetőleg meg kell szüntetni vagy csökkenteni kell,
- a megszüntethetetlen veszélyforrások ellen megfelelő védelmi módszereket kell alkalmazni,
- a szükséges mértékben tájékoztatni kell a felhasználót a meglévő veszélyforrásokról, rámutatva arra, hogy milyen esetekben kell különleges, veszélyt csökkentő módszereket alkalmazni a szerelés és/vagy használat során.

1.3. Ha a szakszerűtlen használat lehetősége ismert vagy előre látható, a nyomástartó berendezést úgy kell tervezni, hogy a szakszerűtlen használat veszélyeit meg-

előzzék. Ha ez nem lehetséges, alkalmas módon figyelmeztetni kell a nyomástartó berendezés szakszerűtlen használatának tilalmára.

2. Tervezés

2.1. Általános előírások

A nyomástartó berendezést minden meghatározó — a berendezés biztonságát a teljes élettartamra szavatoló — tényező figyelembevételével szakszerűen kell megtervezni.

Az átfogó tervezési módszerek alkalmazásakor olyan megfelelő biztonsági tényezőket kell felvenni, amelyek — minden lényeges meghibásodási mód ésszerű figyelembevételével — elegendő biztonsági tartalékot jelentenek.

2.2. Megfelelő szilárdsági méretezés

2.2.1. A nyomástartó berendezést a tervezett üzemeltetéshez tartozó, valamint egyéb, ésszerű megítélés alapján előre várható terhelésre méretezni kell.

Különösen az alábbi tényezőket kell figyelembe venni:

- belső/külső nyomás,
- környezeti és üzemi hőmérséklet,
- statikus nyomás és töltettség az üzemelés és a vizsgálat körülményei között,
- járműforgalomból, valamint szél- és szeizmikus hatásból származó terhelés,
- tartókból, csatlakozó elemekből, csővezetékéből stb., eredő reakcióerők és nyomatok,
- korrózió, erózió, kifáradás stb.

Ha a különféle terhelések egyidejűleg léphetnek fel, figyelembe kell venni az egyidejűség valószínűségét.

2.2.2. A megfelelő szilárdsági méretezés módszerei:

- általában a 2.2.3. pontban leírt méretezési módszer, szükség szerint kiegészítve a 2.2.4. pont szerinti kísérleti tervezési módszerrel, vagy
- a 2.2.4. pont szerinti kísérleti tervezési módszer, méretezés nélkül, ha a legnagyobb megengedhető nyomás (PS) és a térfogat (V) szorzata kisebb, mint 6000 bar× liter, vagy a PS× DN szorzat kisebb, mint 3000 bar.

2.2.3. Méretezési módszer

a) Nyomásállóság és más terhelési szempontok

A nyomástartó berendezésre megengedhető feszültséget — tekintettel az ésszerű megítélés alapján előre várható meghibásodási lehetőségekre — az üzemi körülményektől függően kell korlátozni. Ezért olyan biztonsági tényezőket kell alkalmazni, amelyek lehetővé teszik a gyártásból, a tényleges üzemi feltételekből, a feszültségekből, a méretezési modellből, valamint az anyag tulajdonságaiból és viselkedéséből származó bármilyen bizonytalanság teljes kizárását. A méretezési módszer — ahol alkalmazható — adjon elegendő biztonsági tartalékot a 7. pont követelményeivel összhangban.

A fenti követelmények az alábbi módszerekkel teljesíthetők:

- méretezés képletek alapján,
- méretezés analitikai úton,
- törésmechanikai méretezés.

E módszerek külön-külön, de adott esetben másik módszerrel kiegészítve vagy együttesen is alkalmazhatók.

b) Terhelhetőség

Az adott nyomástartó berendezés terhelhetőségét megfelelő méretezési módszerekkel kell biztosítani, különös tekintettel az alábbiakra:

— a méretezési nyomás nem lehet kisebb a legnagyobb megengedhető nyomásnál, és figyelembe kell venni a hidrosztatikus és a dinamikus töltetnyomást, valamint az instabil töltet bomlását is. Ha az edény több nyomással igénybe vett térre van bontva, az elválasztó falakat a lehetséges legnagyobb térfolyomásra kell méretezni, a szomszédos tér lehetséges legkisebb nyomásához viszonyítva;

— a méretezési hőmérséklet nyújtson biztonsági tartalékot;

— a méretezésnél minden lehetséges nyomás-hőmérséklet kombinációt figyelembe kell venni, amely ésszerű megítélés alapján — az előre várható üzemeltetési feltételek között — kialakulhat a berendezésben;

— a legnagyobb feszültség és a feszültségcsúcs a biztonsági határon belül legyen;

— a nyomással igénybe vett tér méretezésénél az anyagtulajdonságok bizonylatolt adatokra alapozott megfelelő értékeit kell alkalmazni, figyelembe véve a 4. pont szerinti követelményeket és a megfelelő biztonsági tényezőket. A figyelembe vett anyagjellemzők:

- = folyáshatár, 0,2% -os vagy 1% -os nyúláshoz tartozó folyáshatár a méretezési hőmérsékleten,
- = szakítószilárdság,
- = időtartam szilárdság, például időnyúlás határ,
- = kifáradási határ,
- = rugalmassági modulus
- = képlékeny alakváltozás értéke,
- = ütőmunka,
- = törési szívósság,

— az anyagtulajdonságoknak megfelelő varratszilárdsági tényezőket kell alkalmazni, például a roncsolásmentes vizsgálati eljárástól, az alapanyagok hegesztési tulajdonságaitól és az üzemeltetési feltételektől függően;

— a méretezésnél alkalmas módon figyelembe kell venni az ésszerű megítélés alapján előre várható elhasználódási folyamatokat (pl. korrózió, kúszás, kifáradás), amelyek a berendezés tervezett üzemeltetéséből adódnak. A 3.4. pont szerinti használati útmutatóban utalni kell a berendezés élettartamával kapcsolatos lényeges tervezési jellemzőkre, például:

- = kúszásnál az előírt hőmérsékleten tervezett élettartamra (óra),
- = kifáradásnál az előírt feszültség szinten tervezett ciklusszámra,
- = korrózióknál a tervezett korróziós pótlékra.

c) Stabilitási szempontok

Ha a méretezési falvastagság nem biztosítja a megfelelő szerkezeti stabilitást, a feladatot a szállítás és mozgatás veszélyeit is figyelembe véve kell megoldani.

2.2.4. Kísérleti tervezési módszer

A berendezés tervezése részben vagy egészében felülvizsgálható a nyomástartó berendezést vagy a nyomástartó berendezés családot, gyártási sorozatot jellemző mintadarabon végzett vizsgálati program alapján.

A vizsgálati programot egyértelműen rögzíteni kell a vizsgálat megkezdése előtt, és jóvá kell hagyatni bejelentett szervezettel, ha EK-tervelővizsgáló modult alkalmaznak.

A vizsgálati programban kell meghatározni a vizsgálati feltételeket, valamint az elfogadás és elutasítás feltételeit. A vizsgálat megkezdése előtt a berendezés lényeges méreteinek tényleges értékeit és az alapanyagok tulajdonságait ellenőrizni kell.

A vizsgálat alatt, szükség esetén, lehetővé kell tenni a nyomástartó berendezés kritikus övezeteinek megfigyelését olyan alkalmas eszközökkel, amelyekkel a feszültségek és alakváltozások megfelelő pontossággal mérhetők.

A vizsgálati program tartalmazza:

a) A szilárdsági nyomáspróbát, amellyel megállapítható, hogy a legnagyobb megengedhető nyomáshoz rendelt biztonsági tartalékkal meghatározott nyomáson tapasztalható-e a berendezésen jelentős szivárgás vagy az adott határértéknél nagyobb mértékű alakváltozás.

A próbanyomás értékét a geometriai jellemzők és az anyagtulajdonságok vizsgálati körülmények között meghatározott, valamint a szerkezetre megengedett értékeinek különbségére tekintettel kell megállapítani, adott esetben figyelembe véve a vizsgálati és tervezési hőmérséklet közötti különbséget is.

b) Ha kúszási vagy kifáradási veszély áll fenn, olyan megfelelő vizsgálatokat kell előírni, amelyek a berendezés előre várható üzemi feltételein alapulnak (pl. hőtartás előírt hőmérsékleten, ciklusszám adott feszültség szinten stb.).

c) Adott esetben egyéb, a 2.2.1. pontban hivatkozott különleges hatások (pl. korrózió, agresszív külső hatások) kiegészítő vizsgálatát is el kell végezni.

2.3. A biztonságos kezelést és működést szolgáló intézkedések

A nyomástartó berendezés kezelőszervei olyanok legyenek, hogy kezelésük ésszerű megítélés alapján előrelátható veszélyt ne okozzon. Adott esetben különös figyelmet igényelnek:

- a nyílások és zárófedelek,
- a biztonsági szelepek veszélyes lefűvései,
- a berendezés nyomás vagy vákuum alatti állapotában a veszélyes hozzáférést megakadályozó eszközök,
- a felületi hőmérsékletek, figyelembe véve a rendeltetés szerinti használatot,
- az instabil töltetek bomlása.

A bűvönnyílással ellátott nyomástartó berendezések esetén gondoskodni kell olyan önműködő vagy kézzel kezelhető eszközről, amellyel a kezelő egyszerűen meggyőződhet a nyitás veszélytelenségéről. Továbbá a gyors működtetésű fedeleknél olyan nyitást gátló szerkezete legyen,

amely megakadályozza a nyomástartó berendezés nyitását, ha a töltet nyomása vagy hőmérséklete veszélyt jelent.

2.4. Vizsgálati előfeltételek

a) A nyomástartó berendezést úgy kell tervezni és kivitelezni, hogy minden szükséges biztonsági vizsgálat végrehajtható legyen.

b) Meg kell oldani a nyomástartó berendezés belső állapotvizsgálatát, ha a berendezés folyamatos biztonsága indokolja, például bűvönnyílások alkalmazásával, amelyek lehetővé teszik a nyomástartó berendezés belsejében a szükséges vizsgálatok biztonságos és ergonómiailag megfelelő elvégzését.

c) A nyomástartó berendezés biztonságos állapota egyéb módon is fenntartható,

- ha a berendezés mérete nem teszi lehetővé a beszállást,
- ha a nyomástartó berendezés nyitása hátrányos a belső állapotára,
- ha a töltet bizonyítottan nem károsítja a nyomástartó berendezés anyagát, és ésszerű megítélés alapján előre látható egyéb belső elhasználódási folyamat nincs.

2.5. Leürítés és szellőztetés

Szükség esetén megfelelő eszközökkel kell biztosítani a nyomástartó berendezés leürítését és szellőztetését:

- a káros hatások, például a víztítés, vákuumhatás, korrózió és ellenőrizetlen vegyi folyamatok elkerülésére (figyelembe véve minden üzemi és vizsgálati állapotot, elsősorban a nyomáspróbát),
- tekintettel a tisztítás, vizsgálat és karbantartás biztonságos elvégzésére.

2.6. Korrózió és egyéb vegyi hatások

Szükség esetén megfelelő falvastagságpótlékot vagy védőintézkedéseket kell alkalmazni a korrózió és az egyéb vegyi hatások ellen, kellő figyelemmel az ésszerű megítéléssel előre várható használatra.

2.7. Kopás

Ha jelentős eróziós és kopási jelenségek léphetnek fel, megfelelő intézkedéseket kell tenni:

- e hatások minimalizálására tervezési módszerekkel, például falvastagságpótlék, bélés, bevonat alkalmazásával,
- a leginkább igénybevett részek cserélhető kialakításával,
- a 3.4. pont szerinti használati útmutatóban fel kell hívni a figyelmet a folyamatos üzembiztonsághoz szükséges intézkedésekre.

2.8. Nyomástartó rendszer

A rendszert úgy kell tervezni, hogy:

- az összekapcsolt szerkezeti elemek megbízhatóak, és a tervezett feladatra alkalmasak legyenek,
- valamennyi szerkezeti elem megfelelően illeszkedjen, és összeszerelhető legyen.

2.9. Töltés és ürítés

Szükség esetén a nyomástartó berendezést úgy kell kialakítani, és olyan tartozékokkal vagy csatlakozó elemekkel

kell felszerelni, hogy biztonságosan tölthető és üríthető legyen, különös tekintettel olyan veszélyforrásokra mint

a) töltésnél:

— túltöltés és túlnyomás kialakulása, a viszonyítási hőmérséklethez tartozó töltési hányad és gőznyomás alapján,
— a nyomástartó berendezés instabilitása;

b) ürítésnél: a nyomás alatti töltet ellenőrizetlen kiáramlása;

c) töltésnél és/vagy ürítésnél: nem biztonságos csatlakoztatás.

2.10. Védelem a nyomástartó berendezést jellemző megengedhető határértékek túllépése ellen

Ha az ésszerű megítélés alapján előre látható körülmények között a megengedett határértékeket túlléphetik, a nyomástartó berendezést el kell látni megfelelő biztonsági készülékekkel, vagy intézkedni kell azok felszereléséről. Kivételt jelent, ha a berendezést az adott nyomástartó rendszeren belül más biztonsági készülékek védik.

A megfelelő biztonsági készülékeket vagy azok kombinációját a nyomástartó berendezéshez vagy rendszerhez és az üzemi jellemzőkhöz kell illeszteni.

A megfelelő biztonsági készülékek és azok kombinációi magukban foglalják:

a) a 4. § (1) pont c) alpontjában meghatározott biztonsági szerelvényeket,

b) adott esetben az alkalmas ellenőrző készüléket (pl. jelző- és/vagy riasztókészüléket), amely lehetővé teszi a megfelelő önműködő vagy kézi beavatkozást, amellyel a nyomástartó berendezés üzemeltetési jellemzői a megengedhető határokon belül tarthatók.

2.11. Biztonsági szerelvények

2.11.1. A biztonsági szerelvény

— úgy kell tervezni és kivitelezni, hogy megbízható legyen, és az előre látható üzemi feladatát lássa el, figyelembe véve adott esetben a szerelvény esetleges karbantartási és vizsgálati követelményeit is,

— függetleníteni kell más feladattól, kivételt jelent, ha az a biztonsági feladat ellátását nem korlátozza,

— a kielégítő és megbízható védelmet az elfogadott tervezési elvekkel összhangban kell kialakítani. Ilyen elvek elsősorban: a hibamentes (fail-safe) kialakítás, a párhuzamosság (redundancia), a különbözőség (diverzitás) és az önellenőrzés.

2.11.2. Nyomáshatároló

A nyomáshatárolót úgy kell tervezni, hogy a nyomás üzemszerűen ne lépesse túl a legnagyobb megengedhető nyomást (PS), adott esetben azonban rövid idejű nyomástúllépés — a 7.3. pont szerinti előírással összhangban — megengedett.

2.11.3. Hőmérséklet-ellenőrző készülék

E készülék megszólalási ideje biztonságtechnikailag megfelelő, és a mérési feladathoz illeszkedő legyen.

2.12. Külső tűz

A nyomástartó berendezést, ha elsősorban a felhasználás céljára tekintettel indokolt, úgy kell tervezni, illetőleg olyan alkalmas tartozékokkal kell ellátni, vagy megfelelő eszközök használatára kell előkészíteni, hogy megvalósuljanak a külső tűz esetére előírt károsodást csökkentő követelmények.

3. Gyártás

3.1. Gyártási eljárások

A gyártó köteles biztosítani a tervben előírt intézkedések szakszerű végrehajtását, megfelelő technológiák és eljárások alkalmazásával, különös tekintettel az alábbiakra:

3.1.1. A szerkezeti elemek előkészítése

A szerkezeti elemek előkészítése (pl. az alakítás, leélezés) nem okozhat — repedésekkel vagy a mechanikai tulajdonságok változásával — olyan károsodást, amely csökkentheti a nyomástartó berendezés biztonságát.

3.1.2. Állandó kötések

Az állandó kötés és az átmeneti övezet nem tartalmazhat a berendezés biztonságát csökkentő felületi vagy belső hibát.

Az állandó kötés tulajdonságai elégségek ki az egyesített anyagokra előírt minimális követelményeket; kivétel, ha az adott tulajdonságokhoz tartozó eltérő értékeket a mérés során külön figyelembe vették.

A nyomástartó berendezés nyomással igénybe vett részeinek, illetve a berendezéshez közvetlenül csatlakozó szerkezeti elemeknek az állandó kötéseit csak megfelelően minősített személyzet, megfelelő eljárások alkalmazásával készítheti.

A II., III. és IV. kategóriába sorolt nyomástartó berendezések esetén az eljárások és a személyzet jóváhagyását a gyártó választása alapján a 10. § szerinti bejelentett szervezet végzi.

A bejelentett szervezet a jóváhagyások lefolytatásához köteles a vonatkozó harmonizált szabványok szerinti vagy azokkal egyenértékű ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezni vagy végzi.

3.1.3. Roncsolásmentes vizsgálat

A nyomástartó berendezések állandó kötéseinak roncsolásmentes vizsgálatát csak megfelelően minősített személy végezheti. A III. és IV. kategóriába tartozó nyomástartó berendezések vizsgálatát végző személyzet minősítését a 10. § szerinti bejelentett szervezet végezheti.

3.1.4. Hőkezelés

Ha fennáll a veszély, hogy a gyártási folyamat oly mértékben megváltoztatja azokat az anyagtulajdonságokat, amelyek csökkentik a nyomástartó berendezés biztonságát, a gyártás megfelelő szakaszában alkalmas hőkezelést kell végezni.

3.1.5. A szerkezeti anyagok nyomon követhetősége

Megfelelő eljárásrendet kell kialakítani és működtetni a berendezés nyomással igénybe vett részeinél a szerkezeti elemek anyagainak azonosítható nyomon követésére, az

átvételtől kezdve a teljes gyártási folyamaton át, az elkészült nyomástartó berendezés átvételi eljárásáig.

3.2. Átvételi eljárás

A nyomástartó berendezés átvételi eljárása az alábbiak szerint történik:

3.2.1. Átvételi ellenőrzés

Azt, hogy a nyomástartó berendezés a rendelet követelményeinek megfelel, átvételi ellenőrzéssel kell megállapítani, szemrevételezés és a kísérő bizonylat alapján. Figyelembe kell venni a gyártás során végzett vizsgálatokat. Az átvételi ellenőrzést — a biztonsági szempontból szükséges mértékben — a berendezés minden részén, kívül és belül egyaránt el kell végezni, adott esetben a gyártási folyamat részeként (ha pl. a kész berendezés adott ellenőrzése már nem lehetséges).

3.2.2. Tömörségi vizsgálat

A nyomástartó berendezés átvételi eljárása tartalmazza a szilárdsági próbát, amely általában legalább a 7.4. pontban meghatározott nyomáson tartott víznyomáspróbát jelent, ha az adott esetben e próba megvalósítható.

Az I. kategóriába tartozó, sorozatban gyártott nyomástartó berendezések statisztikai mintavétellel is vizsgálhatók.

Ha a víznyomáspróba hátrányos vagy nem megvalósítható, helyettesítése egyéb, bizonyítottan alkalmas vizsgálattal megengedett. Ez utóbbi esetben a szükséges kiegészítő intézkedéseket (pl. roncsolásmentes vagy azzal egyenértékű vizsgálatot) meg kell tenni.

3.2.3. A biztonsági készülékek vizsgálata

A nyomástartó rendszerek átvételi eljárásához tartozik a biztonsági készülékek teljes körű vizsgálata a 2.10. pontban hivatkozott követelmények alapján.

3.3. Jelölés és adattábla

A 12. § (1) bekezdésében hivatkozott CE-jelölés mellett az alábbi adatok feltüntetése szükséges:

a) minden nyomástartó berendezésen:

— a gyártó vagy adott esetben az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője neve és címe vagy egyéb azonosító adata,

— a gyártás éve,

— a nyomástartó berendezés jellegének megfelelő azonosító adatai (pl. a típus, sorozat vagy tétel jelölését és a gyári szám),

— az alapvető legnagyobb/legkisebb megengedhető határértékek;

b) a nyomástartó berendezés jellegétől függően a szerelés, üzemeltetés, használat, valamint adott esetben a karbantartás és időszakos vizsgálat biztonságához szükséges adatok, például:

— a nyomástartó berendezés térfogata, V (liter),

— a csővezeték névleges mérete, DN,

— a nyomáspróba értéke PT (bar) és időpontja,

— a biztonsági készülék beállítási nyomása (bar),

— a nyomástartó berendezés teljesítménye (KW),

— tápfeszültség (V),

— rendeltetés,

— töltési szint (kg/liter),

— max. töltettség (kg),

— a termékcsoporthoz megnevezése;

c) ha szükséges, akkor a tapasztalatok alapján előforduló szakszerűtlen használat veszélyeire figyelmeztető feliratot kell elhelyezni a nyomástartó berendezésen.

A CE-jelölést és a szükséges adatokat a nyomástartó berendezésen vagy a hozzáerősített adattáblán kell feltüntetni az alábbi kivételekkel:

— ha megoldható, az adott nyomástartó rendszerhez készült alkatrészek (pl. csőelemek) ismétlődő jelölése helyett megfelelő dokumentálás is elfogadható. Ez a CE-jelölésre és az e mellékletben hivatkozott egyéb jelölésre és címkézésre is vonatkozik,

— ha a nyomástartó berendezés kis méretű (pl. szerelvények, tartozékok esetében), a b) pont szerinti adatok a nyomástartó berendezéshez erősített címkén is megadhatók,

— címke vagy más alkalmas jelölési mód használható a töltettség adatok és a c) pont szerinti figyelmeztető felirat esetén, ha az megfelelő ideig olvasható marad.

3.4. Használati útmutató

a) A felhasználó részére, ha szükséges, a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalakor használati útmutatót kell mellékelni. Az útmutató tartalmazza az összes biztonsági jellegű ismereteket, a következő szempontok szerint:

— a szerelés, beleértve a nyomástartó berendezés különböző részeinek összeállítását is,

— az üzembe helyezés,

— a használat,

— a karbantartás, beleértve a felhasználó által végzendő vizsgálatokat is;

b) az útmutató tartalmazza a nyomástartó berendezésen a 3.3. pont szerint feltüntetett adatokat is a sorozat jelölése kivételével, és adott esetben csatolni kell hozzá az útmutató megértéséhez szükséges gyártási tervdokumentációt, rajzokat és diagrammokat;

c) adott esetben az útmutató hivatkozzon a szakszerűtlen használat veszélyeire — összhangban az 1.3. ponttal —, valamint a kialakítás sajátosságaira a 2.2.3. pont szerint.

4. Anyagok

A nyomástartó berendezés gyártásához felhasznált anyagok — ha nem cserélhetők — legyenek alkalmasak a berendezés várható egész élettartamára. A hegesztés hozaganyagai és egyéb segédanyagai feleljenek meg a 4.1., 4.2. a) és 4.3. első bekezdés követelményeinek önmagukban és kötés részeként is.

4.1. A nyomással igénybe vett részek anyaga

a) Rendelkezzen az ésszerűen előre várható üzemelési és valamennyi vizsgálati feltétel teljesítéséhez szükséges tulajdonsággal, különös tekintettel a megfelelő képlékenységre és szívósságra. Ha szükséges, az anyagtulajdonságok feleljenek meg a 7.5. pont követelményeinek. Az anyagkiválasztás során, adott esetben, ügyelni kell a ridegtörés megelőzésére, ha pedig a sajátosságok miatt rideg anyagok

alkalmazása szükséges, megfelelő óvintézkedéseket kell tenni.

b) Legyen ellenálló a töltet vegyi hatásaival szemben, az üzemeltetés biztonságához szükséges vegyi és fizikai tulajdonságai lényegesen nem változhatnak a berendezés tervezett élettartama alatt.

c) Ne legyen öregedésre hajlamos.

d) Alkalmas legyen a tervezett technológiákra.

e) Ne vegyen részt az adott anyagok érintkezésekor fellépő nem kívánt kölcsönhatásokban.

4.2. a) A nyomástartó berendezés gyártója határozza meg alkalmas módszerekkel a 2.2.3. pontban hivatkozott, a méretezéshez szükséges jellemző értékeket és az anyagok 4.1. pont szerinti lényeges tulajdonságait és kezelési módját.

b) A gyártó a rendelet anyag előírásait betarthatja:

— harmonizált szabványoknak megfelelő anyagok alkalmazásával,

— a 19. § szerinti európai anyagjövahagyással rendelkező anyagok alkalmazásával,

— egyedi, szakvélemény alapján történő anyagjövahagyással.

Az alkalmazott módszert a gyártási tervdokumentáció tartalmazza.

c) A III—IV. kategóriába sorolt nyomástartó berendezés b) pont harmadik gondolatjeles bekezdés szerinti egyedi anyagjövahagyását csak a nyomástartó berendezések megfelelésség értékelésére jogosult bejelentett szervezet adhatja ki.

4.3. A gyártó megfelelő intézkedésekkel köteles biztosítani, hogy a berendezés anyagai feleljenek meg az előírásoknak. A gyártó köteles minden anyaghoz mellékelni az adott előírás szerinti megfelelésség tanúsítást.

A II., III. és IV. kategóriába tartozó berendezések legfontosabb nyomással igénybe vett részeinél ez csak az egyedi termék ellenőrzési tanúsítvány lehet.

Ha az alapanyaggyártónak — a Közösségen belül működő illetékes szervezet által tanúsított —, megfelelő minőségügyi rendszere van, amelynek az anyagokra vonatkozó különleges értékelése is megtörtént, akkor az általa kiállított tanúsítvány bizonyítja az e pont szerinti vonatkozó követelményeknek való megfelelésséget.

Speciális nyomástartó berendezések különleges követelményei

Az 5. és 6. pont hatálya alá tartozó nyomástartó berendezések esetében az 1—4. pontok vonatkozó előírásait az alábbi követelményekkel kell kiegészíteni.

5. Tüzeléssel vagy más módon fűtött — a 16. § (1) bekezdés szerint túlhevítés veszélyével üzemelő — nyomástartó berendezés. Idetartoznak:

— a 16. § (1) bekezdés b) pontja szerinti gőz- és forróvíz-előállító berendezések (pl. gőz- és forróvíz-kazán, gőztúlhevítő és -újrahevítő, hőhasznosító kazán, hulladékégető kazán, elektromos fűtésű és elektródával fűtött kazán,

nyomással igénybe vett főzőedények) a szerelvényeikkel, tartozékaikkal, és adott esetben a tápvízkezelő és tüzelőanyag-ellátó rendszerükkel együtt;

— nem gőz és forró víz töltetű technológiai fűtőberendezések a 16. § (1) bekezdés a) pontja alapján (pl. vegyi és hasonló technológiák fűtőberendezései, valamint élelmiszer-ipari nyomástartó berendezések).

Az ilyen nyomástartó berendezést úgy kell méretezni, tervezni és gyártani, hogy ne fordulhasson elő, vagy minimális mértékű legyen a nyomással igénybe vett részek túlhevülése miatt a károsodás veszélye. Az adott esetnek megfelelően biztosítani kell:

a) az üzemi jellemzők, így például a hőbevitel, hőelvétel és adott esetben a töltetszint szabályzására, a helyi és általános túlhevülésből adódó veszély kiküszöbölésére alkalmas védelmi eszközöket,

b) mintavételi helyeket, amelyek lehetővé teszik a töltet tulajdonságainak ellenőrzését, a lerakódások és/vagy korrózió okozta veszély kiküszöbölésére,

c) a lerakódásokból eredő károsodások veszélyét kizáró alkalmas intézkedéseket,

d) leállások esetén a maradék hő elvezetésének biztonságos módszerét,

e) az éghető anyagok és a levegő gyúlékony keverékének veszélyes mértékű felhalmozódásának vagy a lángvisszagyulladásnak a kizárását.

6. Csővezeték a 16. § (1) bekezdés c) pontja szerint

A tervezés során

a) a szabad mozgások például karimákon, csatlakozási pontokon, íveken, hajlékony csöveken okozott járulékos igénybevételeiből keletkező túlfeszültségek veszélyét csőtartók, függesztések, rögzítések, beállítások és előfeszítés segítségével kell korlátozni,

b) biztosítani kell a leürítést és a lerakódások eltávolítását az alsó csőszakaszokból a vízütés és korrózió okozta károsodás megelőzésére, ha a cső belsejében a gáz-halmazállapotú töltet kondenzálódhat,

c) mérlegelni kell a turbulencia és az örvényképződés potenciális veszélyét, és adott esetben alkalmazni kell a 2.7. pont vonatkozó részeit,

d) megfelelő figyelmet kell fordítani a csövek rezgésből eredő kifáradására,

e) el kell szigetelni a veszélyes méretű (átmérőjű) „elvételi” csővezetékét, ha töltete az 1. csoportba tartozik,

f) minimalizálják az ellenőrizhetetlen leürítések veszélyét, az elvételi helyeket a töltet feltüntetésével egyértelműen jelölik a helyszínen,

g) a föld alatti csővezeték helyzete és nyomvonala a gyártási tervdokumentációban rögzítve legyen, a biztonságos karbantartás, ellenőrzés és javítás érdekében.

7. Egyes nyomástartó berendezések jellegzetes menynyiségi követelményei

E pont előírásait általában alkalmazni kell. Ha ez mégsem valósul meg, beleértve azt az esetet, hogy a szerkezeti

anyagok nincsenek részletesen megnevezve, és nem a harmonizált szabványokat használják, a gyártó köteles bizonyítani, hogy megtette az azonos biztonsági szint eléréséhez szükséges intézkedéseket.

E pont a 6. melléklet szerves részét képezi, előírásai az adott nyomástartó berendezésnél kiegészítik az 1—6. pontok követelményeit.

7.1. Megengedett feszültségek

7.1.1. Jelölések

— R_{et} folyáshatár, a méretezési hőmérsékleten, adott esetben:

- = a felső folyáshatár az olyan anyagra, amelynek van alsó és felső folyáshatára,
- = az 1,0% -os nyúláshoz tartozó folyáshatár ausztenites acél és ötvöztelen alumínium esetén,
- = a 0,2% -os nyúláshoz tartozó folyáshatár egyéb esetekben;

— R_{m20} szakítószilárdság legkisebb értéke 20 °C-on;

— R_{mt} szakítószilárdság a méretezési hőmérsékleten.

7.1.2. Az alkalmazott anyagtól függően — döntően statikus terhelésnél és a kúszási hőmérséklet tartományon kívül eső hőmérsékleten — a megengedett általános membránfeszültség nem lehet nagyobb, mint az alábbi értékek:

— ferrites acélok, beleértve a normalizált (normalizálva hengerelt) acélokat, de kivéve a finomszemcsés és speciálisan hőkezelt acélokat: az R_{et} 2/3 része és az R_{m20} 5/12 része;

— ausztenites acélok:

- = ha a szakadási nyúlása nagyobb, mint 30%, akkor az R_{et} 2/3 része, vagy
- = ha a szakadási nyúlása nagyobb, mint 35%, akkor az R_{et} 5/6 része és az R_{mt} 1/3 része;

— ötvöztelen vagy gyengén ötvözött öntött acélok: az R_{et} 10/19 része és az R_{m20} 1/3 része;

— alumínium: az R_{et} 2/3 része;

— alumínium ötvözetek, a kiválásos keményedéssű ötvözeteket kivéve: az R_{et} 2/3 része és az R_{m20} 5/12 része.

7.2. Varratszilárdsági tényező

Hegesztett kötéseknel a varratszilárdsági tényező nem lehet nagyobb, mint

— 1, roncsolásos és roncsolásmentes vizsgálattal ellenőrzött berendezés esetén, ha a teljes varratmennyiségben bizonyítottan nincs jelentősebb hiba;

— 0,85, roncsolásmentes vizsgálattal szűrőpróbaszerűen ellenőrzött berendezés esetén;

— 0,7, szemrevételezésen kívül más roncsolásmentes vizsgálattal nem ellenőrzött berendezés esetén.

Szükség szerint figyelembe kell venni a feszültségek típusát és a kötés mechanikai-technológiai tulajdonságait.

7.3. Nyomáshatároló készülékek, elsősorban nyomástartó edények számára

A 2.11.2. pontban hivatkozott átmeneti nyomásnövekedés nem haladhatja meg a legnagyobb megengedhető nyomás 10%-át.

7.4. Víznyomáspróba

A nyomástartó edények 3.2.2. pont szerinti próbanyomás értéke:

— a nyomástartó berendezés legnagyobb üzemi terhelésének értéke szorozva 1,25-el, tekintettel a legnagyobb megengedhető nyomásra és legnagyobb megengedhető hőmérsékletre, vagy

— a legnagyobb megengedhető nyomás, szorozva 1,43-mal, mindig a nagyobb értéket választva.

7.5. Anyagtulajdonságok

Ha egyéb követelmények nem írnak elő más értéket, az acél a 4.1. a) pont követelményeit kielégítve kellően képlékeny (szívós), ha a szabványos szakítóvizsgálattal mért szakadási nyúlása nagyobb, mint 14% és az ISO V próbatesten 20 °C-on, illetőleg legfeljebb a tervezett legkisebb üzemi hőmérsékleten mért hajlító-törési energiája legalább 27 J.

7. számú melléklet

a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

A nyomástartó berendezések megfelelőség-értékelési modul rendszere

1. Az ábrákban szereplő kategóriákhoz rendelt modulok:

I. = A modul,

II. = A1, D1, E1 modulok,

III. = B1+D, B1+F, B+E, B+C1, H modulok,

IV. = B+D, B+F, G, H1 modulok.

2. A 4. § 1. pont c) alpontjában meghatározott és a 16. § (1) bekezdés d) pontjában hivatkozott biztonsági szerelvénnyel a IV. kategóriába tartoznak. Kivételes esetben azonban, egyedi berendezésekhez gyártott biztonsági szerelvénnyel tartozhatnak a védett berendezéssel azonos kategóriába.

3. A 4. § 1. pont d) alpontjában meghatározott, és a 16. § (1) bekezdés d) pontjában hivatkozott nyomással igénybe vett tartozékokat az alábbiak alapján osztályozzák:

— legnagyobb megengedhető nyomása (PS), és

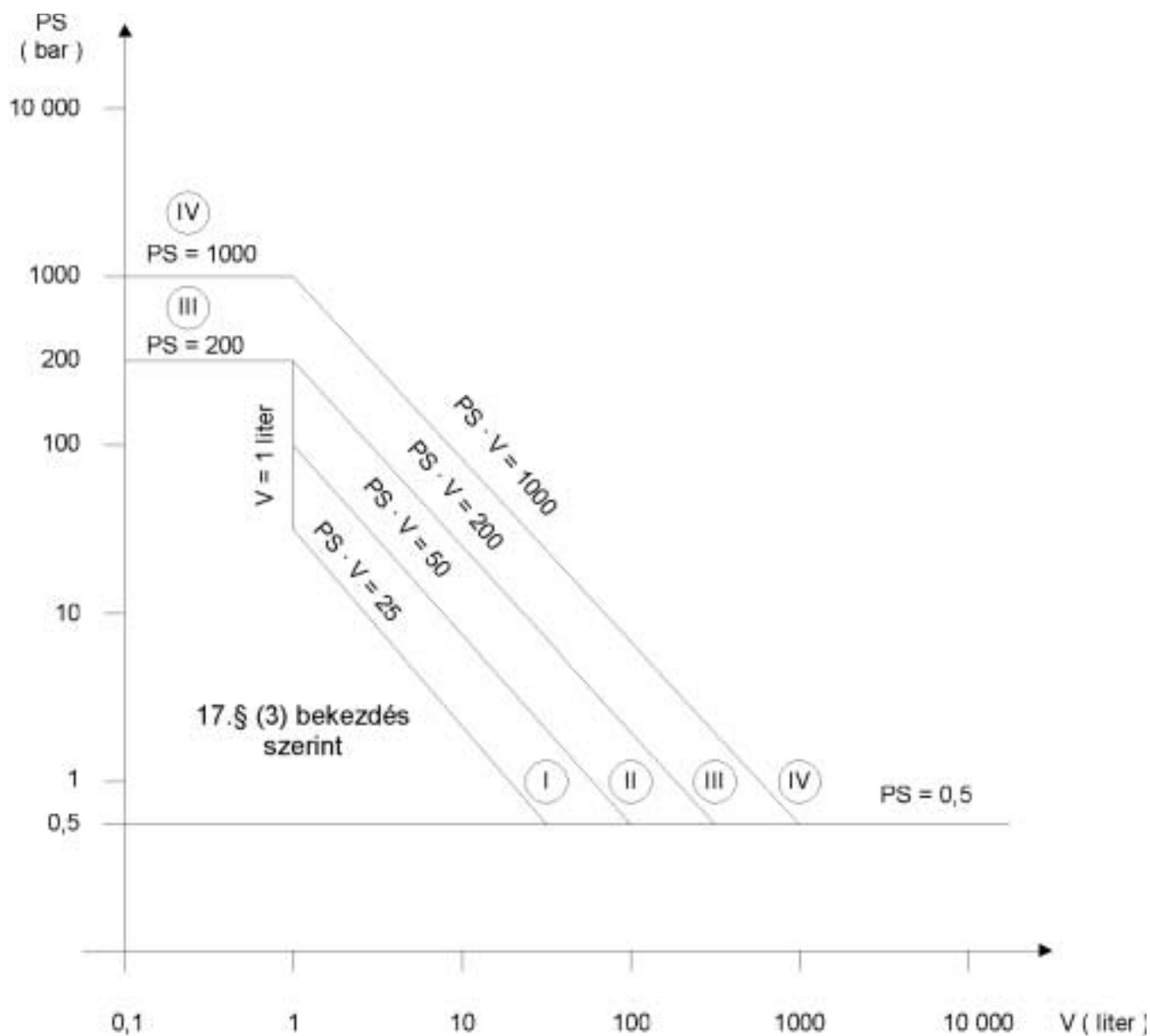
— térfogata (V), vagy névleges mérete (DN) értelemszerűen kiválasztva, és

— töltet csoportja,

és az edényre vagy csővezetékre vonatkozó ábrát kell alkalmazni a megfelelőség-értékelési kategória meghatározásához.

Ha az alkalmazás szempontjából a második gondolatjel bekezdés szerint a térfogat és a névleges méret egyaránt lényeges, a nyomással igénybe vett tartozékot a legnagyobb kategóriába kell sorolni.

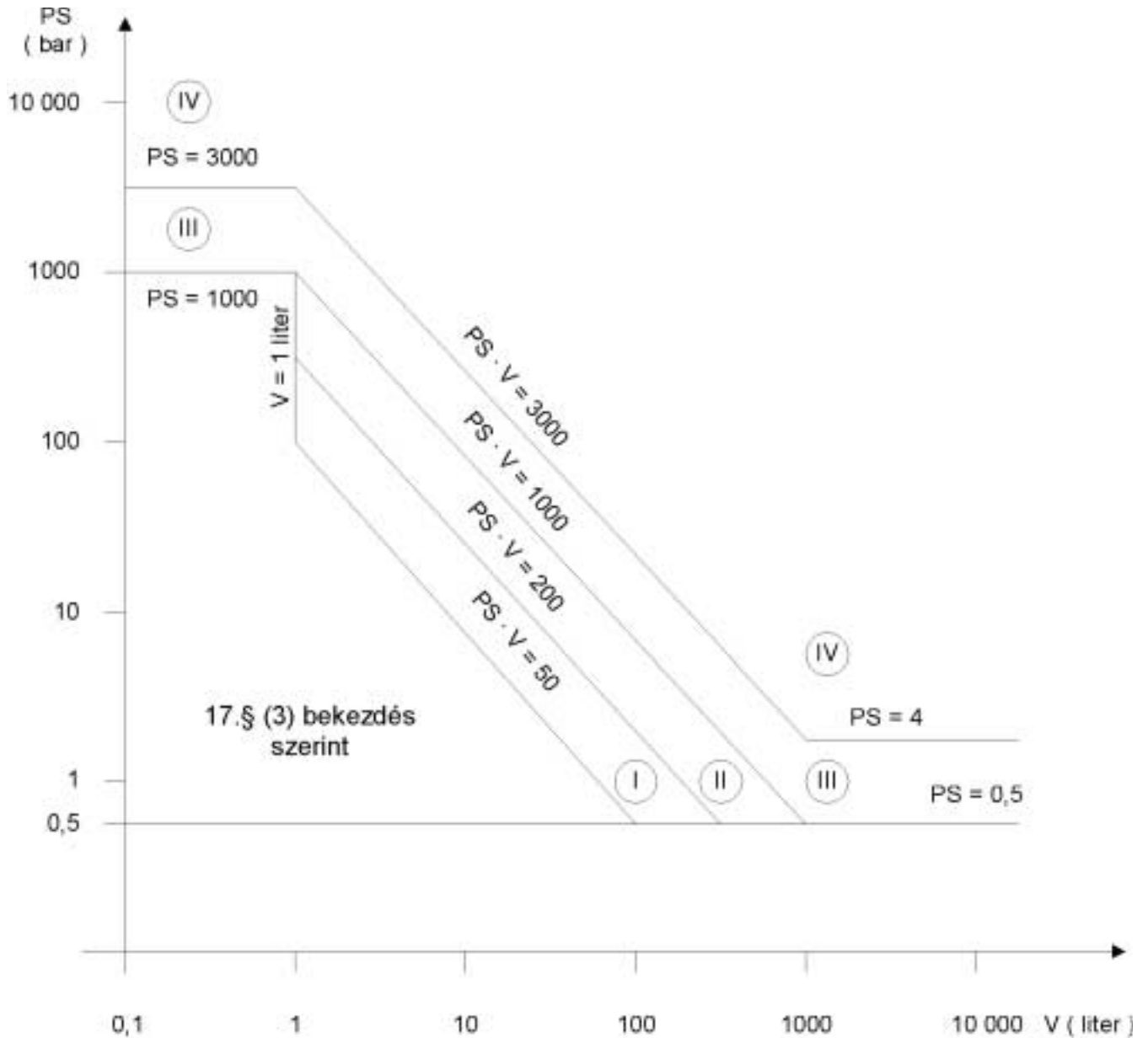
4. A következő megfelelőség-értékelési ábrákon az elválasztó vonal a kategória felső határát jelenti.



1. ábra

Edények a 16. § (1) bekezdés *aa*) pontja első gondolatjeles bekezdése szerint

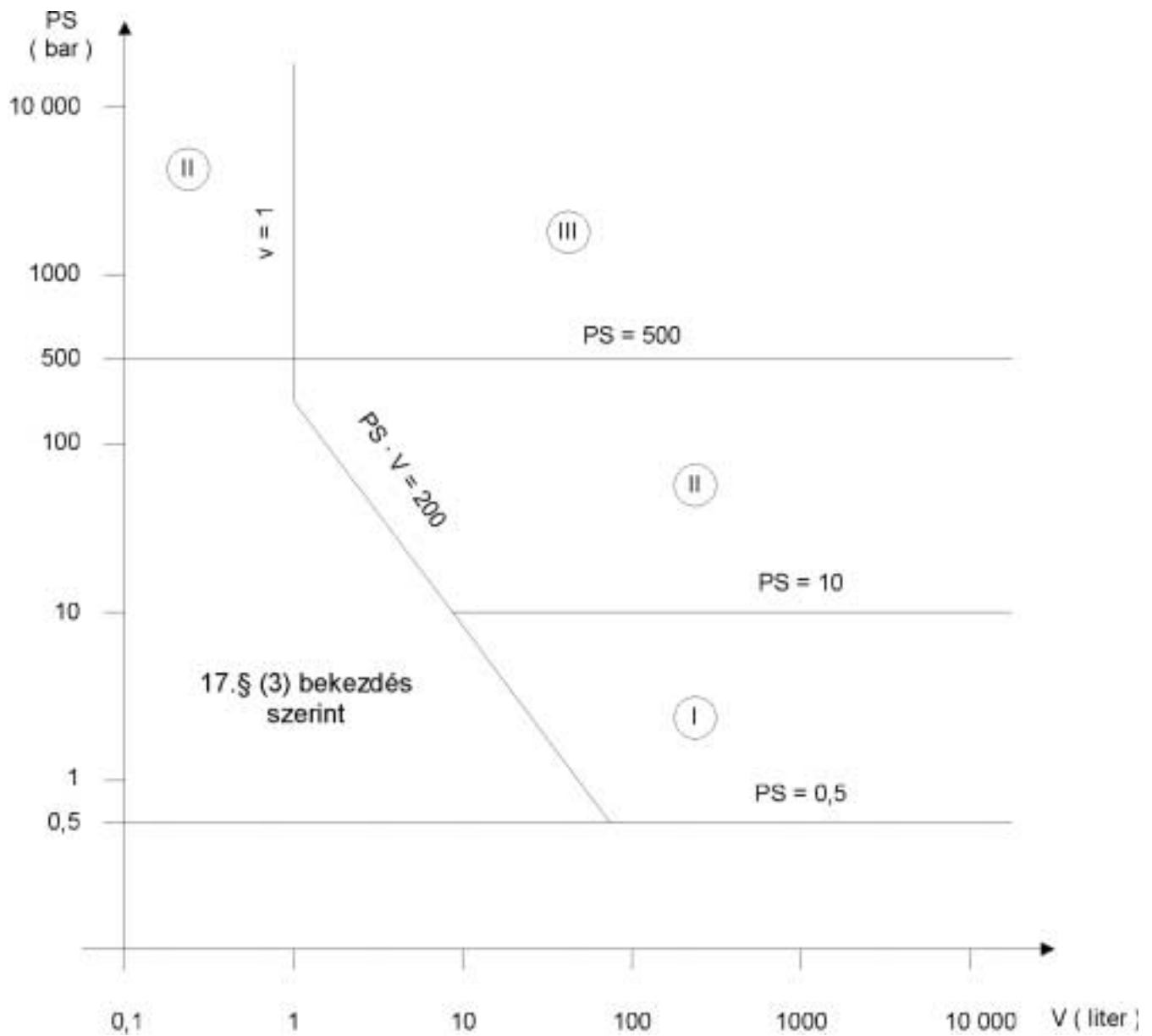
Kivétel: az 1. ábra alapján az I. és II. kategóriába tartozó edényt, ha a töltete instabil gáz, III. kategóriába kell sorolni.



2. ábra

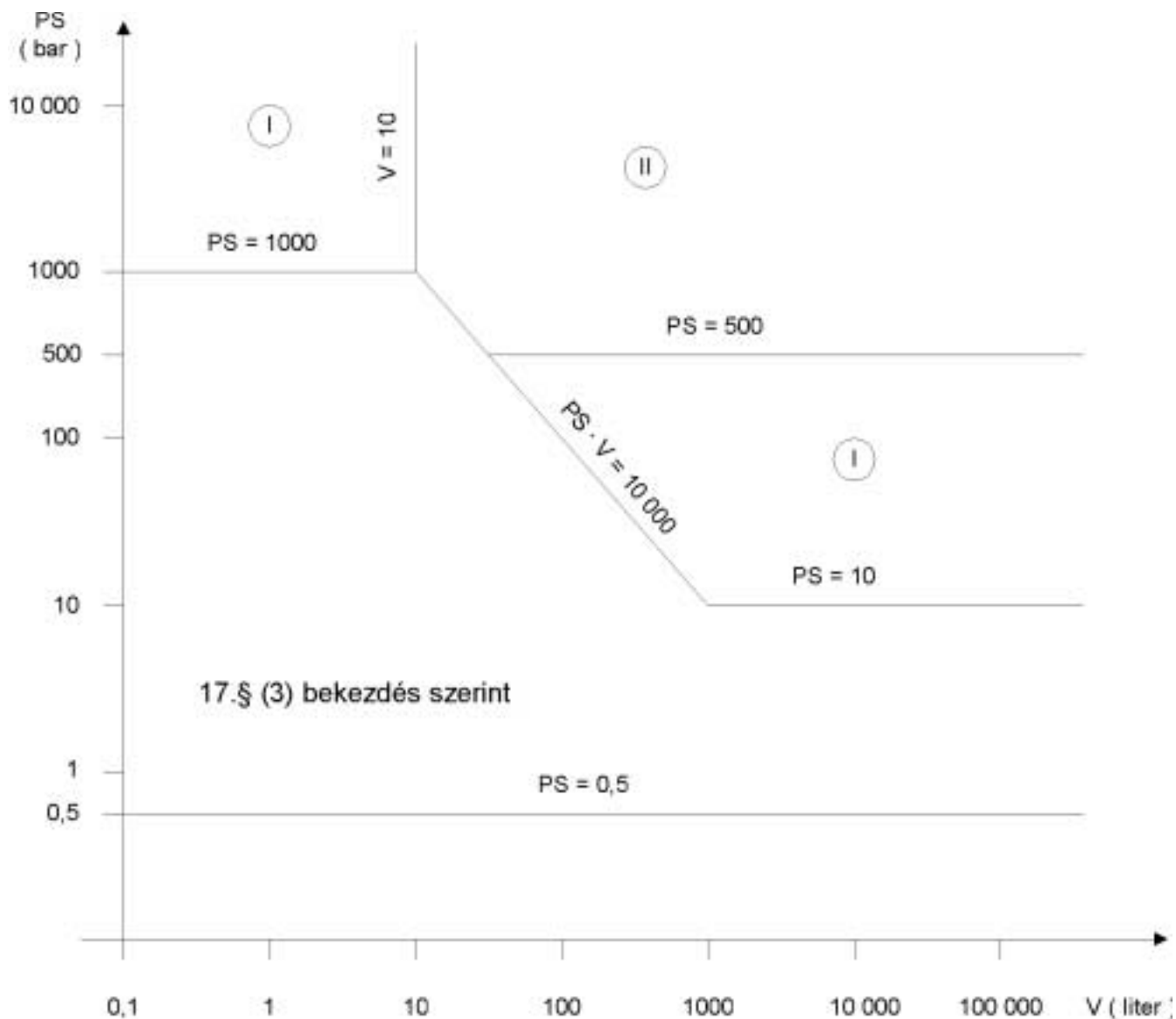
Edények a 16. § (1) bekezdés aa) pontja második gondolatjeles bekezdése szerint

Kivétel: a hordozható tűztöltő készülékek és a légzőkészülékek palackjait legalább a III. kategóriába kell sorolni.



3. ábra

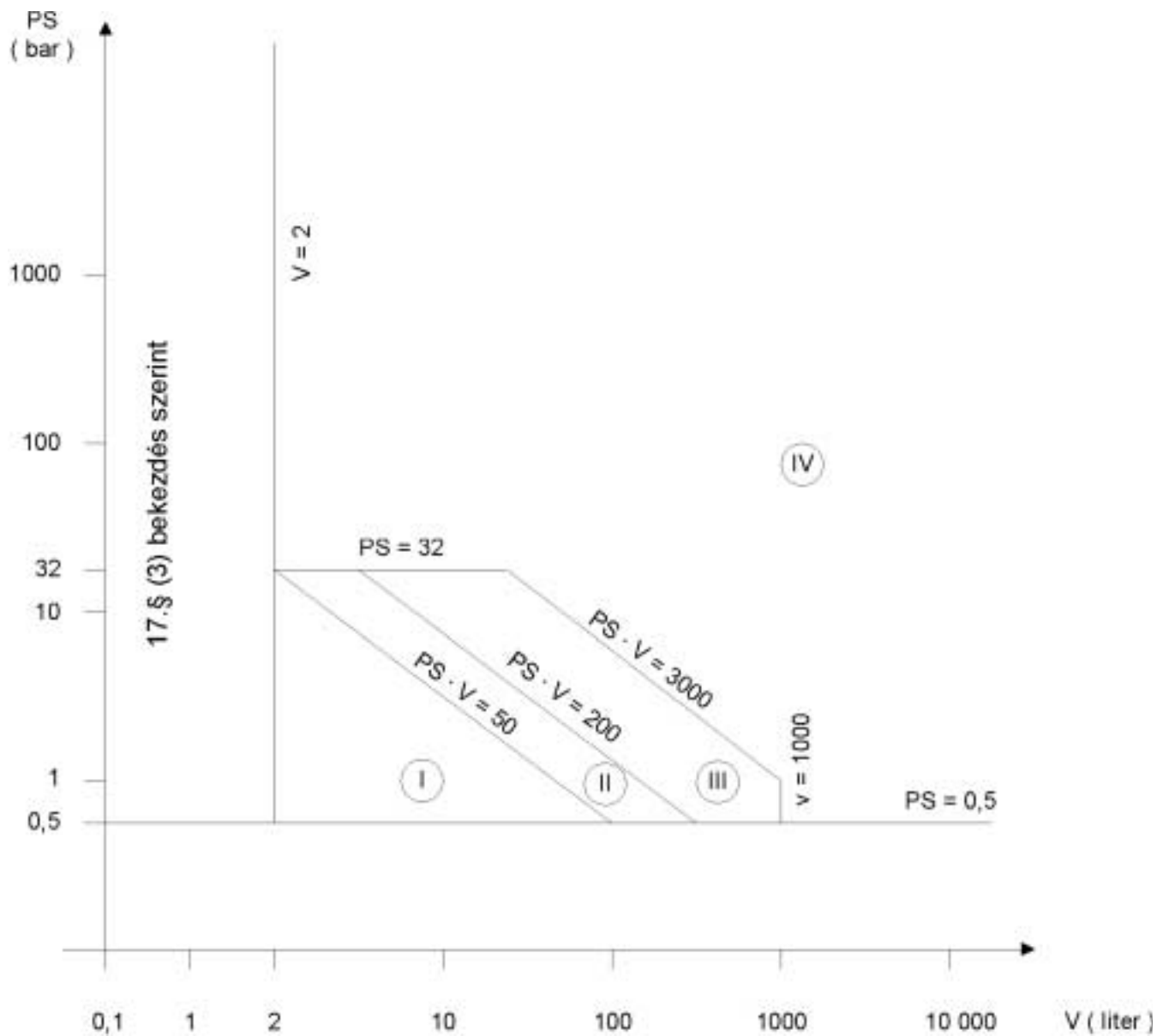
Edények a 16. § (1) bekezdés *ab*) első gondolatjeles bekezdése szerint



4. ábra

Edények a 16. § (1) bekezdés *ab*) pont második gondolatjeles bekezdése szerint

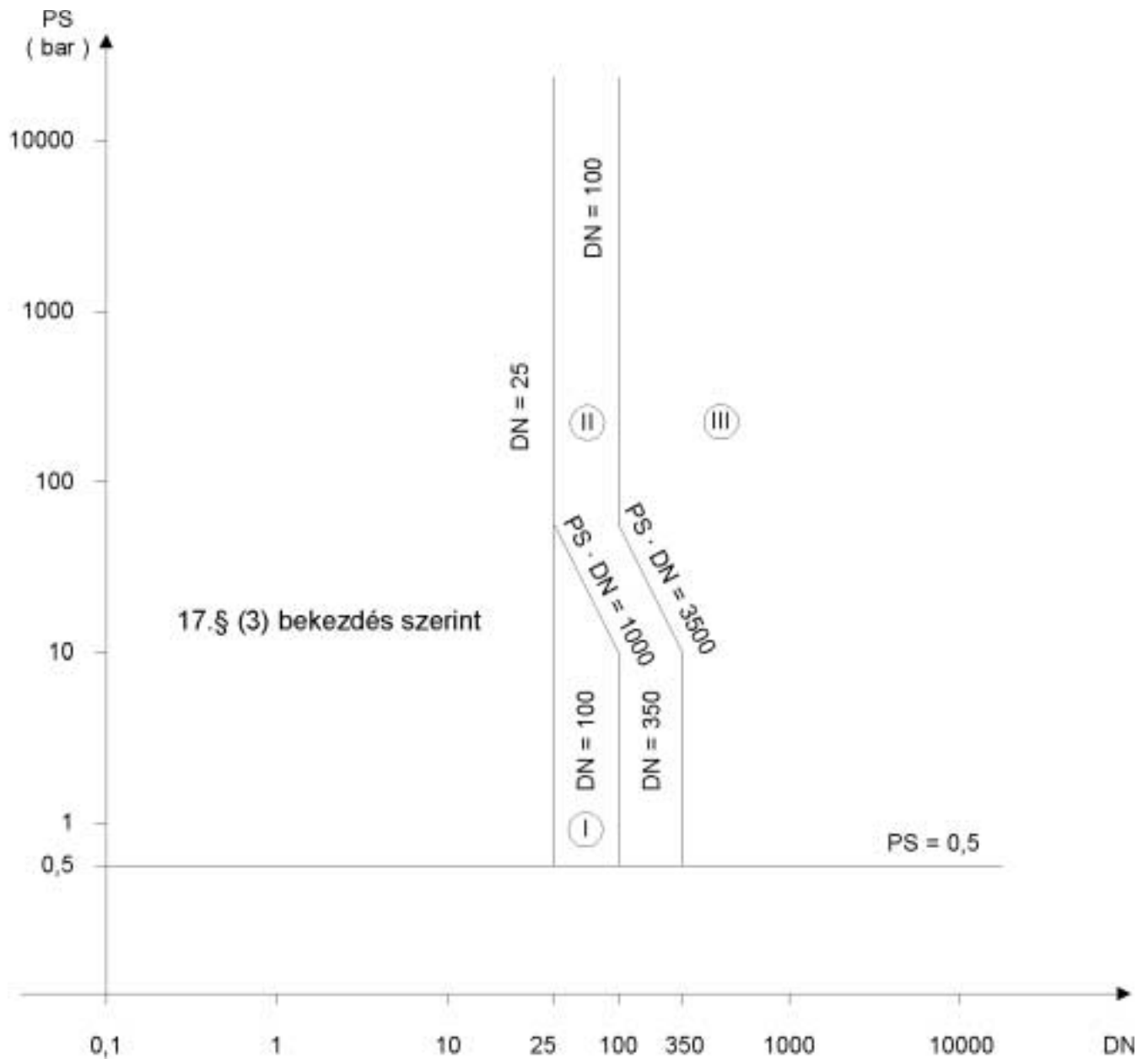
Kivétel: a 16. § (2) bekezdés *c*) pontjában hivatkozott melegvíz-termelő nyomástartó rendszereket vagy — a 6. számú melléklet 2.10., 2.11., 3.4., 5 *a*) és 5 *d*) pontjaiban hivatkozott követelményeknek való megfeleltetésre — EK-tervellenőrzés (B1 modul) alá kell vonni vagy teljes minőségbiztosítást (H modul) kell megvalósítani.



5. ábra

Nyomástartó berendezések a 16. § (1) bekezdés *b*) pontja szerint

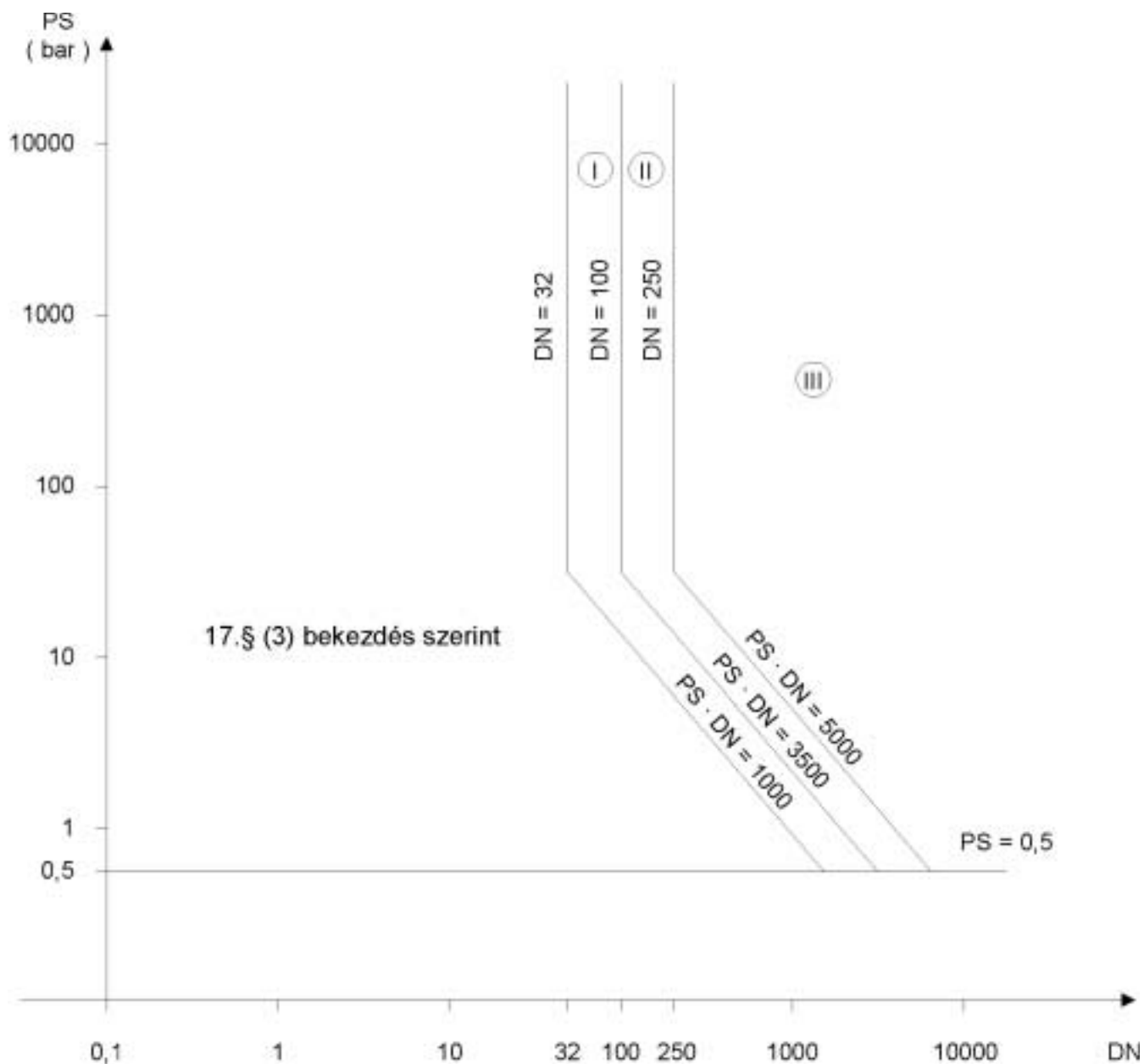
Kivétel: a nyomással igénybe vett főzőedények terveit legalább a III. kategória egyik moduljának megfelelő megfelelésértékelési eljárás alá kell vonni.



6. ábra

Csővezetékek a 16. § (1) bekezdés *ca*) pont első gondolatjeles bekezdése szerint

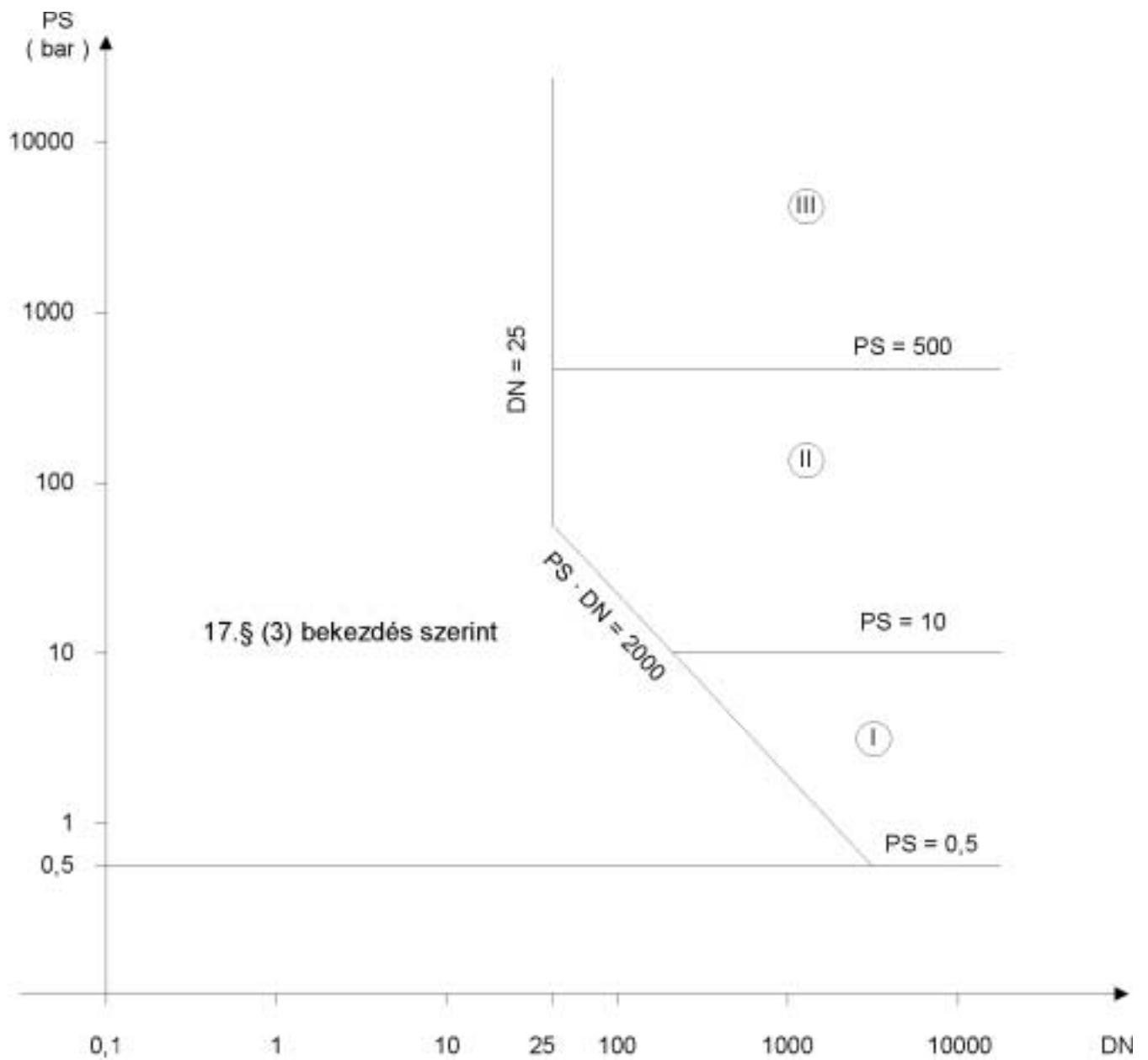
Kivétel: az instabil gáz töltetű csővezetékeket, amelyek a 6. ábra alapján az I. és II. kategóriába tartoznának, a III. kategóriába kell sorolni.



7. ábra

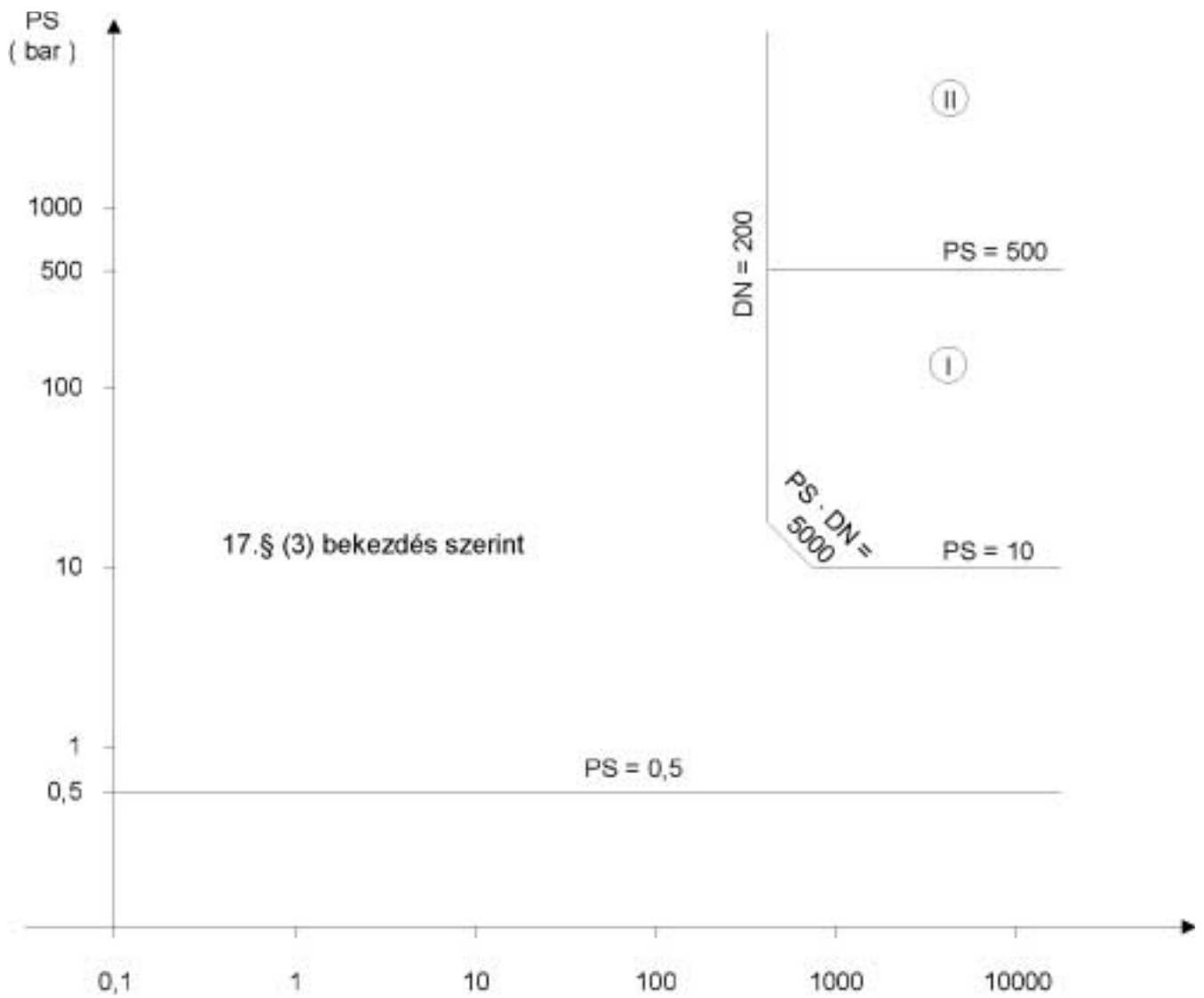
Csővezetékek a 16. § (1) bekezdés *ca*) pont második gondolatjeles bekezdése szerint

Kivétel: a nagyobb, mint 350 °C hőmérsékletű töltetet tartalmazó csővezeték, amely a 7. ábra alapján a II. kategóriába tartozna, a III. kategóriába kell sorolni.



8. ábra

Csővezetékek a 16. § (1) bekezdés *cb*) pont első gondolatjeles bekezdése szerint



9. ábra

Csővezetékek a 16. § (1) bekezdés *cb*) pont második gondolatjeles bekezdése szerint

8. számú melléklet
a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

A nyomástartó berendezések megfelelőség-értékelési eljárásai

A nyomástartó berendezésekre vonatkozó előírásokat alkalmazni kell nyomástartó rendszerekre is.

A modul (a gyártás belső ellenőrzése)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője, amely/aki a 2. pontban rögzített kötelezettségeket teljesíti, biztosítja és nyilatkozza, hogy a nyomástartó berendezés kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit. A gyártó vagy a letelepedett meghatalmazott képviselője tünteti fel minden nyomástartó berendezésen a CE-jelölést, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

2. A gyártó állítja össze a 3. pontban előírt gyártási tervdokumentációt, amelyet a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője őriz meg legalább az utolsó ilyen nyomástartó berendezés gyártását követő tíz évig, és adott esetben a külön jogszabályban meghatározott hatóság rendelkezésére bocsátja.

Ha sem a gyártó, sem meghatalmazott képviselője nem letelepedett, akkor a gyártási tervdokumentációt az a személy őrzi meg, aki a nyomástartó berendezés Közösségi forgalomba hozataláért felelős.

3. A gyártási tervdokumentáció legyen alkalmas a nyomástartó berendezésnek — a rendelet vonatkozó követelményei szerinti — megfelelőség-értékelésére. A megfelelőség-értékeléséhez szükséges mértékben terjedjen ki a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és működési módjára, és tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés általános leírását;
- az összeállítási rajzot, valamint alkatrészek, részösszeállítások, kapcsolási körök stb. gyártási rajzait és működési vázlatát;
- azokat a leírásokat és magyarázatokat, amelyek szükségesek az előző gondolatjeles bekezdés szerinti tervek és rajzok, valamint a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez;
- a 8. § (3) bekezdésében megnevezett, részben vagy egészben alkalmazott szabványok jegyzékét, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítéséhez alkalmazott megoldások leírását, ha nem a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványokat alkalmazták,
- a méretezések, vizsgálatok eredményeit stb.,
- a vizsgálati jegyzőkönyveket.

4. A gyártó vagy a Közösségben meghatalmazott képviselője köteles a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a gyártási tervdokumentációval együtt megőrizni.

5. A gyártó köteles — a gyártási folyamattal kapcsolatos — minden szükséges intézkedést megtenni azért, hogy a kész nyomástartó berendezés megfeleljen a 2. pontban hivatkozott gyártási tervdokumentációnak és a rendelet vonatkozó követelményeinek.

A1 modul (a gyártás belső ellenőrzése, az átvételi eljárás felügyeletével)

Az A modul követelményeit a következőkkel kell kiegészíteni:

Az átvételi eljárás felügyeletét váratlan ellenőrzésekkel a gyártó által választott bejelentett szervezet látja el.

A bejelentett szervezet e váratlan ellenőrzései során:

- megbizonyosodik arról, hogy a gyártó átvételi eljárása valóban a 6. számú melléklet 3.2. pontja szerint történik-e;
- a gyártás helyszínén vagy a tárolási helyen vizsgálati mintát vesz a nyomástartó berendezések közül. Dönt a mintavételi eljárás alá vont berendezések számáról, továbbá arról, hogy szükség van-e a nyomástartó berendezés mintákon az átvételi eljárás részleges vagy teljes körű elvégzésére, illetőleg elvégeztetésére.

Ha a nyomástartó berendezés minták közül egy vagy több nem megfelelő, a bejelentett szervezet köteles megtenni a szükséges intézkedéseket.

A gyártó — a bejelentett szervezet felelősségére — fel tünteti minden nyomástartó berendezésen a szervezet azonosító számát.

B modul (EK-típusellenőrzés)

1. Ez a modul írja le az eljárásnak azt a részét, amely során a bejelentett szervezet megállapítja és tanúsítja, hogy az adott gyártásra jellemző mintadarab megfelel a rendelet vonatkozó előírásainak.

2. A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője kezdeményezi az EK-típusellenőrzést egyetlen — általa kiválasztott — bejelentett szervezetnél.

A beadvány tartalmazza:

- a gyártó nevét és címét vagy ha a beadványt az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- írásbeli nyilatkozatot arról, hogy azonos tárgyú beadványt nem nyújtottak be más bejelentett szervezethez;
- a 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációt.

A kérelmező a bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátja az adott gyártásra jellemző — a továbbiakban „típusmintá”-nak nevezett — mintadarabot. A bejelentett szervezet kérhet további típusmintákat is, ha a vizsgálati program lefolytatásához ezekre szükség van.

Egy típusminta a nyomástartó berendezés több változatra is vonatkozhat, ha az adott változatok különbségei nem csökkentik a biztonság szintjét.

3. A gyártási tervdokumentáció legyen alkalmas a nyomástartó berendezésnek — a rendelet vonatkozó követelményei szerinti — megfelelésértékelésére. A megfelelésértékeléséhez szükséges mértékben terjedjen ki a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására, működés-módjára, és tartalmazza:

- a típusminta általános leírását;
- az összeállítási rajzot, valamint alkatrészek, részösszeállítások, kapcsolási körök stb. gyártási rajzait és működési vázlatát;
- azokat a leírásokat és magyarázatokat, amelyek szükségesek az előző gondolatjeles bekezdés szerinti tervek és rajzok, valamint a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez;
- a 8. § (3) bekezdésében megnevezett, részben vagy egészben alkalmazott szabványok jegyzékét, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítésére alkalmazott megoldások leírását, ha nem a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványokat alkalmazták;
- a méretezések, vizsgálatok eredményeit stb.;
- a vizsgálati jegyzőkönyveket;
- a gyártás során alkalmazott vizsgálatok adatait;
- a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjai szerinti minősítések és jóváhagyások adatait.

4. A bejelentett szervezet feladata:

4.1. Megvizsgálja a gyártási tervdokumentációt, vizsgálja, hogy a típusmintát a gyártási tervdokumentációnak megfelelően gyártották-e, megállapítja, hogy melyek azok a szerkezeti elemek, amelyeket a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványok vonatkozó rendelkezései szerint, illetőleg amelyeket nem e szabványok szerint terveztek.

Ennek során a bejelentett szervezet hangsúlyozott feladata:

- ellenőrzi a tervezésre és a gyártási eljárásra vonatkozó tervdokumentációt;
- szakvéleményt készít a felhasznált anyagokról, ha nem felelnek meg a vonatkozó harmonizált szabványoknak vagy európai anyagjóváhagyásoknak, és ellenőrzi az alapanyaggyártó által a 6. számú melléklet 4.3. pontja szerint kibocsátott tanúsítványokat;
- jóváhagyja az állandó kötések kivitelezési eljárását vagy ellenőrzi, hogy a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint jóvá lettek-e hagyva;
- ellenőrzi, hogy az állandó kötések készítő és a roncsolásmentes vizsgálatokat végző személyzet rendelkezik-e a 6. számú melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. pontokban előírt minősítéssel vagy jóváhagyással.

4.2. Elvégzi vagy elvégezteti a megfelelő vizsgálatokat és szükséges tesztek. Ezek alapján megállapítja, hogy a gyártó megoldásai kielégítik-e a rendelet követelményeit,

ha nem a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott szabványokat alkalmazták.

4.3. Elvégzi vagy elvégezteti a megfelelő vizsgálatokat és a szükséges tesztek. Ezek alapján megállapítja, hogy a gyártó vonatkozó szabványokat helyesen alkalmazta-e, ha használatuk mellett döntött.

4.4. Megállapodik a kérelmezővel a vizsgálatok és a szükséges tesztek helyszínében.

5. A bejelentett szervezet kiállítja az EK-típusellenőrzési tanúsítványt a kérelmezőnek, ha a típus megfelel a rendelet vonatkozó követelményeinek. A tanúsítvány, amely tíz évig érvényes és meghosszabbítható, tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményét és a jóváhagyott típus azonosításához szükséges adatokat.

A gyártási tervdokumentáció lényeges elemeinek listáját csatolni kell a tanúsítványhoz, amelynek egy példányát a bejelentett szervezet őriz meg.

A bejelentett szervezet csak részletes indokolással tagadhatja meg az EK-típusellenőrzési tanúsítvány kiállítását a gyártó vagy a Letelepedett meghatalmazott képviselője számára. Intézkedni kell a fellebbezési eljárásról.

6. A kérelmező köteles tájékoztatni az EK-típusvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezetet minden, a jóváhagyott nyomástartó berendezésen végrehajtott módosításról. Új jóváhagyás szükséges, ha a változtatások korlátozhatják a követelményeknek való megfelelést, illetve a nyomástartó berendezésre előírt használati feltételeket. Az új jóváhagyást az eredeti EK-típusellenőrzési tanúsítvány kiegészítéseként kell kiállítani.

7. Minden bejelentett szervezet köteles a Tagállamoknak megadni az általa visszavont, illetőleg kérésre a kiadott EK-típusellenőrzési tanúsítvánnyal kapcsolatos tájékoztatást.

Minden bejelentett szervezet köteles a többi bejelentett szervezetnek megadni az általa visszavont vagy elutasított EK-típusellenőrzési tanúsítvánnyal kapcsolatos tájékoztatást.

8. A többi bejelentett szervezet is kaphat példányt az EK-típusellenőrzési tanúsítványról és/vagy a kiegészítéséről. A többi bejelentett szervezet rendelkezésére kell bocsátani a tanúsítvány mellékleteit is.

9. A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles az EK-típusellenőrzési tanúsítványt és a kiegészítéseket a gyártási tervdokumentációval együtt — az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított legalább tíz évig — megőrizni.

Ha sem a gyártó, sem meghatalmazott képviselője nem Letelepedett, akkor a gyártási tervdokumentációt az a személy köteles megőrizni, aki a nyomástartó berendezés Közösségi forgalomba hozataláért felelős.

B1 modul (EK-tervellenőrzés)

1. Ez a modul írja le az eljárásnak azt a részét, amely során a bejelentett szervezet megállapítja és tanúsítja, hogy a nyomástartó berendezés tervei megfelelnek a rendelet e berendezésre vonatkozó előírásainak.

A 6. számú melléklet 2.2.4. pontjában leírt kísérleti tervezési módszer nem alkalmazható e modul esetében.

2. Az EK-tervellenőrzést a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője egyetlen — általa kiválasztott — bejelentett szervezetnél kezdeményezheti.

A beadvány tartalmazza:

- a gyártó nevét és címét vagy ha a beadványt a gyártó meghatalmazott képviselője nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- az írásbeli nyilatkozatot arról, hogy azonos tárgyú beadványt nem nyújtották be más bejelentett szervezetnek;
- a 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációt.

Egy beadvány tartalmazhatja a nyomástartó berendezés több változatát is, ha az adott változatok különbségei nem csökkentik a biztonság szintjét.

3. A gyártási tervdokumentáció legyen alkalmas a nyomástartó berendezésnek — a rendelet vonatkozó követelményei szerinti — megfelelésértékelésére. A megfelelésértékeléshez szükséges mértékben terjedjen ki a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és működési módjára, és tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés általános leírását;
- az összeállítási rajzot, valamint alkatrészek, részösszeállítások, kapcsolási körök stb. gyártási rajzait és működési vázlatát,
- azokat a leírásokat és magyarázatokat, amelyek szükségesek az előző gondolatjeles bekezdés szerinti tervek és rajzok, valamint a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez;

— a 8. § (3) bekezdésében megnevezett, részben vagy egészben alkalmazott szabványok jegyzékét, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítéséhez alkalmazott megoldások leírását, ha nem a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványokat alkalmazták;

— a tervezett megoldások alkalmasságának bizonyítékait, különösen akkor, ha a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott szabványokat nem teljességükben alkalmazták. E bizonyítékokhoz tartoznak a gyártó vagy az általa megbízott más alkalmas laboratórium vizsgálati eredményei;

— a méretezés és az elvégzett vizsgálatok eredményeit stb.;

— a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjai szerinti minősítések és jóváhagyások adatait.

4. A bejelentett szervezet feladata

4.1. Megvizsgálja a gyártási tervdokumentációt, és megállapítja, hogy melyek azok a szerkezeti elemek, amelyeket

a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott vonatkozó szabványok rendelkezései szerint, valamint, amelyeket e rendelkezések alkalmazása nélkül terveztek.

E területen a bejelentett szervezet feladatai:

— szakvéleményt készít a felhasznált anyagokról, ha azok nem felelnek meg a vonatkozó harmonizált szabványoknak vagy a nyomástartó berendezésekre vonatkozó európai anyagjövahagyásoknak;

— jóváhagyja a nyomástartó berendezés elemek állandó kötésére vonatkozó technológiai eljárásokat, vagy ellenőrzi, hogy korábban jóváhagyták-e azokat a 6. melléklet 4.3. pontja szerint;

— ellenőrzi, hogy a nyomástartó berendezés egyes részeinek állandó kötését készítő és a roncsolásmentes vizsgálatokat végző személyzet rendelkezik a szükséges minősítéssel vagy a 6. számú melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. pontjai szerinti jóváhagyással.

4.2. Elvégzi vagy elvégezteti a megfelelő vizsgálatokat és szükséges tesztek. Ezek alapján megállapítja, hogy a gyártó által alkalmazott megoldások kielégítik-e a rendelet követelményeit, ha nem a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott szabványokat alkalmazták;

4.3. Elvégzi vagy elvégezteti a megfelelő vizsgálatokat és a szükséges tesztek. Ezek alapján megállapítja, hogy a gyártó a vonatkozó szabványokat helyesen alkalmazta-e, ha alkalmazásuk mellett döntött.

5. Ha a terv megfelel a rendelet vonatkozó követelményeinek, a bejelentett szervezet kiállítja az EK-tervellenőrzési tanúsítványt a kérelmezőnek. A tanúsítvány tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményét, az érvényesség feltételeit és a jóváhagyott terv azonosításához szükséges adatokat.

A gyártási tervdokumentáció lényeges részeinek listáját csatolni kell a tanúsítványhoz, és egy példányt a bejelentett szervezet őriz meg.

A bejelentett szervezet csak részletes indokolással tagadhatja meg az EK-típusellenőrzési tanúsítvány kiállítását a gyártó vagy a letelepedett meghatalmazott képviselője számára. Intézkedni kell a fellebbezési eljárásról.

6. A kérelmező tájékoztatni köteles az EK-tervizsgálati dokumentációt őrző bejelentett szervezetet minden, a jóváhagyott terven végrehajtott módosításról. Új jóváhagyás szükséges, ha a változtatások korlátozhatják az követelményeknek való megfelelést, illetve a nyomástartó berendezésre előírt használati feltételeket. Az új jóváhagyást az eredeti EK-tervellenőrzési tanúsítvány kiegészítéseként kell kiadni.

7. A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a Tagállamokat az általa visszavont, illetőleg kérésre a kiadott EK-tervellenőrzési tanúsítványokról.

A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a többi bejelentett szervezetet az általa visszavont vagy elutasított EK-tervellenőrzési tanúsítványokról.

8. A többi bejelentett szervezet kérelem esetén hozzájuthat:

- a kiadott EK-tervellenőrzési tanúsítványokra és ezek kiegészítéseire,
- a visszavont EK-tervellenőrzési tanúsítványokra és ezek kiegészítéseire vonatkozó tájékoztatáshoz.

9. A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles az EK-tervellenőrzési tanúsítványok és kiegészítések legalább egy példányát a 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációval együtt — legalább az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított tíz évig — megőrizni.

Ha sem a gyártó, sem meghatalmazott képviselője nem letelepedett, akkor a gyártási tervdokumentáció készletben tartásának kötelezettsége arra a személyre hárul, aki a nyomástartó berendezést Közösségi forgalomba hozza.

C1 modul (típusazonossági vizsgálat)

1. Ez a modul írja le az eljárásnak azt a részét, amely során a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője biztosítja és nyilatkozza, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az EK-típusellenőrzési tanúsítványban leírt típusnak, és a rendelet e berendezésre vonatkozó előírásainak.

A gyártó vagy a letelepedett meghatalmazott képviselője tünteti fel minden nyomástartó berendezésen a CE-jelölést, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

2. A gyártó köteles — a gyártási folyamat által igényelt — minden szükséges intézkedést megtenni, hogy az elkészült nyomástartó berendezés megfelelően az EK-típusellenőrzési tanúsítványban leírt típusnak és a rendelet vonatkozó követelményeinek.

3. A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles megőrizni a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát legalább az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított tíz évig.

Ha sem a gyártó, sem meghatalmazott képviselője nem letelepedett, akkor a gyártási tervdokumentációt az a személy őrzi meg, aki a nyomástartó berendezés Közösségi forgalomba hozataláért felelős.

4. Az átvételi eljárás felügyeletét váratlan ellenőrzésekkel a gyártó által választott bejelentett szervezet látja el.

A bejelentett szervezet a váratlan ellenőrzései során:

- megbizonyosodik arról, hogy a gyártó az átvételi eljárást valóban a 6. számú melléklet 3.2. pontjával összhangban végzi-e;

- a gyártás helyszínén vagy a tárolási helyen vizsgálati mintát vesz a nyomástartó berendezések közül. Dönt a mintavételi eljárás alá vont berendezések számáról, továbbá arról, hogy szükség van-e a nyomástartó berendezés mintákon az átvételi eljárás részleges vagy teljes körű elvégzésére, illetőleg elvégeztetésére.

Ha egy vagy több nyomástartó berendezés nem megfelelő, a bejelentett szervezet köteles megtenni a szükséges intézkedéseket.

A gyártó minden nyomástartó berendezésen — a bejelentett szervezet felelősségére — feltünteti a szervezet azonosító számát.

D modul (gyártás minőségbiztosítása)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel az a gyártó, aki teljesíti a 2. pont szerinti kötelezettségeket, biztosítja és nyilatkozza, hogy az adott nyomástartó berendezés megfelel az EK-típusellenőrzési vagy az EK-tervellenőrzési tanúsítványban leírt típusnak, és kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit.

A gyártó vagy a letelepedett meghatalmazott képviselője minden nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

A CE-jelölés mellett fel kell tüntetni a 4. pont szerinti — az EK-felügyeletre illetékes — bejelentett szervezet azonosító számát.

2. A gyártó köteles a gyártás, átvételi eljárás és egyéb vizsgálatok területén a 3. pont szerint jóváhagyott és a 4. pontban meghatározott felügyelettel kiegészített minőségügyi rendszert működtetni.

3. Minőségügyi rendszer

3.1. A gyártó köteles minőségügyi rendszerének minősítését az általa választott bejelentett szervezettől kérelmezni.

A beadvány tartalmazza:

- az adott nyomástartó berendezés minden vonatkozó adatát;
- a minőségügyi rendszer dokumentációját;
- a jóváhagyott típus gyártási tervdokumentációját, valamint az EK-típusellenőrzési vagy EK-tervellenőrzési tanúsítvány egy példányát.

3.2. Minőségügyi rendszerrel kell biztosítani, hogy a nyomástartó berendezés megfelelően az EK-típusellenőrzési tanúsítvány, vagy az EK-tervellenőrzési tanúsítvány szerinti kivitelnek, és a rendelet e berendezésre vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által alkalmazott alapelveket, követelményeket és előírásokat rendszeresen és rendezett módon dokumentálni kell, írásba foglalt minőség politika, eljárásrend és útmutató formájában. A minőségügyi rendszer doku-

mentációja biztosítja a minőségügyi programok, tervek, kézikönyvek és jegyzőkönyvek egységes értelmezését.

A dokumentáció megfelelően tartalmazza:

— a nyomástartó berendezés minőségével összefüggő minőségügyi célokat és szervezeti felépítést, valamint a vezetői felelősséget és hatáskört;

— az alkalmazni kívánt gyártási, minőség szabályozási és minőségbiztosítási módszereket és egyéb rendszeres intézkedéseket, különös tekintettel a szerkezeti elemek állandó kötéseire vonatkozó — a melléklet 3.1.2. pontja szerint jóváhagyott — eljárásokra;

— a gyártás előtt, alatt és után elvégzendő vizsgálatokat és ellenőrzéseket (a végrehajtási gyakoriság adataival);

— a minőségügyi feljegyzéseket (pl. a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait, különös tekintettel azokra, akik az egyes szerkezeti elemek állandó kötéseit készítik vagy roncsolásmentes vizsgálatokat végeznek a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjai szerint);

— az előírt minőség megvalósulását és a minőségügyi rendszer hatékony működésének felügyeletét biztosító eszközöket.

3.3. A bejelentett szervezet minősíti a minőségügyi rendszert, megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 3.2. pont követelményei. Ha a minőségügyi rendszer a megfelelő harmonizált szabványokat használja, e követelményeket teljesítettnek kell tekinteni.

A minősítő csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal rendelkezzen az adott nyomástartó berendezés technológia értékelésében. A minősítő eljárás része a gyártó telephelyén tartott helyszíni szemle is.

A minősítés eredményéről értesíteni kell a gyártót. Az értesítés rögzíti a vizsgálatok alapján levont következtetéseket és a döntés indoklását. Rendelkezni kell a fellebbezési eljárásról.

3.4. A gyártó köteles teljesíteni a jóváhagyott minőségügyi rendszerből származó kötelezettségeit, és biztosítani kell e rendszer megfelelő és hatékony működését.

A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a minőségügyi rendszerét jóváhagyó bejelentett szervezetet tájékoztatni a rendszer bármilyen tervezett módosításáról.

A bejelentett szervezet megvizsgálja a gyártó tervezett módosítását és eldönti, hogy a módosított minőségügyi rendszer továbbra is kielégíti-e a 3.2. pont követelményeit, vagy új minősítésre van szükség.

A bejelentett szervezet értesíti a gyártót a döntésről. Az értesítésben rögzíteni kell a vizsgálat következtetéseit és a döntés indoklását.

4. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével

4.1. E felügyelet biztosítja a jóváhagyott minőségügyi rendszerből eredő gyártói kötelezettségek megfelelő teljesítését.

4.2. A gyártó biztosítja a bejelentett szervezet szabad belépését felügyelet céljából a gyártás, átvétel, vizsgálat és tárolás helyszínére, és rendelkezésre bocsát minden szükséges bizonylat, különösen:

— a minőségügyi rendszer dokumentációját,

— a minőségügyi feljegyzéseket, így például a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait.

4.3. A bejelentett szervezet rendszeres felülvizsgálatai (auditjai) biztosítják, hogy a gyártó fenntartsa és alkalmazza jóváhagyott minőségügyi rendszerét. A felülvizsgálatok jegyzőkönyveit át kell adni a gyártónak. A felülvizsgálatok gyakoriságát úgy kell megválasztani, hogy háromévente teljes újraminősítésre kerüljön sor.

4.4. A fentiekén kívül a bejelentett szervezet váratlan ellenőrzést is tarthat a gyártónál. Az ilyen ellenőrzés szükségességét és gyakoriságát a bejelentett szervezet által működtetett rendszer alapján kell meghatározni.

E rendszerben különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni:

— a berendezések kategóriáját;

— az előző váratlan ellenőrzések eredményeit;

— a helyesbítő intézkedések szükséges nyomon követését;

— adott esetben a minőségügyi rendszer jóváhagyásához tartozó külön feltételeket;

— a gyártás szervezetében, politikájában vagy technológiájában bekövetkezett lényeges változásokat.

A bejelentett szervezet a minőségügyi rendszer megfelelő működésének váratlan ellenőrzése során, szükség szerint vizsgálatokat végezhet vagy végeztethet.

A bejelentett szervezet átadja a gyártónak a váratlan ellenőrzésről, illetve adott esetben a vizsgálatról készült jegyzőkönyveket.

5. A gyártó köteles az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított legalább tíz évig megőrizni, és kérésre a külön jogszabályban meghatározott hatóság rendelkezésére bocsátani:

— a 3.1. pont második gondolatjeles bekezdésében hivatkozott dokumentációt;

— a 3.4. pont második bekezdésében hivatkozott módosításokat;

— a bejelentett szervezet 3.3. és 3.4. pontok utolsó bekezdései, valamint a 4.3., és 4.4. pontok szerinti döntéseit és jegyzőkönyveit.

6. Minden bejelentett szervezet köteles eljuttatni a Tagállamokhoz az általa visszavont, illetőleg kérésre, a kiadott minőségügyi rendszer jóváhagyásával kapcsolatos tájékoztatást is.

Minden bejelentett szervezet köteles eljuttatni a többi bejelentett szervezethez az általa visszavont vagy elutasított minőségügyi rendszer jóváhagyásával kapcsolatos tájékoztatást.

D1 modul (gyártás minőségbiztosítása)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel az a gyártó, amelyik teljesíti a 3. pont szerinti kötelezettségeket, biztosítja és nyilatkozza, hogy az adott nyomástartó berendezés megfelel a rendelet vonatkozó követelményeinek. A gyártó vagy a letelepedett meghatalmazott képviselője minden nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

A CE-jelölés mellett fel kell tüntetni az 5. pont szerinti EK-felügyeletet ellátó bejelentett szervezet azonosító számát.

2. A gyártó készíti el a következőkben leírt gyártási tervdokumentációt.

A gyártási tervdokumentáció legyen alkalmas a nyomástartó berendezésnek a rendelet vonatkozó követelményei szerinti megfelelőség-értékelésére. Az értékeléshez szükséges mértékben terjedjen ki a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására, működési módjára, és tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés általános leírását;
- az összeállítási rajzot, valamint alkatrészek, részösszeállítások, kapcsolási körök stb. gyártási rajzait és működési vázlatát,
- azokat a leírásokat és magyarázatokat, amelyek szükségesek az előző gondolatjeles bekezdés szerinti tervek és rajzok, valamint a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez;
- a 8. § (3) bekezdésében megnevezett, részben vagy egészben alkalmazott szabványok jegyzékét, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítését biztosító megoldások leírását, ha nem a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványokat alkalmazták;
- a mérézések, vizsgálatok eredményeit stb.;
- a vizsgálati jegyzőkönyveket.

3. A gyártó köteles a gyártás, átvételi eljárás és az egyéb vizsgálatok területén a 3. pont szerint jóváhagyott, és a 4. pontban meghatározott felügyelettel kiegészített minőségügyi rendszert működtetni.

4. Minőségügyi rendszer

4.1. A gyártó köteles minőségügyi rendszerének minősítését az általa választott bejelentett szervezettől kérelmezni.

A beadvány tartalmazza:

- az adott nyomástartó berendezés minden vonatkozó adatát;
- a minőségügyi rendszer dokumentációját.

4.2. Minőségügyi rendszerrel kell biztosítani, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen a rendelet e berendezésre vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által alkalmazott (minőségügyi) alapelveket, követelményeket és előírásokat rendszeresen és rendezett módon dokumentálni kell, írásba foglalt minőség politika,

eljárásrend és útmutató formájában. A minőségügyi rendszer dokumentációja biztosítja a minőségügyi programok, tervek, kézikönyvek és jegyzőkönyvek egységes értelmezését.

A dokumentáció megfelelően tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés minőségével összefüggő minőségügyi célokat és szervezeti felépítést, valamint a vezetői felelősséget és hatáskört;
- az alkalmazni kívánt gyártási, minőségszabályozási és minőségbiztosítási módszereket és egyéb rendszeres intézkedéseket, különös tekintettel a szerkezeti elemek állandó kötéseire vonatkozó — a melléklet 3.1.2. pontja szerint jóváhagyott — eljárásokra;
- a gyártás előtt, alatt és után elvégzendő vizsgálatokat és ellenőrzéseket (a végrehajtási gyakoriság adataival);
- a minőségügyi feljegyzéseket (pl. a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgálati személyzet minősítési tanúsítványait, különös tekintettel azokra, akik az egyes szerkezeti elemek állandó kötéseit készítik a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint);
- az előírt minőség megvalósulását és a minőségügyi rendszer hatékony működésének felügyeletét biztosító eszközöket.

4.3. A bejelentett szervezet minősíti a minőségügyi rendszert, megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 4.2. pont követelményei. Ha a minőségügyi rendszer a megfelelő harmonizált szabványokat használja, e követelményeket teljesítettnek kell tekinteni.

A minősítő csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal rendelkezzen az adott nyomástartó berendezés technológia értékelésében. A minősítő eljárás része a gyártó telephelyén tartott helyszíni szemle is.

A minősítés eredményéről értesíteni kell a gyártót. Az értesítés rögzíti a vizsgálatok alapján levont következtetéseket, és a döntés indoklását. Rendelkezni kell a fellebbezési eljárásról.

4.4. A gyártó köteles teljesíteni a jóváhagyott minőségügyi rendszerből származó kötelezettségeit, és biztosítani kell e rendszer megfelelő és hatékony működését.

A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a minőségügyi rendszerét jóváhagyó bejelentett szervezetet tájékoztatni a rendszer bármilyen tervezett módosításáról.

A bejelentett szervezet megvizsgálja a gyártó tervezett módosítását és eldönti, hogy a módosított minőségügyi rendszer továbbra is kielégíti-e a 4.2. pont követelményeit, vagy új minősítésre van szükség.

A bejelentett szervezet értesíti a gyártót a döntésről. Az értesítésben rögzíteni kell a vizsgálat következtetéseit és a döntés indoklását.

5. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével

5.1. E felügyelet biztosítja a jóváhagyott minőségügyi rendszerből eredő gyártói kötelezettségek megfelelő teljesítését.

5.2. A gyártó biztosítja a bejelentett szervezet szabad belépését felügyelet céljából a gyártás, átvétel, vizsgálat és tárolás helyszínére, és rendelkezésre bocsát minden szükséges bizonylat, különösen:

- a minőségügyi rendszer dokumentációját,
- a minőségügyi feljegyzéseket, ígypéldául a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait.

5.3. A bejelentett szervezet rendszeres felülvizsgálatai (auditjai) biztosítják, hogy a gyártó fenntartsa és alkalmazza jóváhagyott minőségügyi rendszerét. A felülvizsgálatok jegyzőkönyveit át kell adni a gyártónak. A felülvizsgálatok gyakoriságát úgy kell megválasztani, hogy háromévente teljes újraminősítésre kerüljön sor.

5.4. A fentieken kívül a bejelentett szervezet váratlan ellenőrzést is tarthat a gyártónál. Az ilyen ellenőrzés szükségességét és gyakoriságát a bejelentett szervezet által működtetett rendszer alapján kell meghatározni.

E rendszerben különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni:

- a berendezések kategóriáját;
- az előző váratlan ellenőrzések eredményeit;
- a helyesbítő intézkedések szükséges nyomon követését;
- adott esetben a minőségügyi rendszer jóváhagyásához tartozó külön feltételeket;
- a gyártás szervezetében, politikájában vagy technológiájában bekövetkezett lényeges változásokat.

A bejelentett szervezet a minőségügyi rendszer megfelelő működésének váratlan ellenőrzése során, szükség szerint vizsgálatokat végezhet, vagy végeztethet.

A bejelentett szervezet átadja a gyártónak a váratlan ellenőrzésről, illetve adott esetben a vizsgálatról készült jegyzőkönyveket.

6. A gyártó köteles az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított legalább tíz évig megőrizni, és kérésre a külön jogszabályban meghatározott hatóság rendelkezésére bocsátani:

- a 2. pont szerinti gyártási tervdokumentációt;
- a 4.1. pont második gondolatjeles bekezdése szerinti dokumentációt;
- a 4.4. pont második bekezdése szerinti módosításokat;
- a bejelentett szervezet 4.3. és 4.4. pontok utolsó bekezdései, valamint az 5.3. és 5.4. pontok szerinti döntéseit és jegyzőkönyveit.

7. A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a tagállamokat az általa visszavont, illetőleg kérésre a kiadott minőségügyi rendszer tanúsítványokról.

A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a többi bejelentett szervezetet az általa visszavont vagy elutasított minőségügyi rendszer tanúsítványokról.

E modul (termék minőségbiztosítás)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel az a gyártó, aki teljesíti a 2. pont szerinti kötelezettségeket, biztosítja és nyilatkozza, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az EK-típusellenőrzés szerinti típusnak, és kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit.

A gyártó vagy a Letelepített meghatalmazott képviselője feltüntetni minden nyomástartó berendezésen a CE-jelölést, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

A CE-jelölés mellett fel kell tüntetni a — 4. pont szerinti EK-felügyeletet ellátó — bejelentett szervezet azonosító számát.

2. A gyártó köteles a nyomástartó berendezések átvételi eljárása és az egyéb vizsgálatok területén a 3. pont szerinti jóváhagyott és a 4. pontban meghatározott felügyelettel kiegészített minőségügyi rendszert működtetni.

3. Minőségügyi rendszer

3.1. A gyártó köteles minőségügyi rendszerének minősítését az általa választott bejelentett szervezettől kérelmezni.

A beadvány tartalmazza:

- az adott nyomástartó berendezés minden vonatkozó adatát;
- a minőségügyi rendszer dokumentációját;
- a jóváhagyott típus gyártási tervdokumentációját, valamint az EK-típusellenőrzési tanúsítvány egy példányát.

3.2. A minőségügyi rendszer keretei között minden egyes nyomástartó berendezést vizsgálni és megfelelő módon tesztelni kell, az 5. pontban hivatkozott vonatkozó szabványok szerint, vagy egyenértékű tesztekkel, különös tekintettel a 6. számú melléklet 3.2. pontjában hivatkozott átvételi eljárásra, biztosítva a nyomástartó berendezés megfelelőségét a rendelet vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által alkalmazott alapelveket, követelményeket és előírásokat rendszeresen és rendezett módon dokumentálni kell, írásba foglalt minőség politika, eljárásrend és útmutató formájában. A minőségügyi rendszer dokumentációja biztosítja a minőségügyi programok, tervek, kézikönyvek és jegyzőkönyvek egységes értelmezését.

A dokumentáció megfelelően tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés minőségével összefüggő minőségügyi célokat és szervezeti felépítést, valamint a vezetői felelősséget és hatáskört;
- a gyártást követő vizsgálatokat és tesztek;
- a minőségügyi rendszer hatékony működésének ellenőrzésére szolgáló eszközöket;
- a minőségügyi feljegyzéseket (pl. a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait, különös tekintettel azokra, akik az egyes szerkezeti elemek állandó kötéseit készítik, illetőleg roncsolásmentes vizsgálatokat végeznek a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjai szerint).

3.3. A bejelentett szervezet minősíti a minőségügyi rendszert, megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 3.2 pont követelményei. Ha a minőségügyi rendszer a megfelelő harmonizált szabványokat használja, e követelményeket teljesítettnek kell tekinteni.

A minősítő csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal rendelkezzen az adott nyomástartó berendezés technológia értékelésében. A minősítő eljárás része a gyártó telephelyén tartott helyszíni szemle is.

A minősítés eredményéről értesíteni kell a gyártót. Az értesítés rögzíti a vizsgálatok alapján levont következtetéseket és a döntés indoklását. Rendelkezni kell a fellebbezési eljárásról.

3.4. A gyártó köteles teljesíteni a jóváhagyott minőségügyi rendszerből származó kötelezettségeit, és biztosítani kell e rendszer megfelelő és hatékony működését.

A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a minőségügyi rendszerét jóváhagyó bejelentett szervezetet tájékoztatni a rendszer bármilyen tervezett módosításáról.

A bejelentett szervezet megvizsgálja a gyártó tervezett módosítását és eldönti, hogy a módosított minőségügyi rendszer továbbra is kielégíti-e a 3.2. pont követelményeit, vagy új minősítésre van szükség.

A bejelentett szervezet értesíti a gyártót a döntésről. Az értesítésben rögzíteni kell a vizsgálat következtetéseit és a döntés indoklását.

4. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével

4.1. E felügyelet biztosítja a jóváhagyott minőségügyi rendszerből eredő gyártói kötelezettségek megfelelő teljesítését.

4.2. A gyártó biztosítja a bejelentett szervezet szabad belépését felügyelet céljából a gyártás, átvétel, vizsgálat és tárolás helyszínére, és rendelkezésre bocsát minden szükséges bizonylat, különösen:

- a minőségügyi rendszer dokumentációját,
- a gyártási tervdokumentációt,
- a minőségügyi feljegyzéseket, így például a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait.

4.3. A bejelentett szervezet rendszeres felülvizsgálatai (auditjai) biztosítják, hogy a gyártó fenntartsa és alkalmazza a jóváhagyott minőségügyi rendszerét. A felülvizsgálatok jegyzőkönyveit át kell adni a gyártónak. A felülvizsgálatok gyakoriságát úgy kell megválasztani, hogy háromévente teljes újraminősítésre kerüljön sor.

4.4. A fentiekén kívül a bejelentett szervezet váratlan ellenőrzést is tarthat a gyártónál. Az ilyen ellenőrzés szükségességét és gyakoriságát a bejelentett szervezet által működtetett rendszer alapján kell meghatározni.

E rendszerben különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni:

- a berendezések kategóriáját;

- az előző váratlan ellenőrzések eredményeit;
- a helyesbítő intézkedések szükséges nyomon követését;

— adott esetben a minőségügyi rendszer jóváhagyásához tartozó külön feltételeket;

- a gyártás szervezetében, politikájában vagy technológiájában bekövetkezett lényeges változásokat.

A bejelentett szervezet a minőségügyi rendszer megfelelő működésének váratlan ellenőrzése során, szükség szerint vizsgálatokat végezhet, vagy végeztethet.

A bejelentett szervezet átadja a gyártónak a váratlan ellenőrzésről, illetve adott esetben a vizsgálatról készült jegyzőkönyveket.

5. A gyártó köteles az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított legalább tíz évig megőrizni és kérésre a külön jogszabályban meghatározott hatóság rendelkezésére bocsátani:

- a 3.1. pont második gondolatjeles bekezdésében hivatkozott dokumentációt;
- a 3.4. pont második bekezdésében hivatkozott módosításokat;
- a bejelentett szervezet 3.3. és 3.4. pontok utolsó bekezdései, valamint a 4.3. és 4.4. pontok szerinti döntéseit és jegyzőkönyveit.

6. A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a tagállamokat az általa visszavont, illetőleg kérésre a kiadott minőségügyi rendszer tanúsítványokról.

A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a többi bejelentett szervezetet az általa visszavont, vagy elutasított minőségügyi rendszer tanúsítványokról.

El modul (termék minőségbiztosítás)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel az a gyártó, amelyik teljesíti a 3. pont szerinti kötelezettségeket, biztosítja és nyilatkozza, hogy a nyomástartó berendezés kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit. A gyártó vagy a letelepedett meghatalmazott képviselője feltünteti minden nyomástartó berendezésen a CE-jelölést és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

A CE-jelölés mellett fel kell tüntetni az — 5. pont szerinti EK-felügyeletet ellátó — bejelentett szervezet azonosító számát.

2. A gyártó készíti el a következő gyártási tervdokumentációt:

A gyártási tervdokumentáció legyen alkalmas a nyomástartó berendezésnek — a rendelet vonatkozó követelményei szerinti — megfelelőség-értékelésére. A megfelelőség értékeléséhez szükséges mértékben terjedjen ki a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és működési módjára, és tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés általános leírását;

— az összeállítási rajzot, valamint alkatrészek, rész-összeállítások, kapcsolási körök stb. gyártási rajzait és működési vázlatát;

— azokat a leírásokat és magyarázatokat, amelyek szükségesek az előző gondolatjeles bekezdés szerinti tervek és rajzok, valamint a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez;

— a 8. § (3) bekezdésében megnevezett, részben vagy egészben alkalmazott szabványok jegyzékét, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítéséhez alkalmazott megoldások leírását, ha nem a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványokat alkalmazták;

- a méretezések, vizsgálatok eredményeit stb.;
- a vizsgálati jegyzőkönyveket.

3. A gyártó köteles a nyomástartó berendezések átvételi eljárása és az egyéb vizsgálatok területén a 4. pont szerint jóváhagyott és az 5. pontban meghatározott felügyelettel kiegészített minőségügyi rendszert működtetni.

4. Minőségügyi rendszer

4.1. A gyártó köteles minőségügyi rendszerének minősítését az általa választott bejelentett szervezettől kérelmezni.

A beadvány tartalmazza:

- az adott nyomástartó berendezés minden vonatkozó adatát;
- a minőségügyi rendszer dokumentációját.

4.2. A minőségügyi rendszer keretei között minden egyes nyomástartó berendezést vizsgálni és megfelelő módon tesztelni kell, az 5. pontban hivatkozott vonatkozó szabványok szerint, vagy egyenértékű tesztekkel, különös tekintettel a 6. számú melléklet 3.2. pontjában hivatkozott átvételi eljárásra, biztosítva a nyomástartó berendezés megfelelőségét a rendelet vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által alkalmazott alapelveket, követelményeket és előírásokat rendszeresen és rendezett módon dokumentálni kell, írásba foglalt minőség politika, eljárásrend és útmutató formájában. A minőségügyi rendszer dokumentációja biztosítsa a minőségügyi programok, tervek, kézikönyvek és jegyzőkönyvek egységes értelmezését.

A dokumentáció megfelelően tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés minőségével összefüggő minőségügyi célokat és szervezeti felépítést, valamint a vezetői felelősséget és hatáskört;
- a szerkezeti elemek állandó kötéseire vonatkozó technológiákat, a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint jóváhagyott módon;
- az alkalmazni kívánt gyártási, minőségszabályozási és minőségbiztosítási módszereket és egyéb rendszeres intézkedéseket, különös tekintettel a szerkezeti elemek állandó kötéseire vonatkozó — a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint jóváhagyott — eljárásokra;
- a gyártást követő vizsgálatokat és teszteket;

— a minőségügyi rendszer hatékony működésének EK-felügyeletét szolgáló eszközöket;

— a minőségügyi feljegyzéseket (pl. a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati adatokat, kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait, különös tekintettel azokra, akik az egyes szerkezeti elemek állandó kötéseit készítik a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint).

4.3. A bejelentett szervezet minősíti a minőségügyi rendszert, megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 4.2. pont követelményei. Ha a minőségügyi rendszer a megfelelő harmonizált szabványokat használja, e követelményeket teljesítettnek kell tekinteni.

A minősítő csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal rendelkezzen az adott nyomástartó berendezés technológia értékelésében. A minősítő eljárás része a gyártó telephelyén tartott helyszíni szemle is.

A minősítés eredményéről értesíteni kell a gyártót. Az értesítés rögzíti a vizsgálatok alapján levont következtetéseket és a döntés indoklását. Rendelkezni kell a fellebbezési eljárásról.

4.4. A gyártó köteles teljesíteni a jóváhagyott minőségügyi rendszerből származó kötelezettségeit, és biztosítani kell e rendszer megfelelő és hatékony működését.

A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a minőségügyi rendszerét jóváhagyó bejelentett szervezetet tájékoztatni a rendszer bármilyen tervezett módosításáról.

A bejelentett szervezet megvizsgálja a gyártó tervezett módosítását, és eldönti, hogy a módosított minőségügyi rendszer továbbra is kielégíti-e a 4.2. pont követelményeit, vagy új minősítésre van szükség.

A bejelentett szervezet értesíti a gyártót a döntésről. Az értesítésben rögzíteni kell a vizsgálat következtetéseit és a döntés indoklását.

5. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével

5.1. E felügyelet biztosítja a jóváhagyott minőségügyi rendszerből eredő gyártói kötelezettségek megfelelő teljesítését.

5.2. A gyártó biztosítja a bejelentett szervezet szabad belépését felügyelet céljából a gyártás, átvétel, vizsgálat és tárolás helyszínére, és rendelkezésre bocsát minden szükséges bizonylat, különösen:

- a minőségügyi rendszer dokumentációját,
- a gyártási tervdokumentációt,
- a minőségügyi feljegyzéseket, így például a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait.

5.3. A bejelentett szervezet rendszeres felülvizsgálatai (auditjai) biztosítják, hogy a gyártó fenntartsa és alkalmazza jóváhagyott minőségügyi rendszerét. A felülvizsgálatok jegyzőkönyveit át kell adni a gyártónak. A felülvizsgálatok

gyakoróságát úgy kell megválasztani, hogy háromévente teljes újraminősítésre kerüljön sor.

5.4. A fentiekén kívül a bejelentett szervezet váratlan ellenőrzést is tarthat a gyártónál. Az ilyen ellenőrzés szükségességét és gyakoróságát a bejelentett szervezet által működtetett rendszer alapján kell meghatározni.

E rendszerben különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni:

- a berendezések kategóriáját;
- az előző váratlan ellenőrzések eredményeit;
- a helyesbítő intézkedések szükséges nyomon követését;
- adott esetben a minőségügyi rendszer jóváhagyásához tartozó külön feltételeket;
- a gyártás szervezetében, politikájában vagy technológiájában bekövetkezett lényeges változásokat.

A bejelentett szervezet a minőségügyi rendszer megfelelő működésének váratlan ellenőrzése során, szükség szerint vizsgálatokat végezhet, vagy végeztethet.

A bejelentett szervezet átadja a gyártónak a váratlan ellenőrzésről, illetve adott esetben a vizsgálatról készült jegyzőkönyveket.

6. A gyártó köteles az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított legalább tíz évig megőrizni és kérésre a külön jogszabályban meghatározott hatóság rendelkezésére bocsátani:

- a 2. pont szerinti gyártási tervdokumentációt;
- a 4.1. pont második gondolatjeles bekezdése szerinti dokumentációt;
- a 4.4. pont második bekezdése szerinti módosításokat;
- a bejelentett szervezet 4.3. és 4.4. pontok utolsó bekezdései, valamint az 5.3. és 5.4. pontok szerinti döntéseit és jegyzőkönyveit.

7. Minden bejelentett szervezet köteles eljuttatni a Tagállamokhoz az általa visszavont, illetőleg kérésre, a kiadott minőségügyi rendszer jóváhagyásával kapcsolatos tájékoztatót is.

Minden bejelentett szervezet köteles eljuttatni a többi bejelentett szervezethez az általa visszavont vagy elutasított minőségügyi rendszer jóváhagyásával kapcsolatos tájékoztatót.

F modul (termékellenőrzés)

1. Ez a modul írja le azt az eljárást, amellyel a gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője biztosítja és nyilatkozza, hogy a nyomástartó berendezés megfelel

- az EK-típusellenőrzési tanúsítványban, vagy
- az EK-tervelőrzési tanúsítványban leírt típusnak, és kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit, valamint teljesülnek a 3. pont rendelkezései.

2. A gyártó köteles — a gyártási folyamat által igényelt — minden szükséges intézkedést megtenni, hogy az elkészült nyomástartó berendezés megfeleljen a rendelet vonatkozó követelményeinek, valamint

- az EK-típusellenőrzési tanúsítványban vagy
- az EK-tervelőrzési tanúsítványban leírt típusnak.

A gyártó vagy a Letelepedett meghatalmazott képviselője tünteti fel a CE-jelölést minden nyomástartó berendezésen, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

3. A bejelentett szervezet elvégzi a szükséges vizsgálatokat és tesztek, annak megállapítására, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e a rendelet vonatkozó követelményeinek, minden egyes berendezés 4. pont szerint vizsgálata és tesztelése útján.

A gyártó vagy Letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát legalább az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított tíz évig megőrizni.

4. Minden egyes nyomástartó berendezés vizsgálata és tesztelése

4.1. Minden egyes nyomástartó berendezést meg kell vizsgálni, illetőleg el kell végezni a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott, vonatkozó szabványokban előírt vagy azzal egyenértékű szükséges vizsgálatokat és tesztek, amelyekkel igazolható a típusnak, illetőleg a rendelet vonatkozó követelményeinek való megfelelés.

A bejelentett szervezet feladata:

- vizsgálja, hogy a szerkezeti elemek állandó kötéseit és a roncsolásmentes vizsgálatot végző személyzet a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjainak megfelelően képzett és minősített,
- vizsgálja, hogy az alapanyaggyártó által kiadott tanúsítvány megfelel-e a 6. számú melléklet 4.3. pontjának,
- az átvételi eljárást és a 6. számú melléklet 3.2. pontja szerint vizsgálatot elvégzi vagy elvégezteti, valamint ellenőrzi az esetleges biztonsági szerelvényeket.

4.2. A bejelentett szervezet feltünteti, vagy feltünteteti azonosító számát minden nyomástartó berendezésen, és írásbeli megfelelőségi tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokról.

4.3. A gyártó vagy Letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a bejelentett szervezet megfelelőségi tanúsítványát kívánságra bemutatni.

G modul (EK egyedi ellenőrzés)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel a gyártó biztosítja és nyilatkozza, hogy az adott nyomástartó berendezés, amelyről kiállította a 4.1. pont szerinti tanúsítványt, kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit. A gyártó feltünteti minden nyomástartó berendezésen a CE-jelölést, és írásbeli megfelelőségi nyilatkozatot állít ki.

2. Az egyedi ellenőrzést a gyártó egy általa kiválasztott bejelentett szervezetnél kezdeményezi.

A beadvány tartalmazza:

- a gyártó nevét és címét, valamint a nyomástartó berendezés tárolási helyét;
- az írásbeli nyilatkozatot arról, hogy azonos tárgyú beadványt nem nyújtottak be más bejelentett szervezetnek,
- a gyártási tervdokumentációt.

3. A gyártási tervdokumentáció legyen alkalmas a nyomástartó berendezésnek — a rendelet vonatkozó követelményei szerinti — megfelelés-értékelésére. A megfelelés-értékeléséhez szükséges mértékben terjedjen ki a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és működési módjára, és tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés általános leírását;
- az összeállítási rajzot, valamint alkatrészek, részösszeállítások, kapcsolási körök stb. gyártási rajzait és működési vázlatát;
- azokat a leírásokat és magyarázatokat, amelyek szükségesek az előző gondolatjeles bekezdés szerinti tervek és rajzok, valamint a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez;
- a 8. § (3) bekezdésében megnevezett, részben vagy egészben alkalmazott szabványok jegyzékét, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítéséhez alkalmazott megoldások leírását, ha nem a 8. § (3) bekezdésében megnevezett szabványokat alkalmazták;
- a méretezések, vizsgálatok eredményeit stb.;
- a vizsgálati jegyzőkönyveket;
- a gyártási és vizsgálati eljárások, valamint az érintett személyzet a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontja szerinti minősítésének vagy minősítésének kellően részletes adatait.

4. A bejelentett szervezet minden egyes nyomástartó berendezés terveit és konstrukcióját megvizsgálja, illetőleg a gyártás során elvégzi a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott, vonatkozó szabványokban előírt vagy azzal egyenértékű szükséges vizsgálatokat és tesztek, amelyekkel igazolható a rendelet vonatkozó követelményeinek való megfelelés.

A bejelentett szervezet feladata:

- a gyártási tervdokumentáció ellenőrzése, tekintettel a tervezésre és gyártási eljárásra;
- szakvéleményt készít a felhasznált anyagokról, ha nem felelnek meg a vonatkozó harmonizált szabványoknak, vagy egy nyomástartó berendezés anyagra vonatkozó európai anyagjóváhagyásnak, és ellenőrzi az alapanyaggyártó által a 6. számú melléklet 4.3. pontja szerint kibocsátott tanúsítványokat;
- jóváhagyja a szerkezeti elemek állandó kötésére alkalmazott eljárásokat, vagy ellenőrzi, hogy korábban jóváhagyták-e már a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint;
- ellenőrzi a 6. számú melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. pontja szerint szükséges minősítéseket és jóváhagyásokat;

— átvételi eljárást, valamint nyomáspróbát végez vagy végeztet a 6. számú melléklet 3.2.1., illetőleg 3.2.2. pontja szerint, valamint ellenőrzi az esetleges biztonsági szerelvényeket.

4.1. A bejelentett szervezet feltünteteti vagy feltüntetetteti azonosító számát minden egyes nyomástartó berendezésen és megfelelési tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokról. A tanúsítványt 10 évig meg kell őrizni.

4.2. A gyártó, vagy Letelepített meghatalmazott képviselője megőrzi a megfelelési nyilatkozatot és a bejelentett szervezet megfelelési tanúsítványát kívánságra bemutatja.

H modul (teljes minőségbiztosítás)

1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel az a gyártó, amelyik teljesíti a 2. pont szerinti kötelezettségeket, biztosítja és nyilatkozza, hogy az adott nyomástartó berendezés kielégíti a rendelet vonatkozó követelményeit. A gyártó vagy a Letelepített meghatalmazott képviselője feltünteteti minden nyomástartó berendezésen a CE-jelölést és írásbeli megfelelési nyilatkozatot állít ki.

A CE-jelölés mellett fel kell tüntetni a — 4. pont szerinti EK-felügyeletet ellátó — bejelentett szervezet azonosító számát.

2. A gyártó a tervezés, gyártás, átvételi eljárás és az egyéb vizsgálat területén a 3. pont szerint jóváhagyott és a 4. pontban meghatározott felügyelettel kiegészített minőségügyi rendszert működtet.

3. Minőségügyi rendszer

3.1. A gyártó köteles minőségügyi rendszerének minősítését az általa választott bejelentett szervezettől kérelmezni.

A beadvány tartalmazza:

- az adott nyomástartó berendezés minden vonatkozó adatait;
- a minőségügyi rendszer dokumentációját.

3.2. Minőségügyi rendszerrel kell biztosítani, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen a rendelet e berendezésre vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által alkalmazott (minőségügyi) alapelveket, követelményeket és előírásokat rendszeresen és rendezett módon dokumentálni kell, írásba foglalt minőség politika, eljárásrend és útmutató formájában. A minőségügyi rendszer dokumentációja biztosítja az eljárásokra és a minőségre vonatkozó intézkedések, például a minőségügyi programok, tervek, kézikönyvek és jegyzőkönyvek egységes értelmezését.

A dokumentáció megfelelően tartalmazza:

- a tervezés és nyomástartó berendezés minőségével összefüggő minőségügyi célokat és szervezeti felépítést, valamint a vezetői felelősséget és hatáskört;

— a műszaki konstrukció jellemzőit, beleértve az alkalmazott szabványokat, valamint a rendelet követelményeinek a teljesítéséhez alkalmazott megoldások leírását, ha a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott szabványokat nem teljességükben alkalmazták;

— a tervezési eredmények ellenőrzési módszereit, az eljárásokat és rendszeres intézkedéseket, amelyeket a nyomástartó berendezés kifejlesztése során alkalmaztak, különös tekintettel a 6. számú melléklet 4. pont szerint a szerkezeti anyagokra;

— az alkalmazott gyártási, minőségszabályozási és minőségbiztosítási módszereket és egyéb rendszeres intézkedéseket, különös tekintettel a szerkezeti elemek állandó kötéseire vonatkozó — a 6. számú melléklet 3.1.2. pontja szerint jóváhagyott — eljárásokra;

— a gyártás előtt, alatt és után elvégzendő vizsgálatokat és tesztek, a végrehajtás gyakorlatosságának adataival;

— a minőségügyi feljegyzéseket (pl. a vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait, különös tekintettel azokra, akik az egyes szerkezeti elemek állandó kötéseit készítik, illetőleg roncsolásmentes vizsgálatokat végeznek a 6. számú melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjai szerint);

— a tervezés és a nyomástartó berendezés előírt minőségét és a minőségügyi rendszer hatékony működésének felügyeletét biztosító eszközöket.

3.3. A bejelentett szervezet minősíti a minőségügyi rendszert, megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 3.2. pont követelményei. Ha a minőségügyi rendszerben a megfelelő harmonizált szabványokat használják, e követelményeket teljesítettnek kell tekinteni.

A minősítő csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal rendelkezzen az adott nyomástartó berendezés technológia értékelésében. A minősítő eljárás része a gyártó telephelyén tartott helyszíni szemle is.

A minősítés eredményéről értesíteni kell a gyártót. Az értesítés rögzíti a vizsgálatok alapján levont következtetéseket és a döntés indoklását. Rendelkezni kell a fellebbezési eljárásról.

3.4. A gyártó köteles teljesíteni a jóváhagyott minőségügyi rendszerből származó kötelezettségeit, és biztosítani kell e rendszer megfelelő és hatékony működését.

A gyártó vagy az Európai Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles a minőségügyi rendszerét jóváhagyó bejelentett szervezetet tájékoztatni a rendszer bármilyen tervezett módosításáról.

A bejelentett szervezet megvizsgálja a gyártó tervezett módosítását és eldönti, hogy a módosított minőségügyi rendszer továbbra is kielégíti-e a 3.2. pont követelményeit vagy új minősítésre van szükség.

A bejelentett szervezet értesíti a gyártót a döntésről. Az értesítésben rögzíteni kell a vizsgálat következtetéseit és a döntés indoklását.

4. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével

4.1. E felügyelet biztosítja a jóváhagyott minőségügyi rendszerből eredő gyártói kötelezettségek megfelelő teljesítését.

4.2. A gyártó biztosítja a bejelentett szervezet szabad belépését felügyelet céljából a fejlesztés, gyártás, átvétel, vizsgálat, valamint tárolás helyszínére, és rendelkezésre bocsát minden szükséges dokumentumot, különösen:

— a minőségügyi rendszer dokumentációját;

— a minőségügyi rendszernek a fejlesztésre vonatkozó minőségügyi feljegyzéseit (pl. az elemzéseket, számításokat, vizsgálatok eredményeit);

— a minőségügyi rendszernek a gyártásra vonatkozó minőségügyi feljegyzéseit (pl. vizsgálati jegyzőkönyveket, vizsgálati és kalibrációs adatokat, a vizsgáló személyzet minősítési tanúsítványait).

4.3. A bejelentett szervezet rendszeres felülvizsgálatai (auditjai) biztosítják, hogy a gyártó fenntartsa és alkalmazza jóváhagyott minőségügyi rendszerét. A felülvizsgálatok jegyzőkönyveit át kell adni a gyártónak. A felülvizsgálatok gyakorlatosságát úgy kell megválasztani, hogy háromévente teljes újraminősítésre kerüljön sor.

4.4. A fentiekén kívül a bejelentett szervezet váratlan ellenőrzést is tarthat a gyártónál. Az ilyen ellenőrzés szükségességét és gyakorlatát a bejelentett szervezet által működtetett rendszer alapján kell meghatározni.

E rendszerben különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni:

— a berendezések kategóriáját;

— az előző váratlan ellenőrzések eredményeit;

— a helyesbítő intézkedések szükséges nyomon követését;

— adott esetben a minőségügyi rendszer jóváhagyásához tartozó külön feltételeket;

— a gyártás szervezetében, politikájában vagy technológiájában bekövetkezett lényeges változásokat.

A bejelentett szervezet a minőségügyi rendszer megfelelő működésének váratlan ellenőrzése során, szükség szerint vizsgálatokat végezhet, vagy végeztethet.

A bejelentett szervezet átadja a gyártónak a váratlan ellenőrzésről, illetve adott esetben a vizsgálatról készült jegyzőkönyveket.

5. A gyártó köteles az utolsó nyomástartó berendezés gyártásától számított legalább tíz évig megőrizni és kérésre a külön jogszabályban meghatározott hatóság rendelkezésére bocsátani:

— a 3.1. pont második gondolatjeles bekezdésében hivatkozott dokumentációt;

— a 3.4. pont második bekezdésében hivatkozott módosításokat;

— a bejelentett szervezet 3.3. és 3.4. pontok utolsó bekezdései, valamint a 4.3., és 4.4. pontok szerinti döntéseit és jegyzőkönyveit.

6. Minden bejelentett szervezet köteles eljuttatni a Tagállamokhoz az általa visszavont, illetőleg kérésre, a kiadott minőségügyi rendszer jóváhagyásával kapcsolatos tájékoztatót is.

Minden bejelentett szervezet köteles eljuttatni a többi bejelentett szervezethez az általa visszavont vagy elutasított minőségügyi rendszer jóváhagyásával kapcsolatos tájékoztatót.

H1 modul (teljes minőségbiztosítás tervellenőrzéssel és az átvételi eljárás különleges felügyeletével)

A H modul követelményeit az alábbiakkal kell kiegészíteni:

a) A gyártó a tervvizsgálatot a bejelentett szervezetenél kezdeményezi.

b) A beadvány legyen alkalmas a nyomástartó berendezés tervezésének, gyártásának és működési módjának megértésére, és legyen alkalmas a nyomástartó berendezés — a rendelet vonatkozó követelményei szerinti — megfelelőségének értékelésére.

A beadvány tartalmazza:

— az alapul szolgáló gyártási tervdokumentációt, beleértve az alkalmazott szabványokat;

— az alkalmasságot igazoló szükséges bizonyítékokat, különösen akkor, ha a 8. § (3) bekezdésében hivatkozott szabványokat nem teljességükben alkalmazták. A bizonyítékok tartalmazzák a gyártó vagy az általa megbízott alkalmas laboratórium vizsgálati eredményeit;

c) A bejelentett szervezet a beadványt megvizsgálja. Ha a tervek kielégítik a rendelet vonatkozó követelményeit, a kérelmező részére kiállítja az EK-tervellenőrzési tanúsítványt. A tanúsítvány tartalmazza a vizsgálat megállapításait, az érvényesség feltételeit, a jóváhagyott terv azonosításához szükséges adatokat és ha szükséges, a nyomástartó berendezés vagy a tartozékok működési leírását.

d) A kérelmező tájékoztatja az EK-tervellenőrzési tanúsítványt kiállító bejelentett szervezetet minden, a jóváhagyott terven végrehajtott módosításról. A jóváhagyott terv módosítását az EK-tervellenőrzési tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet hagyja jóvá, ha a változtatások érintik a rendelet követelményeinek való megfelelést, illetve a termék előírt használati feltételeit. A módosítás jóváhagyásának formája az eredeti EK-tervellenőrzési tanúsítványhoz csatolt kiegészítés.

e) A bejelentett szervezet köteles tájékoztatni a többi bejelentett szervezetet az általa visszavont vagy elutasított EK-tervellenőrzési tanúsítványokról.

2. A 6. számú melléklet 3.2. pontja szerinti átvételi eljárás szigorított felügyelete a bejelentett szervezet váratlan ellenőrzéseivel valósul meg. Az ilyen ellenőrzések alkalmával a bejelentett szervezet a nyomástartó berendezés ellenőrzéseket végez.

9. számú melléklet

a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

Az egyszerű edények műszaki-biztonsági követelményei

1. Anyagok

Az anyagokat az egyszerű edények tervezett felhasználása és az 1.1—1.4. pont szerint kell kiválasztani.

1.1. Nyomással igénybe vett részek

Az egyszerű edények nyomással igénybe vett részeinek gyártására felhasznált, a 4. § (3) bekezdés szerinti anyag:

- hegeszthető legyen;
- alakítható és szívós legyen, hogy a legkisebb üzemi hőmérsékleten ne következzen be ridegtörés;
- öregedésre ne legyen hajlamos.

Az acéledények anyagai feleljenek meg az 1.1.1. pont szerinti előírásoknak is.

Az alumíniumból vagy alumíniumötvözetből készült edények anyagai feleljenek meg az 1.1.2. pont szerinti előírásoknak is.

Az anyaghoz mellékelni kell az alapanyaggyártó által kiállított és a 10. számú melléklet szerinti mőbizonylatot.

1.1.1. Acéledények

Az ötvözetlen minőségi acél feleljen meg a következő előírásoknak:

a) csillapított, valamint normalizált vagy ezzel egyenértékű állapotú legyen;

b) az adagelemzés szerinti szénttartalom kisebb legyen, mint 0,25%, a kén- és foszfortartalom pedig külön-külön kisebb legyen, mint 0,05%;

c) a féltermék mechanikai tulajdonságai a következők:

— a legnagyobb szakítószilárdság $R_{m,max}$ kisebb legyen, mint 580 N/mm^2 ;

— a szakadási nyúlás értéke a következő legyen:

— ha a próbatestet a hengerlési iránnyal párhuzamosan veszik ki, akkor

$\geq 3 \text{ mm}$ falvastagságnál $A \geq 22\%$,

ha a vastagság $< 3 \text{ mm}$ $A_{80 \text{ mm}} \geq 17\%$;

— ha a próbatestet a hengerlési irányra merőlegesen veszik ki

$\geq 3 \text{ mm}$ vastagságnál $A \geq 20\%$,

ha a vastagság $< 3 \text{ mm}$ $A_{80 \text{ mm}} \geq 15\%$;

— a három próbatesten mért fajlagos ütőmunka (KCV) átlagértéke a legkisebb üzemi hőmérsékleten, hosszirányú próbatestek esetén legalább 35 J/cm^2 legyen; a három értékből csak egy lehet kisebb, mint 35 J/cm^2 , de ez sem lehet kisebb, mint 25 J/cm^2 .

Az olyan egyszerű edények gyártására használt acélok esetében, amelyek legkisebb üzemi hőmérséklete kisebb, mint $-10 \text{ }^\circ\text{C}$, és amelyeknek a falvastagsága nagyobb, mint 5 mm , a fajlagos ütőmunka (KCV) értékét a legkisebb üzemi hőmérsékleten is ellenőrizni kell.

1.1.2. Alumíniumedények

Az ötvözetlen alumínium tisztasága legalább 99,5% legyen, a 4. § (3) bekezdés szerinti ötvözetek pedig a leg-

nagyobb üzemi hőmérsékleten álljanak ellent a kristályközi korrózióknak. Továbbá ezek az anyagok feleljenek meg a következő előírásoknak:

a) normalizált állapotban legyenek;

b) a féltermékek mechanikai tulajdonságai a következők legyenek:

— a legnagyobb szakítószilárdság $R_{m, max}$ legfeljebb 350 N/mm^2 lehet;

— a szakadási nyúlás érték a következő legyen:

= ha próbatesteket a hengerlési iránnyal párhuzamosan veszik ki, $A \geq 16\%$;

= ha próbatestet a hengerlési irányra merőlegesen veszik ki, $A \geq 14\%$.

1.2. Hegesztőanyagok

Az edények hegesztéséhez használt hegesztőanyagok feleljenek meg a hegesztendő anyagnak, és az anyagok összeférhetősége is megfelelő legyen.

1.3. Az egyszerű edény szilárdsága szempontjából fontos egyéb alkatrészek

Ezeket az egyéb alkatrészeket (csavarokat, csavaranyákat stb.), olyan az 1.1. pontban meghatározott anyagokból vagy alkalmas egyéb acél- vagy alumíniumfajtából, illetve alumíniumötvözetből kell készíteni, amelyek a nyomással igénybe vett alkatrészek gyártásához használt anyagokkal összeférhetőek.

Az utóbbi anyagok szakadási nyúlása és szívóssága legyen megfelelő a legkisebb üzemi hőmérsékleten.

1.4. Nyomással igénybe nem vett részek

A hegesztett egyszerű edények minden nyomással igénybe nem vett részének anyaga legyen összeférhető azzal az anyaggal, amelyhez hozzáhegesztik.

2. Az egyszerű edények tervezése

A gyártó az edények tervezése során, — meghatározva a várható felhasználást — megválasztja:

— a legkisebb üzemi hőmérsékletet, T_{min} ,

— a legnagyobb üzemi hőmérsékletet, T_{max} ,

— a legnagyobb üzemi nyomást, PS.

Ha a választott legkisebb üzemi hőmérséklet nagyobb, mint $-10 \text{ }^\circ\text{C}$, az előírt anyagtulajdonságok ilyen esetben feleljenek meg $-10 \text{ }^\circ\text{C}$ -on is.

A gyártó továbbá vegye figyelembe a következőket:

— az edények belső fala legyen ellenőrizhető,

— az edények legyenek üríthetőek,

— az edények mechanikai tulajdonságai rendeltetésszerű használat esetén a teljes élettartam alatt állandóak maradjanak,

— az edények korrózióvédelme az előírások használatnak megfelelő legyen,

— ügyelni kell arra, hogy a tervezett használat feltételei között

= az edényeket ne érje olyan igénybevétel, amely veszélyezteti az üzembiztonságot,

= a belső nyomás üzemszerűen ne haladja meg a legnagyobb PS üzemi nyomást; átmenetileg azonban megengedett e nyomás 10%-os túllépése.

A kör- és hosszvarratok esetében csak teljes keresztmetszetben áthegesztett varratok vagy azzal egyenértékű hatékonyságú hegesztési varratok engedhetők meg. A kifelé domború fenék — kivéve, ha félgömb alakú — hengeres szakállal készüljön.

2.1. Falvastagság

Ha a PS× V szorzat legfeljebb 3000 bar× liter, akkor az edény falvastagság meghatározására a gyártó választhat a 2.1.1. és a 2.1.2. pontok szerinti eljárások közül.

Ha a PS× V szorzat nagyobb, mint 3000 bar× liter, vagy a legnagyobb üzemi hőmérséklet nagyobb, mint $100 \text{ }^\circ\text{C}$, akkor a falvastagságot a 2.1.1. pont szerinti eljárással határozzák meg.

A fenék és a karima tényleges falvastagsága acélból készült edények esetében legalább 2 mm, alumíniumból és alumíniumötvözetből készült edények esetében pedig legalább 3 mm legyen.

2.1.1. Számításos módszer

A nyomással igénybe vett alkatrészek legkisebb falvastagsága a terhelések nagyságából, a következő feltételek figyelembevételével számítható:

— a méretezési nyomás legalább a választott legnagyobb üzemi nyomás legyen;

— a megengedhető általános membránfeszültség a $0,6 R_{eT}$ vagy $0,3 R_m$ értékek közül a kisebbik legyen. A gyártó a megengedhető feszültséget az anyaggyártó által szavatolt R_{eT} és R_m legkisebb értékéből határozza meg.

Ha az edény hengeres részén egy vagy több nem gépi eljárással hegesztett hosszvarrat van, akkor a számított falvastagságot 1,15-ös tényezővel meg kell növelni.

2.1.2. Kísérleti módszer

A falvastagságot úgy kell meghatározni, hogy az egyszerű edény a környezeti hőmérsékleten olyan nyomást viseljen el, amely legalább ötször nagyobb, mint a legnagyobb üzemi nyomás, miközben a maradó térfogatváltozás legfeljebb 1%.

3. Gyártási eljárás

Az egyszerű edényeket a 10. számú melléklet 3. pont szerinti gyártási tervdokumentációval megegyezően kell gyártani és gyártásközi ellenőrzéseknek kell alávetni.

3.1. Az alkatrészek előkészítése

Az alkatrészek előkészítése (alakítás, lesarkítás) során nem keletkezhet olyan felületi hiba vagy repedés, illetve a mechanikai jellemzők változása nem lehet olyan mértékű, amely az edények biztonságát csökkenti.

3.2. A nyomással igénybe vett szerkezeti részek végzett hegesztések

A hegesztési varrat és az átmeneti övezet tulajdonságai a hegesztendő anyaggal egyenértékűek legyenek, továbbá olyan felületi vagy belső hiba nem lehet, amely az edény biztonságát csökkenti.

A hegesztési munkákat olyan minősített hegesztők vagy hegesztőgép-kezelők végezhetik, akiknek a jóváhagyott hegesztési eljárásra vonatkozó szakértelmük megfelelő.

Az ilyen jóváhagyást és minősítő tesztet valamely bejelentett szervezet végzi.

A gyártó a gyártás során a technológiához rendelt megfelelő vizsgálatokkal köteles biztosítani a hegesztési varratok egyenletes minőségét. E vizsgálatokról jegyzőkönyvet kell készíteni.

4. Az egyszerű edények üzembe helyezése

Az egyszerű edényekhez a gyártó 10. számú melléklet 2. pontja szerinti üzemeltetési útmutatóját kell mellékelni.

10. számú melléklet

a 9/2001. (IV. 5.) GM rendelethez

Az egyszerű nyomástartó edények jelölése és adatai

1. Megfelelőség-jelölés és adatok

1. a) A megfelelőség-jelölés

A megfelelőség-jelölést a 4. számú melléklet szerint kell feltüntetni.

1. b) Adatok

Az egyszerű edényen vagy az adattáblán legalább a következő adatok legyenek:

- legnagyobb üzemi nyomás, PS [bar],
- legnagyobb üzemi hőmérséklet, T_{\max} [°C],
- az edény legkisebb üzemi hőmérséklet, T_{\min} [°C],
- edény térfogat, V [liter],
- a gyártó neve vagy márkajele,
- az edény típusjele és gyári (széria- vagy tételazonosító) száma,
- a megfelelőség-jelölés feltüntetése évszámának utolsó két számjegye.

Ha adattáblát használnak, az kialakításánál fogva ne legyen újra felhasználható. Az adattáblán helyet kell hagyni további adatoknak.

2. Üzemeltetési útmutató

Az üzemeltetési útmutatóban a következő adatok szerepeljenek:

- az 1. pont szerinti adatok, a gyári szám kivételével;
- a tervezett alkalmazási terület;
- az edények biztonságos üzemeltetéséhez szükséges karbantartási és létesítési feltételek;

Az útmutató a Magyar Köztársaság területén telepítésre kerülő edények esetében magyar nyelven készüljön.

3. Gyártási tervdokumentáció

A gyártási tervdokumentáció tartalmazza az üzemre vonatkozó eljárások és tevékenységek leírását, amelyek a 22. § szerinti műszaki-biztonsági követelmények teljesítéséhez vagy a 8. § (3) bekezdése szerinti szabványok betartásához szükségesek, elsősorban a következőket:

- a) az edénytípus részletes gyártási rajzát;
- b) az üzemeltetési útmutatót;
- c) olyan leírást, amelyben részletesen felsorolják:
 - a kiválasztott szerkezeti anyagokat,

- a kiválasztott hegesztési eljárásokat,
- a kiválasztott ellenőrzéseket,
- az edény tervezésére vonatkozó tájékoztatókat.

A 25—28. §-okban leírt eljárások alkalmazásakor ez a dokumentáció még a következőket is tartalmazza:

- a hegesztési eljárás alkalmazásáról és a hegesztők vagy a hegesztőgép-kezelő személyzet minősítéséről szóló tanúsításokat;
- a nyomással terhelt részek és csatlakozások gyártásához használt szerkezeti anyagok műbizonylatait;
- az elvégzett vizsgálatok és vizsgálatok jegyzőkönyveit vagy a tervezett ellenőrzések leírását.

4. Fogalommeghatározások és jelölések

4.1. Fogalommeghatározások

a) A „P” méretezési nyomás az a gyártó által választott relatív (túl)nyomás, amelyet a nyomással terhelt alkatrészek falvastagságának a meghatározásához használnak.

b) Legnagyobb üzemi nyomás „PS”: az a túlnyomás, amely a szokásos üzemi körülmények között keletkezhet.

c) Legkisebb üzemi hőmérséklet „ T_{\min} ”: az a legkisebb állandósult hőmérséklet, amely az edényben szokásos üzemi körülmények között keletkezhet.

d) Legnagyobb üzemi hőmérséklet „ T_{\max} ”: az a legnagyobb állandósult hőmérséklet amely az edényben szokásos üzemi körülmények között keletkezhet.

e) „ R_{eT} ”: folyáshatár a „ T_{\max} ” legnagyobb üzemi vagy megengedett hőmérsékleten

— R_{eH} a felső folyáshatár olyan anyagra, amelynek van alsó és felső folyáshatára,

— $R_{p0,2}$ a 0,2% -os nyúláshoz tartozó folyáshatár, vagy

— $R_{p1,0}$ az 1,0% -os nyúláshoz tartozó folyáshatár ötvöztelen alumíniumra.

f) Edény típus-sor

Egy edény típus-sorhoz tartoznak azok az egyszerű edények, amelyek, — ha a 9. számú melléklet 2.1.1. vagy 2.1.2. pontok követelményei teljesülnek, — a típuson belül csak az átmérőben és/vagy a hengeres rész hosszúságában különböznek, miközben a következők érvényesek:

— ha a típus a fenékeken kívül egy vagy több hengeres övből áll, akkor a változatoknak legalább egy hengeres öve legyen;

— ha a típus csak két domborított fenékből áll, akkor a változatoknak nem lehet hengeres övük.

Azokat a hosszúság eltéréseket, amelyek a nyílások és/vagy csöcsönkok változását okozzák, a rajzon minden változatra meg kell adni.

g) Egy edénytel legfeljebb 3000 azonos típusú nyomástartó edényből állhat.

h) Sorozatgyártás a rendelet értelmében az, ha azonos típusú több egyszerű edényt egy adott időtartam alatt, folyamatos gyártásban, közös méretezés alapján, ugyanazzal a gyártási eljárással állítanak elő.

i) Műbizonylat: a műbizonylatban az alapanyaggyártó a szállítmánnyal azonos gyártási folyamatból, de nem szükségszerűen magából a szállítmányból származó termékek folyamatos üzemi — elsősorban a vegyi összetételre és a mechanikai tulajdonságokra vonatkozó — vizsgálatok eredményeivel tanúsítja, hogy a leszállított termékek a megrendelés megállapodásainak megfelelnek.

4.2. Jelölések

| | | |
|--------------|--|--------------------|
| A | szakadási nyúlás ($L_0 = 5,65 s_0$) | % |
| A_{80mm} | szakadási nyúlás ($L_0 = 80 \text{ mm}$) | % |
| KCV | fajlagos ütőmunka | J/cm^2 |
| P | méretezési nyomás | bar |
| PS | üzemi nyomás | bar |
| P_h | víz- vagy levegőnyomás nyomáspróba esetén | bar |
| $R_{p0,2}$ | 0,2%-os nyúláshoz tartozó folyáshatár | N/mm^2 |
| R_{eT} | folyáshatár a legnagyobb üzemi hőmérsékleten | N/mm^2 |
| R_{eH} | felső folyáshatár* | N/mm^2 |
| R_m | szakítószilárdság szobahőmérsékleten | N/mm^2 |
| T_{max} | legnagyobb üzemi hőmérséklet | $^{\circ}\text{C}$ |
| T_{min} | legkisebb üzemi hőmérséklet | $^{\circ}\text{C}$ |
| V | edény térfogat | liter |
| $R_{m \max}$ | legnagyobb szakítószilárdság | N/mm^2 |
| $R_{p 1,0}$ | 1,0%-os nyúláshoz tartozó folyáshatár | N/mm^2 |

* A felső folyáshatár olyan anyagra, amelynek van alsó és felső folyáshatára.

Az ifjúsági és sportminiszter 3/2001. (IV. 5.) ISM rendelete

az amatőr és a hivatásos sportolói versenyengedély kiadásának feltételeiről

A sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény (a továbbiakban: Stv.) 93. §-a (2) bekezdésének f) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya az amatőr, illetve hivatásos igazolási és versenyengedély (a továbbiakban együtt: versenyengedély) kiadására vonatkozó eljárásra terjed ki.

2. §

(1) A versenyengedély sportágtól függetlenül tartalmilag és formailag egységes.

(2) A versenyengedély tartalmát az *1. számú melléklet* határozza meg.

(3) A versenyengedély egységes formáját a Nemzeti Sportszövetség határozza meg.

(4) Az egységes formájú versenyengedélyt a Nemzeti Sportszövetségtől, a fogyatékosok sportját illetően a

Fogyatékosok Nemzeti Sportszövetségétől a sportági országos szakszövetség (a továbbiakban: szakszövetség) a Nemzeti Sportszövetség, illetve a Fogyatékosok Nemzeti Sportszövetsége által meghatározott költségtérítés ellenében igényelheti.

3. §

(1) Versenyengedélyt a sportoló kérelmére a szakszövetség jogosult kiadni.

(2) A szakszövetség köteles gondoskodni a versenyengedélyben feltüntetett, valamint az annak kiállításához felhasznált személyes adatoknak (a továbbiakban: személyes adat) a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény szerinti kezeléséről.

4. §

(1) A sportoló a versenyengedély iránti kérelemhez csatolja a *2. számú melléklet* szerinti adatlapot.

(2) A szakszövetség az adatlap alapján vizsgálja, hogy a versenyengedély kiadásának feltételeit meghatározó, a sportág jellegéből adódó szakszövetségi előírásoknak a sportoló megfelel-e.

(3) A versenyengedély iránti kérelemhez csatolni kell az érvényes sportorvosi igazolást is.

(4) A szakszövetség versenyszabályzatában határozza meg, hogy melyik versenyrendszer esetén írja elő a sportolóknak a versenyengedély megszerzésének feltételeként a sporttevékenységgel kapcsolatos élet- és baleset-biztosítást.

5. §

(1) A sportoló a versenyengedély iránti kérelmet a sport-szervezeten keresztül nyújtja be a szakszövetség részére. Ha az alapszabály megengedi, a szakszövetség az engedély megadásáról jogi személyiségű szervezeti egységei (a továbbiakban: területi szervezet) útján is dönthet. Az engedély kiadására vonatkozó előírások a területi szervezet eljárására is irányadók.

(2) A területi szervezet az általa kiadott versenyengedélyekről minden hónap 15. napjáig tájékoztatja a szakszövetséget.

6. §

(1) A (2) bekezdésben meghatározott kivétellel egy sportolónak egy sportágban csak egy versenyengedély adható ki.

(2) Ha a sportágban több bajnoki osztály, illetve sportági kategória van, a szakszövetség versenyszabályzatában előírhatja, hogy a sportolónak a versenyengedélyt bajnoki osztályonként, illetve sportági kategóriánként külön kell kérelmezni és az csak egy bajnoki osztályra, illetve sportági kategóriára érvényes.

(3) A versenyengedély iránti kérelemről az előterjesztéstől számított nyolc napon belül írásban kell dönteni.

(4) A versenyengedély kiadását meg kell tagadni,

- a) ha annak kiadása jogszabályba, illetve a szakszövetség belső szabályzatába ütközik, illetve,
- b) ha a sportoló valótlan adat igazolását kéri.

(5) A versenyengedély kiállításáért, érvényesítéséért fizetendő díjat a kérelmező a kérelem benyújtásával egyidejűleg köteles megfizetni. A díj megfizetéséig a versenyengedély kiadása megtagadható.

7. §

(1) A versenyengedély iránti kérelmet elutasító szakszövetségi határozat ellen a kézbesítéstől számított tizenöt napon belül jogorvoslati kérelem terjeszthető elő. A jogorvoslati kérelmet a határozatot hozó szakszövetségi szerv vezetőjénél kell benyújtani, aki azt tizenöt napon belül az eljárás során keletkezett iratokkal együtt továbbítja a szakszövetség versenyszabályzata szerint illetékes, fellebbviteli bizottsági feladatokat ellátó szerv (a továbbiakban: fellebbviteli bizottság) vezetőjének.

(2) A fellebbviteli eljárás során a fellebbviteli bizottság a határozatot megsemmisíti és a versenyengedélyt kiadja vagy a határozatot helybenhagyja.

(3) A fellebbviteli eljárásra az elsőfokú határozat kiadására vonatkozó rendelkezéseket megfelelően kell alkalmazni.

(4) A versenyengedély kiadására vonatkozó részletes előírásokat a szakszövetség versenyszabályzatában állapítja meg.

8. §

(1) A szakszövetség köteles gondoskodni arról, hogy a versenyengedély nyilvántartási száma egyértelmű és a statisztikai adatszolgáltatásra is alkalmas nyilvántartás érdekében egységes jelölésű legyen.

(2) A nyilvántartási számban a szakszövetség elnevezésére utaló betűjelzést a szakszövetség kérelmére az Ifjúsági és Sportminisztérium állapítja meg. A nyilvántartási szám jelölésének módját a 3. számú melléklet határozza meg.

9. §

(1) A versenyengedély a versenyrendszer (bajnokság) időtartamára vagy versenyrendszer hiányában a kiadásától számított egy évig érvényes.

(2) A versenyengedély érvényességi idejének lejártát követő egy éven belül új kérelemmel kérhető a versenyengedély érvényesítése. A kérelmet a versenyengedély kiadására vonatkozó eljárás szerint kell elbírálni és a sportoló részére az új versenyengedélyt kiállítani.

(3) A versenyengedély érvényesítése hologramos matriccával történik, amely tartalmazza az érvényesség idejét.

(4) A versenyengedély közokiratnak minősül.

10. §

(1) A versenyengedély érvényességi ideje alatt a jogszabályban, illetve a szakszövetség szabályzatában meghatározott esetekben a szakszövetség a versenyengedélyt visszavonja.

(2) Ha a versenyengedély a sportfegyelmi, illetve a dopingtilalom megszegése miatti büntetés hatálya alatt érvényét veszti, azt csak a büntetés hatályának megszűnte után lehet érvényesíteni.

11. §

(1) A szakszövetség a versenyengedélyeket és a kapcsolódó adatlapot a versenyengedély kiadásától számított

négy évig, amatőr és hivatásos versenyrendszerenként, bajnoki osztályonként elkülönítve nyilvántartja.

(2) A nyilvántartási idő elteltékor a versenyengedélyeket és a kapcsolódó adatlapot a nyilvántartásból törölni kell.

(3) A nyilvántartást számítógépes adathordozón is rögzíteni kell. A nyilvántartási rendszer kialakításához az állam a külön jogszabály szerint támogatást nyújt.

(4) A nyilvántartásról a szakszövetség évente adatot szolgáltat a külön jogszabály szerinti állami sportinformációs rendszernek. Az adatszolgáltatás személyes adatra nem terjedhet ki.

12. §

Ez a rendelet 2001. június 1. napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban kötelezően 2002. január 1. napjától kell alkalmazni.

13. §

A rendelet alkalmazásában a szakszövetségre vonatkozó rendelkezéseket a sportszövetségre kell alkalmazni:

- a) a fogyatékosok sportja területén;
- b) azokban a sportágakban, amelyekben az Stv. szerinti szakszövetségi feladatokat sportszövetség látja el.

Dr. Deutsch Tamás s. k.,
ifjúsági és sportminiszter

1. számú melléklet

a 3/2001. (IV. 5.) ISM rendelethez

A versenyengedély tartalmi elemei

- a) A sportoló neve, születési helye és ideje.
- b) A fogyatékos sportoló fogyatékoságának típusa, minősítése és a minősítés érvényességének ideje.
- c) A versenyengedélyt kiállító sportági országos szakszövetség elnevezése.
- d) A versenyengedély hatálya alá tartozó sportág megnevezése.
- e) Versenyrendszer megnevezése (amatőr, hivatásos, vegyes, fogyatékos).
- f) Bajnoki osztály, illetve sportági kategória megnevezése.
- g) A sportszervezet megnevezése, amelynél a sportoló igazolt versenyző.
- h) A versenyengedély érvényességi ideje.
- i) A versenyengedély nyilvántartási száma.

- j) A versenyengedély kiállításának dátuma.
- k) Sportorvosi igazolás száma, érvényességének ideje.
- l) A sportági országos szakszövetség főtitkárának aláírása.
- m) A sportági országos szakszövetség pecsétje.

2. számú melléklet

a 3/2001. (IV. 5.) ISM rendelethez

Adatlap a versenyengedély iránti kérelemhez (amatőr/hivatásos*)

A versenyengedélyt kérelmező sportoló:

- a) neve;
- b) születési helye és ideje;
- c) anyja neve;
- d) fényképe**;
- e) — amatőr sportoló esetén — sportegyesületi tagsági jogviszonya létrejöttének időpontja vagy az amatőr sportolói sportszerződés megkötésének és hatálybalépésének időpontja, érvényességi ideje;
- f) — hivatásos sportoló esetén — munkaviszonya vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonya létrejöttének időpontja, érvényességi ideje;
- g) — fogyatékos sportoló esetén — fogyatékoságának típusa, minősítése és a minősítés érvényességének ideje;
- h) válogatott, illetve olimpiai kerettagsága tényének igazolása;
- i) az Stv. 15. § (6) bekezdésében meghatározott, egy évet meghaladó időtartamú sportfegyelmi büntetésének, valamint az Stv. és a külön jogszabály szerinti doppingtilalom megszegése miatti büntetésének kezdő időpontja és annak lejárta;
- j) korábbi versenyengedélyének nyilvántartási száma.

Hozzájárulok, hogy a sportági országos szakszövetség — a versenyengedély kiadása és a versenyrendszer működtetése céljából — a versenyengedély iránti kérelemben feltüntetett személyes adataimat az adatkezelésre vonatkozó jogszabályok szerint kezelje, valamint az adatokban bekövetkezett esetleges változásokat a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás központi szervénél ellenőrizze.

Kelt:

.....
sportoló aláírása

* A kívánt rész aláhúzendő.

** Csak az egységes formátumú versenyengedély iránti első kérelemhez csatolandó.

3. számú melléklet
a 3/2001. (IV. 5.) ISM rendelethez

**A versenyengedély nyilvántartási számának
jelölési módja**

A versenyengedély nyilvántartási száma a következő elemeket tartalmazza:

- a) a sportági országos szakszövetség elnevezésére utaló betűjelzés (legfeljebb öt betű);
- b) a versenyengedély sorszáma;
- c) „A”, „H”, „V”, „F” betűvel annak megjelölése, hogy amatőr, hivatásos, vegyes vagy fogyatékosok részére szervezett versenyrendszerre vonatkozik;
- d) a versenyengedély kiadásának évszáma.

**A külügyminiszter
7/2001. (IV. 5.) KüM
rendelete**

**a Kereskedelemfejlesztési Céllelőirányzat
felhasználásának és kezelésének részletes szabályairól**

A Kereskedelemfejlesztési Céllelőirányzat (a továbbiakban: Céllelőirányzat) felhasználásáról és kezeléséről az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Aht.) 24. §-ának (4)–(5) bekezdésében kapott felhatalmazás szerint — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

A rendelet hatálya

1. §

E rendelet hatálya kiterjed a költségvetési törvény mellékletében XVIII. Külügyminisztérium (a továbbiakban: minisztérium) fejezet, 5. cím, 20. alcím alatti előirányzat felhasználására.

2. §

(1) A Céllelőirányzat a kereskedelempolitikai célok megvalósítása elősegítésének eszköze. A költségvetési törvényben meghatározott előirányzathoz — a Magyar Köztársaság nemzetközi szerződéseiben vállalt kötelezettségeivel összhangban — az alábbi jogcímenek nyervehető támogatás:

a) a Magyarországon bejegyzett vállalkozások termékeinek nemzetközi elfogadtatása érdekében a külpiacon megjelenést segítő, a nemzetközi gyakorlatban elfogadott és alkalmazott kereskedelmi módszerek és eszközök megteremtésére;

b) a minisztérium által kezdeményezett kereskedelemfejlesztési tevékenységhez; a Magyar Befektetési és Kereskedelemfejlesztési Kht. (ITDH) kereskedelemfejlesztési programjaihoz; a külgazdasági kapcsolatok építését elősegítő hazai és nemzetközi programokhoz; külgazdasági feladatok megoldását megalapozó kutatásokhoz, tanulmányokhoz; a kereskedelemfejlesztést szolgáló sajtó- és tájékoztatási tevékenységhez (a továbbiakban: központi kezdeményezésű projekt);

c) a kereskedelemfejlesztést szolgáló, az Európai Unióhoz történő csatlakozásra való felkészülést biztosító nemzetközi segélyprogramokban, valamint az Európai Unió társult országai számára is megnyitott programjaiban való részvételhez;

d) jogszabályban vagy kormányhatározatban meghatározott kereskedelemfejlesztési célok végrehajtásához.

(2) A külügyminiszter (a továbbiakban: miniszter) az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott célokra évente nyilvános pályázati felhívásban hirdeti meg a tárgyévi támogatási feltételeket és a hozzájuk rendelt támogatás mértékét.

3. §

(1) A Céllelőirányzat bevételeinek és kiadásainak forrása a költségvetési törvényben a minisztérium fejezetében e célra jóváhagyott előirányzat.

(2) A Céllelőirányzat bevételeit képezi:

a) a Céllelőirányzathoz támogatást igénylő által megfizetett eljárási díj,

b) a külföldi és belföldi gazdálkodó szervezetek és természetes személyek által, valamint külföldi kormánysegélyből és segélyalapokból a Céllelőirányzat javára teljesített befizetések. A befizetések felhasználási céljára a felajánló javaslatot tehet.

(3) A Céllelőirányzat pénzügyi műveleteinek lebonyolítása a Magyar Államkincstár (a továbbiakban: Kincstár) Fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlán történik.

(4) A Céllelőirányzathoz kell fedezni az előirányzat működtetésével, kezelésével, felhasználásával, a szerződések előkészítésével, nyilvántartásának egyes tárgyi és személyi feltételeivel, ellenőrzésével kapcsolatos költségeket.

(5) A Céllelőirányzat-maradvány következő évi felhasználásáról a miniszter a pénzügyminiszterrel egyeztetve dönt.

A támogatás általános feltételei

4. §

(1) A Céllelőirányzathoz támogatás belföldi székhelyű gazdasági társaságok, közhasznú társaságok, szövetkeze-

tek, egyéni vállalkozók, szakmai alapon szerveződő egyesületek, társaságok, valamint központi kezdeményezésű projektek esetében a felsoroltakon túlmenően a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara (a továbbiakban: MKIK), illetve költségvetési szerv(ezet) részére nyújtható.

(2) A Céllelőirányzatról a 2. § (1) bekezdés *a*) pontjában szereplő célokra támogatás kizárólag pályázat útján nyerhető el.

(3) Támogatás kizárólag a támogatott tevékenység/program megvalósulása előtt igényelhető oly módon, hogy ugyanazon tevékenységhez/programhoz támogatást a Céllelőirányzat terhére csak egy alkalommal lehetséges igényelni.

(4) A támogatások elbírálásának szempontjait a pályázati kiírások tartalmazzák.

(5) Támogatási szerződés nem köthető azokkal a pályázókkal,

a) akik csődeljárás, felszámolási és végelszámolási eljárás alatt állnak,

b) akik a pályázat benyújtását megelőzően a költségvetés alrendszeréből juttatott valamely támogatásért szerződésben vállalt kötelezettségüket nem vagy csak részben teljesítették,

c) akiknek 60 napon túl meg nem fizetett adó-, vám- vagy adó módjára behajtható egyéb köztartozása van.

(6) A lejárt esedékességű, 60 napon túl meg nem fizetett köztartozással rendelkezőknek — a köztartozás megfizetéséig —, függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől, a szerződés megkötését követően kialakuló ilyen köztartozás vagy meginduló felszámolási és végelszámolási eljárás esetén a támogatás nem folyósítható, csődeljárás esetén a csődegyezés megszületéséig a támogatás folyósítását fel kell függeszteni.

A támogatásokra vonatkozó további szabályok

5. §

(1) A támogatások minden esetben vissza nem térítendő támogatást jelentenek, a pályázati kiírásokban felsorolt és elismert költségek támogatási szerződésben szereplő mértékéig.

(2) A támogatás mértéke a pályázati felhívás, illetve a támogatási szerződés szerint elismerhető költségek 50%-áig, központi kezdeményezésű rendezvényeknél az elismerhető költségek 100%-áig terjedhet.

(3) A 2. § (1) bekezdés *a*) pontja szerinti, pályázati úton egy vállalkozás által igénybe vett támogatások összértéke — három év vonatkozásában — nem haladhatja meg a 26 millió forintot.

A pályázat kiírása

6. §

(1) A pályázati felhívásokat a Külkereskedelmi Tájékoztatóban, illetve a jogutódlapban és legalább egy országos terjesztésű gazdasági napilapban meg kell jelentetni.

(2) A pályázati felhívás szabályozza a pályázatok éven belüli befogadási időtartamát.

(3) Forráshiány esetén a pályázatok befogadása — előzetes hirdetmény közzétételével — felfüggeszthető.

A pályázat tartalmi követelményei

7. §

(1) Pályázatot kizárólag a pályázati felhívásban megjelölt helyre és a pályázati kiírásban meghatározott követelményeknek megfelelően lehet benyújtani.

(2) A benyújtott pályázatok kapcsán hiánypótlásra egy alkalommal van lehetőség.

(3) A pályázat benyújtása időpontjának a pályázati felhívásnak hiánytalanul megfelelő pályázat beérkezése időpontját kell tekinteni.

8. §

(1) A pályázat benyújtásakor eljárási díjat kell fizetni, amelynek mértéke az igényelt támogatás összegének 1%-a, de legalább 5000 Ft.

(2) A központi kezdeményezésű rendezvények esetében az eljárási díj 5000 Ft.

(3) Az eljárási díjat a Kincstárnál vezetett 10032000-01220108-50000005 számú, KüM Fejezeti kezelésű előirányzat céllelőirányzat felhasználási keretszámla javára kell átutalással teljesíteni, a közlemény rovatban feltüntetve a 235116 ÁHT számot.

(4) Az eljárási díj átutalását igazoló banki terhelési értesítő másolatát a pályázathoz csatolni kell.

(5) A befizetett eljárási díjat a minisztérium kizárólag forráshiány miatt elutasított pályázat esetén, az elutasító döntést követő 30 napon belül fizeti vissza.

9. §

(1) Támogatás nyújtásáról — pályázatok esetében a Kereskedelemfejlesztési Tárcaközi Bizottság (a továbbiakban: Tárcaközi Bizottság) javaslata alapján — a miniszter dönt.

(2) A Tárcaközi Bizottság minisztériumot képviselő tagjait és elnökét a miniszter jelöli ki. A miniszter felkérése alapján a Tárcaközi Bizottság munkájában a pályázatok elbírálásában érdekelt más tárcák által delegált tagok, illetve az MKIK képviselője is részt vesz.

(3) A Tárcaközi Bizottság szükség szerint, de legalább negyedévenként ülésezik.

(4) A döntés-előkészítés módjáról és az állásfoglalás kialakításának szabályairól a Tárcaközi Bizottság által elfogadott ügyrend intézkedik.

(5) A támogatások odaítélése a rendelkezésre álló források függvényében a pályázatok sorolásával történik.

(6) A támogatás tárgyában hozott döntés az igényelnél kisebb összegre is vonatkozhat.

(7) A Célelőirányzaton belül az egyes támogatási jogcímekre előirányzott forrást a miniszter határozza meg, melyet az év során szükség szerint átcsoportosíthat.

(8) A pályázatokra vonatkozó döntést a minisztérium a Külkereskedelmi Tájékoztatóban, illetve a jogutódlapban közzéteszi a támogatás tárgya, összege feltüntetésével.

(9) A pályázatokra vonatkozó döntést követően a minisztérium vagy a megbízásából eljáró szervezet 30 napon belül szerződésben állapodik meg a pályázóval, melynek tartalmaznia kell a teljes elszámolás módját és határidejét.

(10) Ha az előírt határidőn belül a szerződéskötésre a támogatást elnyert pályázónak (a továbbiakban: kedvezményezett) felróható okból nem kerül sor, a támogatási döntés érvényét veszti.

A támogatás folyósítása

10. §

(1) A támogatás folyósításához szükséges bizonylatokat a támogatási szerződésben meghatározott szervhez kell benyújtani.

(2) A támogatás folyósítása utólagosan, a kedvezményezett által benyújtott számlák és a kifizetést igazoló dokumentumokon alapuló elszámolás szerint történik. Kizárólag központi kezdeményezésű projekt esetén van lehetőség 25%-os előleg kifizetésére, utólagos elszámolási kötelezettséggel. Az erre vonatkozó igényt összegszerűen és részletes indoklással kell jelezni.

(3) Az utalványozáshoz biztosítani kell a támogatási szerződés és a kifizetés összhangját, továbbá a kifizetés alapjául szolgáló teljesítést igazoló dokumentumok meglétét.

11. §

(1) Támogatást a minisztérium a miniszter döntésének megfelelően — az általa részfeladatok végrehajtására kije-

lőtt, illetve jogszabályban meghatározott — közreműködő szervezet útján is nyújthat.

(2) A minisztérium a közreműködő szervezet részére, a támogatandó célok, részfeladatok megvalósítására támogatási keretet (a továbbiakban: keret) biztosít. A keret felhasználásáról, a támogatás folyósításának feltételeiről szerződésben kell rendelkezni (a továbbiakban: keretszerződés).

(3) A keretszerződéses támogatási formában a szerződéseket a tulajdonképpen kedvezményezett a közreműködő szervezet köti meg. A keretszerződésben rendelkezni kell a kerettel való elszámolás módjáról és a nem szerződészerű teljesítés esetén alkalmazandó szankciókról.

(4) A keret igénybevétele a tényleges fizetés esedékességének függvényében történhet.

(5) A közreműködő szervezet folyósítja a (3) bekezdés alapján létrejött szerződések szerinti kifizetéseket, elvégzi a szerződések teljesítésének teljes körű vizsgálatát és a támogatási célkitűzések megvalósításának elszámoltatását.

A támogatások ellenőrzési rendszere

12. §

(1) A támogatások ellenőrzése a vállalt kötelezettségek teljesítésére, a rendeltetésszerű és a támogatási szerződésnek megfelelő forrásfelhasználásra terjed ki.

(2) A kedvezményezett köteles a támogatás forrásának felhasználását — ellenőrzés céljából — elkülönítetten nyilvántartani.

(3) Egy tevékenység/program akkor tekinthető befejezettnek, illetve megvalósultnak, ha a szerződésben megjelölt és támogatott feladat, cél a szerződésben meghatározottak szerint teljesült, és erről feljegyzésekkel, bizonylatokkal alátámasztva számol be a kedvezményezett.

13. §

A Célelőirányzat terhére alapítvány, társadalmi szervezet, közalapítvány, köztestület nem alapítható.

14. §

Ez a rendelet a kihirdetésétől számított 5. napon lép hatályba.

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

III. rész HATÁROZATOK

A Köztársasági Elnök határozatai

A Köztársaság Elnökének 38/2001. (IV. 5.) KE határozata

a Magyar Köztársaság ügyészi szervezetéről szóló
143/1997. (IX. 30.) KE határozat módosításáról

A Magyar Köztársaság ügyészségéről szóló — többször módosított — 1972. évi V. törvény 19. §-ának (1) bekezdésében foglalt hatáskörömben a következő határozatot hozom:

1. A Magyar Köztársaság ügyészi szervezetéről szóló — az 1/1999. (I. 1.) KE határozattal és a 86/1999. (IV. 28.) KE határozattal módosított — 143/1997. (IX. 30.) KE határozat (a továbbiakban: H.) 2. számú mellékletének 20. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„20. Fővárosi Főügyészség (székhelye: Budapest, V. ker.)

Budapesti I. és XII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, XII. ker.),

Budapesti II. és III. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, II. ker.),

Budapesti IV. és XV. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, IV. ker.),

Budapesti V. és XIII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, V. ker.),

Budapesti VI. és VII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, VII. ker.),

Budapesti VIII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, V. ker.),

Budapesti IX. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, IX. ker.),

Budapesti X. és XVII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, X. ker.),

Budapesti XI. és XXII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, II. ker.),

Budapesti XIV. és XVI. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, XIV. ker.),

Budapesti XVIII. és XIX. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, XIX. ker.),

Budapesti XX., XXI. és XXIII. Kerületi Ügyészség (székhelye: Budapest, XX. ker.)”

2. Ez a határozat 2001. május 2-án lép hatályba, egyidejűleg a H. módosításáról szóló 86/1999. (IV. 28.) KE határozat hatályát veszti.

Budapest, 2001. március 29.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

A Köztársaság Elnökének 39/2001. (IV. 5.) KE határozata

egyetemi tanári tisztség alóli felmentésekről

Az oktatási miniszter előterjesztésére

a Budapesti Közgazdaságtudományi és Államigazgatási Egyetemen

— 70. életéve betöltésére tekintettel —

dr. Meszéna György egyetemi tanárt
2001. november hó 30. napjával és

dr. Kozma Ferenc egyetemi tanárt
2001. december hó 31. napjával,

— közalkalmazotti jogviszony áthelyezéssel történő megszüntetésére tekintettel —

dr. Illés Mária egyetemi tanárt
2001. április hó 1. napjával,

a Szegedi Tudományegyetemen

— saját kérésére, közalkalmazotti jogviszony megszüntetésére tekintettel —

dr. Strausz János egyetemi tanárt
2001. április hó 1. napjával,

— saját kérésére, korengedményes nyugdíjazására való tekintettel —

dr. Mari Albert egyetemi tanárt
2001. április hó 15. napjával és

a Szent István Egyetemen

— rokkant-nyugdíjazására tekintettel —

dr. Seregi János egyetemi tanárt
2001. március hó 31. napjával

e tisztsége alól felmentem.

Budapest, 2001. április 2.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Pokorni Zoltán s. k.,
oktatási miniszter

A Kormány határozatai

A Kormány 1031/2001. (IV. 5.) Korm. határozata

a 2001. évi, határátlépéssel járó csapatmozgások engedélyezéséről szóló 1111/2000. (XII. 23.) Korm. határozat módosításáról

1. A 2001. évi, határátlépéssel járó csapatmozgások engedélyezéséről szóló 1111/2000. (XII. 23.) Korm. határozat melléklete helyébe e határozat *melléklete* lép.

2. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba.

Budapest, 2001. március 29.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

Melléklet az 1031/2001. (IV. 5.) Korm. határozathoz

A 2001. évi tervezett csapatmozgások jegyzéke

I. Magyar részvétellel tervezett, külföldi fegyveres erők esetleges átvonulásával is járó NATO gyakorlatok és kiképzések

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Felelős | Helyszín | Végrehajtás kezdete | Végrehajtás vége | Tervezett létszám |
|------|-----------------------------------|----------|---------------|---------------------|------------------|-------------------|
| 1 | ABET GIANT 2001 | HM, HVK | Belgium | 2001. 10. | 2001. 10. | 10 |
| 2 | ALLIED EFFORT 2001 | HVK | Lengyelország | 2001. 11. | 2001. 11. | 15 |
| 3 | NATO/WEU CMX/CRISEX 2001 | HVK | Belgium | 2001. 02. | 2001. 02. | 40 |
| 4 | ACROBATIC CRUISE 2001 | MH SZFVK | Belgium | 2001. 03. | 2001. 03. | 10 |
| 5 | ADVENTURE EXCHANGE 2001 | MH SZFVK | Törökország | 2001. 10. | 2001. 10. | 300 |
| 6 | AMF(L) OP. RECCEX 2001 | MH SZFVK | Lengyelország | 2001. 06. | 2001. 06. | 50 |
| 7 | ARDENT GROUND 2001 | MH SZFVK | Lengyelország | 2001. 04. | 2001. 05. | 150 |
| 8 | ARCADE FUSION 2001 | MH SZFVK | kkp.* | 2001. 10. | 2001. 10. | 150 |
| 9 | AIMING FIST 2001 SYNEX | MH LEVK | Magyarország | 2001. 12. | 2001. 12. | 40 |
| 10 | AMPLE TRAIN 2001 | MH LEVK | Déli Régió | 2001. 05. | 2001. 05. | 20 |
| 11 | NATINADS (EW) 2001 (1. szakasz) | MH LEVK | Magyarország | 2001. 04. | 2001. 04. | 90 |
| 12 | NATINADS (EW) 2001 (2. szakasz) | MH LEVK | Magyarország | 2001. 09. | 2001. 09. | 90 |
| 13 | TOXIC TRIP 2001 gyakorlat | MH LEVK | Portugália | 2001. 08. | 2001. 08. | 5 |

* kkp.: később kerül pontosításra.

II. Magyar részvétellel tervezett, külföldi fegyveres erők esetleges átvonulásával is járó békepartnerségi (PfP) gyakorlatok és kiképzések

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Felelős | Helyszín | Végrehajtás kezdete | Végrehajtás vége | Tervezett létszám |
|------|-----------------------------------|----------|--------------|---------------------|------------------|-------------------|
| 1 | COOP. AURA 2001 | HVK | Macedónia | 2001. 10. | 2001. 10. | 10 |
| 2 | COOP. DETERMINATION 2001 | MH SZFVK | Azerbajdzsán | 2001. 11. | 2001. 11. | 20 |
| 3 | COOP. DRAGON 2001 | MH SZFVK | Albánia | 2001. 06. | 2001. 06. | 50 |
| 4 | COOP. KEY 2001 | MH LEVK | Bulgária | 2001. 09. | 2001. 09. | 40 |

*III. Magyar részvétellel tervezett, külföldi fegyveres erők esetleges átvonulásával is járó
PjP szellemű gyakorlatok és kiképzések*

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Felelős | Helyszín | Végrehajtás kezdete | Végrehajtás vége | Tervezett létszám |
|------|-----------------------------------|----------|-------------|---------------------|------------------|-------------------|
| 1 | COMBINED ENDEAVOR 2001 | HVK VCSF | Németország | 2001. 05. | 2001. 05. | 20 |

*IV. Magyar és külföldi részvétellel tervezett, két- és többoldalú megállapodásokon alapuló
gyakorlatok és kiképzések*

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Felelős | Helyszín | Végrehajtás kezdete | Végrehajtás vége | Tervezett létszám |
|------|---|----------|----------------------------|--|--|-------------------|
| 1 | Magyar—Belga felderítő kiképzés 2001 | MH SZFVK | Belgium/Magyarország | 2001. II—III. negyedév | 2001. II—III. negyedév | 40/40 |
| 2 | Magyar—Francia felderítő kiképzés 2001 | MH SZFVK | Franciaország | 2001. IV. negyedév | 2001. IV. negyedév | 40 |
| 3 | Magyar—Holland felderítő kiképzés 2001 | MH SZFVK | Hollandia/ Magyarország | 2001. II. negyedév | 2001. II. negyedév | 20/20 |
| 4 | Magyar—Szlovák felderítő kiképzés 2001 | MH SZFVK | Szlovákia/ Magyarország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 20/20 |
| 5 | Magyar—USA LARIAT RESPONSE 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. II. negyedév | 2001. II. negyedév | 750 |
| 6 | Magyar—Szlovén felderítő kiképzés 2001 | MH SZFVK | Szlovénia | 2001. IV. negyedév | 2001. IV. negyedév | 20 |
| 7 | Magyar—Brit felderítő kiképzés 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 03./ 2001. 04. | 2001. 03./ 2001. 04. | 160 |
| 8 | Magyar—Román—Szlovák—Ukrán mű.zlj. PTGY 2001 | MH SZFVK | Ukrajna | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 150 |
| 9 | Magyar—Olasz—Szlovén közös dd. PTGY 2001 | MH SZFVK | Olaszország | 2001. 09./ 2001. 11. | 2001. 09./ 2001. 11. | 60 |
| 10 | Magyar—Román közös békefenntartó zlj. HCGY. 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. IV. negyedév | 2001. IV. negyedév | 160 |
| 11 | Magyar—USA Ohio-i Nemzeti Gárda köz. kik. 2001 | MH SZFVK | USA | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 30 |
| 12 | MH 25. gépesített dd. parancsnoki törzsvezetési gyak. (Magyar—USA) 2001 | MH SZFVK | Németország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 300 |
| 13 | Magyar—USA helikopter kiképzés 2001 | MH LEVK | Németország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 30 |
| 14 | Magyar—Török kutató-mentő helikopter kik. 2001 | MH LEVK | Magyarország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 30 |
| 15 | Magyar—Szlovén kutató-mentő helikopter kiképzés 2001 | MH LEVK | Szlovénia | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 30 |
| 16 | Magyar—Német kutató-mentő helikopter kik. 2001 | MH LEVK | Németország | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 30 |

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Felelős | Helyszín | Végrehajtás kezdete | Végrehajtás vége | Tervezett létszám |
|------|--|----------|------------------------------|--|--|-------------------|
| 17 | Magyar—Olasz kutató-mentő helikopter kik. 2001 | MH LEVK | Olaszország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 30 |
| 18 | Magyar—Osztrák kutató-mentő helikopter kik. 2001 | MH LEVK | Ausztria | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 20 |
| 19 | Magyar—Holland repülő kiképzés 2001 | MH LEVK | Hollandia | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 40 |
| 20 | Magyar—Török repülő kiképzés 2001 | MH LEVK | Törökország/ Magyarország | 2001. III. negyedév/ 2001. IV. negyedév | 2001. III. negyedév/ 2001. IV. negyedév | 40/40 |
| 21 | Magyar—Francia repülő kiképzés 2001 | MH LEVK | Magyarország | 2001. IV. negyedév | 2001. IV. negyedév | 40 |
| 22 | Magyar—Német repülő kiképzés 2001 | MH LEVK | Magyarország | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 2001. II. negyedév/ 2001. III. negyedév | 40 |
| 23 | Magyar—USA repülő kiképzés 2001 (US NAVY) | MH LEVK | Magyarország | 2001. II—IV. negyedév | 2001. II—IV. negyedév | 160 |
| 24 | Magyar—USA repülő kiképzés 2001 (USAF) | MH LEVK | Magyarország | 2001. II—IV. negyedév | 2001. II—IV. negyedév | 50 |
| 25 | Gyakorló és lőterek térítéses igénybevétele Holland 11. Im. dd. élesl. harcászati gyak. 2001 | MH LEVK | Magyarország | 2001. 10./ 2001. 11. | 2001. 10./ 2001. 11. | 2 500 |
| 26 | Gyakorló és lőterek térítéses igénybevétele Olasz gépesített lövész. dd. élesl. harcászati gyak. 2001 | MH LEVK | Magyarország | 2001. 05./ 2001. 08. | 2001. 05./ 2001. 08. | 2 500 |
| 27 | Gyakorló és lőterek térítéses igénybevétele Szlovén pct. élesl. harcászati gyak. 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 09./ 2001. 10. | 2001. 09./ 2001. 10. | 50 |
| 28 | Magyar—USA „JACKAL CAVE” különleges erők gyakorlat (és RANGER kiképzés) | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 09./ 2001. 10. | 2001. 09./ 2001. 10. | 1 200 |
| 29 | Magyar—USA Joint Command Exercise and Training 2001 | MH LEVK | Magyarország | 2001. II. negyedév | 2001. II. negyedév | 50 |
| 30 | USA Ohio-i Nemzeti Gárda BUCKEYE ONE 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 500 |
| 31 | Gyakorló és lőterek térítéses igénybevétele Brit 21. SAS. E. ART MAGYAR 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 03./ 2001. 04. | 2001. 03./ 2001. 04. | 150 |

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Felelős | Helyszín | Végrehajtás kezdete | Végrehajtás vége | Tervezett létszám |
|------|---|----------|---------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| 32 | Gyakorló és lőterek térítéses igénybevétele Brit szf. erők élesl. harcászati gyak. 2001 | MH SZFVK | Magyarország | 2001. III. negyedév | 2001. III. negyedév | 450 |
| 33 | MH 25. gl.dd. (Magyar—USA) parancsnoki és törzsv. gyak. éleslövészettel „DELTA 2001” | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 08./ 2001. 09. | 2001. 08./ 2001. 09. | 2 500 |
| 34 | MH 12/1. lérak.z. harcászati gyak. | MH LEVK | Lengyelország | 2001. 08. | 2001. 08. | 100 |
| 35 | MH 59/1. hc.re.sz.d. éleslövészettel egybekötött harcászati gyakorlat 2001 | MH LEVK | Lengyelország | 2001. 04. | 2001. 05. | 100 |
| 36 | Magyar—USA Joint Command Exercise and Training-2 speciális ejtőernyős kiképzés (HALO/HAHO) | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 06./ 2001. 07. | 2001. 06./ 2001. 07. | 100 |
| 37 | Magyar—USA Joint Command Exercise and Training-3 (DA) különleges erők gyakorlat | MH SZFVK | Magyarország | 2001. 04./ 2001. 05. | 2001. 04./ 2001. 05. | 170 |
| 38 | Magyar—USA Joint Command Exercise and Training-4 (CIMIC) | HVK | Magyarország | 2001. II—III. negyedév | 2001. II—III. negyedév | 100 |
| 39 | MIGRANT RAIDER | HM, BM | Magyarország | 2001. 01./ 2001. 02. | 2001. 01./ 2001. 02. | 100 |
| 40 | „ROLLING STEEL” tüzér kiképzés, parancsnoki és törzsvezetési gyakorlat éleslövészettel | MH SZFVK | Németország | 2001. 04./ 2001. 05. | 2001. 04./ 2001. 05. | 50 |
| 41 | „WARFIGHTER” számítógéppel támogatott gyakorlat | MH SZFVK | Németország | 2001. 04. | 2001. 04. | 50 |

V. Magyar fegyveres erők részvétele nélkül tervezett, külföldi fegyveres erők esetleges átvonulásával járó NATO és békepartnerségi gyakorlatok és kiképzések

| Fsz. | A gyakorlat fedőneve, megnevezése | Helyszín | Tervezett időpont |
|------|-----------------------------------|--------------|-------------------|
| 1 | ABLE GAIN | Európa | 2001. 04—05. |
| 2 | MOVEX 2001 | Európa | 2001. 09—10. |
| 3 | DISCIPLINED WARRIOR (DELTAMIX) | Déli Régió | 2001. 01—02. |
| 4 | DISCIPLINED WARRIOR | Déli Régió | 2001. 10—11. |
| 5 | DISTANT THUNDER | Törökország | 2001. 05. |
| 6 | ANVIL GHOST 2 | Törökország | 2001. 05. |
| 7 | ARCADE GUARD | Északi Régió | 2001. 03—04. |
| 8 | ADVENTURE EXPRESS | Albánia | 2001. 02—03. |
| 9 | COOP BEST EFFORT | Ausztria | 2001. 09—10. |

A Miniszterelnök határozatai

A Miniszterelnök 10/2001. (IV. 5.) ME határozata

főiskolai tanárok felmentéséről

A felsőoktatásról szóló — többször módosított — 1993. évi LXXX. törvény 73. §-ának a) pontja alapján, az oktatási miniszter előterjesztésére

dr. Gönczöl Lászlót, a Nyugat-Magyarországi Egyetem Apáczai Csere János Tanítóképző Főiskolai Kara főiskolai tanárát — nyugállományba vonulására tekintettel — 2001. április 30-i hatállyal,

dr. Szemere Györgyné dr.-t, a Szegedi Tudományegyetem Egészségügyi Főiskolai Kara főiskolai tanárát — nyugállományba vonulására tekintettel — 2001. április 30-i hatállyal,

dr. Kissné dr. Kovács Katalint, a Debreceni Egyetem Hajdúböszörményi Wargha István Pedagógiai Főiskolai Kara főiskolai tanárát — nyugállományba vonulására tekintettel — 2001. május 22-i hatállyal,

dr. Csernoch Jánost, a Budapesti Műszaki Főiskola Kandó Kálmán Villamosmérnöki Főiskolai Kara főiskolai tanárát — 70. életéve betöltésére tekintettel — 2001. augusztus 31-i hatállyal

e tisztségéből felmentem.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

1979. évi 13. törvényerejű rendelet a nemzetközi magánjogról*

(Egységes szerkezetben)

I. Fejezet

ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A törvényerejű rendelet célja és hatálya

1. § E törvényerejű rendelet célja a békés nemzetközi kapcsolatok fejlesztése érdekében annak meghatározása, hogy

* A nemzetközi magánjogról szóló törvényerejű rendeletnek a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt hatályos szövegét a 2000. évi CX. törvény 8. §-ában kapott felhatalmazás alapján teszi közzé az igazságügy-miniszter.

— melyik állam jogát kell alkalmazni, ha polgári jogi, családi jogi vagy munkajogi jogviszonyban külföldi személy, vagyontárgy vagy jog (a továbbiakban: külföldi elem) szerepel, és több állam joga lenne alkalmazható,

— milyen joghatósági és eljárási szabályok alapján kell eljárni külföldi elemet tartalmazó jogvitában.

2. § Nem lehet alkalmazni e törvényerejű rendeletet olyan kérdésben, amelyet nemzetközi szerződés szabályoz.

Jogi minősítés

3. § (1) Ha az alkalmazandó jog meghatározása szempontjából a jogvitában megítélendő tények vagy viszonyok jogi minősítése kérdésében vita van, a magyar jog szabályainak és fogalmainak értelmezésével kell eljárni.

(2) Ha a magyar jog valamely jogintézményt nem ismer, vagy eltérő tartalommal, más elnevezéssel ismer, és az a magyar jog szabályainak értelmezésével sem határozható meg, a jogi minősítésben a jogintézményt szabályozó külföldi jogra is figyelemmel kell lenni.

Visszautalás az alkalmazandó jogra

4. § Ha e törvényerejű rendelet értelmében külföldi jogot kell alkalmazni, az alkalmazandó külföldi jognak a felmerült kérdést közvetlenül rendező szabályai irányadók. Ha azonban a külföldi jog a felmerült kérdésben a magyar jogra utal — e szabály figyelembevételével —, a magyar jogot kell alkalmazni.

Külföldi jog tartalmának megállapítása

5. § (1) A bíróság vagy más hatóság az általa nem ismert külföldi jog felől hivatalból tájékozódik, szükség esetén szakértői véleményt is beszerez, és a fél által előterjesztett bizonyítékokat is figyelembe veheti.

(2) A külföldi jogról a bíróság vagy más hatóság megkeresésére az igazságügy-miniszter felvilágosítást ad.

(3) Ha a külföldi jog tartalmát nem lehet megállapítani, a magyar jogot kell alkalmazni.

Viszonosság

6. § (1) A külföldi jog alkalmazása — ha jogszabály másként nem rendelkezik — nem függ a viszonzóságtól.

(2) Ha a jogszabály a külföldi jog alkalmazását viszonzóságtól teszi függővé, a viszonzóságot az ellenkező bizonyításáig fennállónak kell tekinteni. Ha jogszabály a viszonzóság bizonyítását kívánja, a viszonzóság fennállásáról az igazságügy-miniszter ad a bíróságra és más hatóságra kötelező nyilatkozatot.

A külföldi jog alkalmazásának mellőzése

7. § (1) Mellőzni kell a külföldi jog alkalmazását, amennyiben az a magyar közrendbe ütköznék.

(2) A külföldi jog alkalmazása nem mellőzhető egymágában azért, mert a külföldi állam társadalmi-gazdasági rendszere a magyartól eltér.

(3) A mellőzött külföldi jog helyett a magyar jogot kell alkalmazni.

8. § (1) Nem lehet alkalmazni azt a külföldi jogot, amely a felek által — az egyébként irányadó jogszabály megkerülése céljából — mesterségesen vagy színleléssel létrehozott külföldi elemhez kapcsolódik (csalárd kapcsolás).

(2) Csalárd kapcsolás esetében az e törvényerejű rendelet szerint egyébként irányadó jogot kell alkalmazni.

9. § Ha a felek az e törvényerejű rendelet szerint irányadó külföldi jog mellőzését közösen kérik, helyette a magyar jogot — illetve a jogválasztás lehetősége esetében a választott jogot — kell alkalmazni.

II. Fejezet

SZEMÉLYEK

Az ember mint jogalany

10. § (1) Az ember jogképességét, cselekvőképességét és általában személyi állapotát, továbbá személyéhez fűződő jogait személyes joga szerint kell elbírálni.

(2) A személyhez fűződő jogok megsértéséből származó igényekre a jogsértés helyén és idején irányadó jogot kell alkalmazni; ha azonban a kártérítés vagy jóvátétel tekintetében a sérelmet szenvedőre a magyar jog kedvezőbb, az igényt e jog szerint kell elbírálni.

11. § (1) Az ember személyes joga annak az államnak a joga, amelynek állampolgára. Az állampolgárság megváltozása nem érinti a korábbi személyi állapotot és az annak alapján létrejött jogokat és kötelezettségeket.

(2) Ha valakinek több állampolgársága van, és egyik állampolgársága magyar, személyes joga a magyar jog.

(3) Akinek több állampolgársága van és egyik sem magyar, valamint a hontalan személyes joga annak az államnak a joga, amelynek területén lakóhelye van, illetőleg a magyar jog, ha Magyarországon is van lakóhelye. Akinek külföldön több lakóhelye van, személyes joga annak az államnak a joga, amellyel kapcsolata a legszorosabb.

(4) Akinek személyes jogát az előző bekezdések alapján nem lehet megállapítani és nincs lakóhelye, személyes jogát szokásos tartózkodási helye határozza meg. Akinek

több szokásos tartózkodási helye közül az egyik Magyarországon van, személyes joga a magyar jog.

12. § (1) Lakóhely az a hely, ahol valaki állandóan vagy a letelepedés szándékával lakik.

(2) Szokásos tartózkodási hely az a hely, ahol valaki letelepedés szándéka nélkül hosszabb ideje tartózkodik.

13. § Magyarországon menedékjogot élvező személy személyi állapotára a magyar jog irányadó; ez a rendelkezés nem érinti a korábbi személyi jogállapotot és az annak alapján létrejött jogokat és kötelezettségeket.

14. § (1) A magánszemély gazdasági tevékenységére, termelői, kereskedői (a továbbiakban: gazdasági) minőségére annak az államnak a joga irányadó, amelynek területén a gazdasági működést engedélyezték.

(2) Ha a gazdasági működés engedélyezésére nem volt szükség, vagy a működést több államban engedélyezték, a gazdasági minőségre annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a gazdasági tevékenysége központi ügyvezetésének helye van.

15. § (1) A külföldi állampolgár és a hontalan jogképességére és cselekvőképességére, továbbá személyi és vagyoni jogaira, valamint kötelezettségeire — ha jogszabály másképpen nem rendelkezik — ugyanazokat a szabályokat kell alkalmazni, mint a belföldiekre.

(2) Azt a nem magyar állampolgárt, aki a személyes joga szerint cselekvőképtelen vagy korlátozottan cselekvőképes, a mindennapi élet szokásos szükségleteinek fedezése körében Magyarországon kötött vagyoni jogi ügyletei szempontjából cselekvőképésnek kell tekinteni, amennyiben a magyar jog szerint cselekvőképes lenne.

(3) Azt a nem magyar állampolgárt, aki személyes joga szerint cselekvőképtelen vagy korlátozottan cselekvőképes, de a magyar jog szerint cselekvőképes lenne, egyéb vagyoni jogi ügyletei szempontjából is cselekvőképésnek kell tekinteni, ha az ügylet jogkövetkezményeinek Magyarországon kell beállniuk.

16. § (1) A holtak vagy eltűntek nyilvánításra, továbbá a halál tényének megállapítására az a jog irányadó, amely az eltűntnek személyes joga volt.

(2) Ha a magyar bíróság belföldi jogi érdekből nem magyar állampolgárt nyilvánít holtak vagy eltűntnek, illetőleg ilyen személy halálának tényét állapítja meg, a magyar jogot kell alkalmazni.

Az állam mint jogalany

17. § (1) A magyar állam e törvényerejű rendelet hatálya alá eső jogviszonyaira saját jogát kell alkalmazni, kivéve, ha
a) az állam a külföldi jog alkalmazásához kifejezetten hozzájárult, vagy

b) a jogviszony az állam tulajdonában álló vagy általa megszerezni kívánt külföldi ingatlanra vonatkozik, vagy

c) a jogviszony külföldi érdekeltségű gazdasági szervezetben való részvételre vonatkozik.

(2) Az (1) bekezdés külföldi államra csak viszonyosság esetén alkalmazható.

A jogi személyek

18. § (1) A jogi személy jogképességét, gazdasági minőségét, személyhez fűződő jogait, továbbá tagjainak egymás közötti jogviszonyait személyes joga szerint kell elbírálni.

(2) A jogi személy személyes joga annak az államnak a joga, amelynek területén a jogi személyt nyilvántartásba vették.

(3) Ha a jogi személyt több állam joga szerint vették nyilvántartásba, vagy az alapszabályban megjelölt székhelyen irányadó jog szerint nyilvántartásba vételére nincs szükség, személyes joga az alapszabályban megjelölt székhelyen irányadó jog.

(4) Ha a jogi személynek az alapszabály szerint nincs székhelye, vagy több székhelye van, és egyik állam joga szerint sem vették nyilvántartásba, személyes joga annak az államnak a joga, amelynek területén a központi ügyvezetés helye van.

(5)

III. Fejezet

SZELLEMI ALKOTÁSOK JOGA

Szerzői jog

19. § A szerzői jogokat annak az államnak a joga szerint kell elbírálni, amelynek területén a védelmet igénylik.

Iparjogvédelmi jog

20. § (1) A feltaláló és jogutódja annak az államnak a joga szerint és abban az államban részesül védelemben, amelyben a szabadalmat megadták, illetőleg ahol a bejelentést megtették.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt szabályt kell értelemszerűen alkalmazni más iparjogvédelmi jogokra (ipari mintatalom, védjegy stb.) is.

IV. Fejezet

TULAJDONJOG ÉS MÁS DOLOGI JOGOK

21. § (1) A dolog fekvésének helyén irányadó jogot kell alkalmazni — ha ez a törvényerejű rendelet másként nem

rendelkezik — a tulajdonjogra és más dologi jogra, továbbá a zálogjogra és a birtokra.

(2) A dolog fekvésének helyén irányadó jog annak az államnak a joga, amelynek területén a dolog a jogi hatást kiváltó tény létrejöttének időpontjában van.

22. § (1) Ingó dolog elbirtoklására annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a dolog az elbirtoklás idejének lejártakor volt.

(2) Az elbirtoklást a dolog fekvési helyének megváltozása önmagában nem szakítja meg.

23. § (1) Lajstromozott vízi vagy légi járműre vonatkozó dologi jogok keletkezését, fennállását vagy megszűnését annak az államnak a joga szerint kell elbírálni, amelynek lobogója vagy más felségjelvénye alatt a jármű közlekedik.

(2) A rendeltetési hely államának joga irányadó a szállítás alatt álló ingó dolgokra vonatkozó dologi jogokra. Az ilyen dolgok kényszerű eladásával, beraktározásával vagy elzálogosításával kapcsolatos dologi joghatásokra azonban a dolog fekvésének helyén irányadó jogot kell alkalmazni.

(3) Az utas személyes joga irányadó az általa magával vitt személyes használati tárgyakra vonatkozó dologi jogokra.

(4) Ha a vállalati (üzleti) vagyon mint egész száll át a jogutódra, a dologi jogváltozásokat — az ingatlanra vonatkozó ilyen jogváltozások kivételével — a jogelőd személyes joga alapján kell megítélni.

(5) Ha a dolog tulajdonjoga bíróság rendelkezése alapján vagy végrehajtás során száll át, a jogszerzésre annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek bírósága rendelkezik, illetőleg, amelynek hatósága a végrehajtási ügyben eljár.

V. Fejezet

KÖTELEMI JOG

Szerződések

24. § A szerződésekre azt a jogot kell alkalmazni, amelyet a felek a szerződés megkötésekor vagy később választottak. Jogválasztás hiányában az egyes szerződésekre alkalmazandó jogot a jelen fejezet 25—29. §-ai szerint kell megállapítani.

25. § A szerződésre vonatkozó jog annak az államnak a joga, amelyben a szerződés megkötésének időpontjában

a) adásvételi szerződésnél az eladónak,

b) bérleti és haszonbérleti szerződésnél a bérbeadónak,

c) a szerzői jogvédelem alá tartozó jogok hasznosítására vonatkozó szerződésnél a felhasználónak,

d) az iparjogvédelmi, valamint anyagi értéket képviselő egyéb jogok hasznosítására vonatkozó szerződésnél a használatba adónak,

e) letéti (raktározási) szerződésnél a letéteményesnek,

f) megbízási szerződésnél a megbízottnak,

g) bizományi szerződésnél a bizományosnak,

h) kereskedelmi képviseletre vonatkozó szerződésnél a képviselőnek (ügynöknek),

i) fuvarozási és szállítványozási szerződésnél a fuvarozónak, illetve szállítványozónak,

j) a bank- és hitelügyletekre vonatkozó szerződésnél a bank szolgáltatást nyújtó pénzügyintézetnek,

k) biztosítási szerződésnél a biztosítónak,

l) kölcsön- és haszonkölcsön-szerződésnél a kölcsönadónak,

m) ajándékozási szerződésnél az ajándékozónak a lakóhelye, szokásos tartózkodási helye, illetve a székhelye vagy a telephelye van.

26. § (1) Ingatlanra vonatkozó szerződésre az ingatlan fekvési helyének jogát, lajstromozott vízi vagy légi járműre vonatkozó szerződésre pedig annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek lobogója vagy más felségjelvénye alatt a jármű közlekedik.

(2) Vállalkozási (tervezési, szerelési, bér munka stb.) szerződésre annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a szerződés értelmében a vállalkozási tevékenységet ki kell fejteni, illetve a szerződésben meghatározott eredményt létre kell hozni.

(3) A tartási és az életjáradéki szerződésre annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a tartást, illetve az életjáradékot szolgáltatni kell.

27. § (1) Tőzsdén, versenytárgyaláson vagy árverésen kötött szerződésre annak az államnak a joga irányadó, amelynek területén a tőzsde van, illetve a versenytárgyalást vagy az árverést tartják.

(2) A társasági szerződést annak az államnak a joga szerint kell elbírálni, amelynek területén a társaság tevékenységét kifejti. A jogi személyt alapító társasági szerződésre a jogi személy személyes jogát kell alkalmazni.

28. § (1) Értékpapíron alapuló kötelezettség fennállására és terjedelmére a teljesítés helyén irányadó jogot kell alkalmazni.

(2) A nyilvános kölcsön alapján kibocsátott kötvényen alapuló kötelmi jogok és a kötelezettségek keletkezését, átszállását, megszűnését és érvényesítését a kibocsátó személyes joga szerint kell elbírálni.

(3) Ha az értékpapír áruval való rendelkezés jogát biztosítja, a dologi jogi hatásokra ennek a törvényerejű rendeletnek a dologi jogviszonyokra vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

(4) Ha az értékpapír tagsági jogot testesít meg, az értékpapíron alapuló jogok és kötelezettségek keletkezését, átszállását, megszűnését és érvényesítését a jogi személy személyes joga szerint kell elbírálni.

28/A. § (1) A fogyasztói szerződésre annak az államnak a joga irányadó, amelyben a fogyasztó lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye van, feltéve, hogy

a) ennek az államnak a területén intéztek szerződés megkötésére irányuló nyilatkozatot a fogyasztóhoz, vagy tettek közzé a szerződés megkötését megelőzően reklámot, és a fogyasztó ennek az államnak a területén tette meg azokat a nyilatkozatokat és végezte el azokat a cselekményeket, amelyek a szerződés megkötéséhez szükségesek;

b) a másik fél vagy annak képviselője ebben az államban kapta meg a fogyasztótól a megrendelést; vagy

c) az adásvételi szerződés megkötése érdekében az eladó utazást szervezett a fogyasztó számára, és a fogyasztó az utazás során más állam területén kötötte meg a szerződést, vagy tett arra irányuló nyilatkozatot.

(2) E § alkalmazásában fogyasztói szerződés a gazdasági vagy szakmai tevékenység körén kívül eljáró féllel dolog szolgáltatására vagy szolgáltatás nyújtására irányuló szerződés és az ahhoz kapcsolódó hitel- vagy kölcsönszerződés.

(3) Az (1)—(2) bekezdésben foglalt rendelkezések nem alkalmazhatók:

a) fuvarozási és személyszállítási szerződésre;

b) olyan szerződésre, amelynek alapján kizárólag a fogyasztó lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye szerinti államnak a területén kívül nyújtanak szolgáltatást a fogyasztónak, kivéve, ha a szerződés utazásból és az út egyes állomásain való tartózkodásból álló szolgáltatás egységes díj ellenében történő teljesítésére irányul.

29. § Ha az alkalmazandó jogot a 24—28. §-okban foglalt rendelkezések alapján nem lehet meghatározni, a szerződést az ezt elsősorban jellemző szolgáltatás kötelezettje lakóhelyének, szokásos tartózkodási helyének, illetve székhelyének (telephelyének) joga szerint kell elbírálni. Ha az alkalmazandó jogot így sem lehet meghatározni, azt a jogot kell irányadónak tekinteni, amelyhez a szerződés — az adott szerződéses viszony lényeges elemei szerint — leginkább kapcsolódik.

30. § (1) A szerződés joga kiterjed a kötelmi jogviszony minden elemére, így különösen a szerződés megkötésére, anyagi és alaki érvényességére, kötelmi hatásaira, továbbá — ha a felek másként nem állapodtak meg, vagy e törvényerejű rendeletből más nem következik — a szerződést biztosító megállapodásokra (zálogszerződésre, kezességi szerződésre stb.), a szerződéssel kapcsolatos követelések beszámíthatóságára, engedményezésére és átvállalására.

(2) Ha a felek másban nem állapodtak meg, a szerződés szerinti szolgáltatás jogosultját terhelő megvizsgálási kötelezettség fennállására, a megvizsgálás módjára, az

ebből eredő kifogások határidejére és mindezek jogi hatá-
saira a rendeltetési, illetve az átvételi hely államának jogát
kell irányadónak tekinteni.

(3) Ha a szerződés a szerződésre vonatkozó jog szerint
(24—29. §) alaki okokból nem érvényes, a bíróság a szer-
ződést érvényesnek tekinti, amennyiben az eljáró bíróság
államának vagy annak az államnak a joga szerint érvényes,
amelynek területén kötötték, vagy ahol a célzott joghatá-
soknak be kell állniuk.

(4) Követelés elévülésére azt a jogot kell alkalmazni,
amely a követelésre egyébként irányadó.

31. § Az egyoldalú nyilatkozatokra — ha ez a törvény-
erejű rendelet másként nem rendelkezik — a szerződés-
ekre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

Felelősség szerződésen kívül okozott kárért

Jogalap nélküli gazdagodás

32. § (1) A szerződésen kívül okozott kárért fennálló
felelősségre — ha ez a törvényerejű rendelet másként nem
rendelkezik — a károkozó tevékenység vagy mulasztás
helyén és idején irányadó jogot kell alkalmazni.

(2) Ha ez a károsultra kedvezőbb, annak az államnak a
jogát kell irányadónak tekinteni, amelynek területén a kár
bekövetkezett.

(3) Ha a károkozó és a károsult lakóhelye ugyanabban
az államban van, ennek az államnak a jogát kell alkalmazni.

(4) Ha a károkozó tevékenység vagy mulasztás helyének
joga szerint a felelősség feltétele a vétkesség, vétképeség
fennállását akár a károkozó személyes joga, akár a jogsér-
tés helyének joga szerint meg lehet állapítani.

33. § (1) Arra nézve, hogy a károkozó magatartás közle-
kedési vagy más biztonsági szabály megsértésével valósult-e
meg, a károkozó magatartás helyének joga irányadó.

(2) Ha a károkozó tevékenység vagy mulasztás helye
lajstromozott vízi vagy légi jármű, a károkozásra és annak
következményeire — állami felségterületen kívül — annak
az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek lobogója
vagy más felségjelvénye alatt a jármű a jogsértés idején
közlekedett.

34. § (1) Magyar bíróság nem állapíthat meg felelősséget
olyan magatartásért, amely a magyar jog szerint nem jog-
ellenes.

(2) Magyar bíróság károkozásért fennálló felelősség
címén nem állapíthat meg olyan jogkövetkezményt, ame-
lyet a magyar jog nem ismer.

35. § A jogalap nélküli gazdagodásra és jogkövetkezmé-
nyeire annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek
területén a gazdagodás bekövetkezett.

VI. Fejezet

ÖRÖKLÉSI JOG

36. § (1) Az öröklési jogviszonyokat annak a jognak az
alapján kell elbírálni, amely az örökhagyónak halála idő-
pontjában személyes joga volt. Ez a jog irányadó abban az
kérdésben is, hogy mennyiben van helye az örökség vételén-
ek és a várt örökségről való rendelkezésnek.

(2) A végintézkedést annak a jognak az alapján kell
elbírálni, amely az örökhagyónak halála időpontjában sze-
mélyes joga volt. A végintézkedés és annak visszavonása
alakilag érvényes, ha megfelel a magyar jognak, vagy

a) a keletkezés, illetőleg a visszavonás helyén és idején
hatályos jognak, vagy

b) annak a jognak, amely a végintézkedés létrejöttékor,
annak visszavonása időpontjában vagy az örökhagyó halála
idején az örökhagyó személyes joga volt, vagy

c) a végintézkedés létrejöttékor, annak visszavonása
időpontjában, illetőleg az örökhagyó halálakor az örök-
hagyó lakóhelyén vagy szokásos tartózkodási helyén hatá-
lyos jognak, vagy

d) ingatlanra vonatkozó végintézkedés esetében az in-
gatlan fekvésének helyén irányadó jognak.

VII. Fejezet

CSALÁDI JOG

A házasság és érvényessége

37. § (1) A házasság érvényességének anyagi jogi felté-
teleit a házasulandóknak a házasságkötés idején fennálló
közös személyes joga szerint kell elbírálni. Ha a házasulók
személyes joga a házasságkötés idején különböző, a házas-
ság csak akkor érvényes, ha ennek anyagi jogi feltételei
mindkét házasuló személyes joga szerint megvannak.

(2) A házasságkötés érvényességének alaki kellékeire a
házasságkötés helyén és idején hatályos jog irányadó.

(3) Ha mindkét házasuló magyar állampolgár, külföldön
a magyar külképviseleti hatóság előtt is köthetnek házas-
ságot, feltéve, hogy a Kormány a külképviseleti hatóságot
a házasságkötéseknél való közreműködésre felhatalmazta.
Az ilyen házasságot Magyarországon kötöttnek kell tekin-
teni.

(4) A házasságkötésre és érvényességére vonatkozó ren-
delkezéseket megfelelően alkalmazni kell a házasság léte-
zése vagy nemlétezése megállapításának kérdésében is.

38. § (1) Ha nem magyar állampolgár kíván Magyarországon házasságot kötni, igazolnia kell, hogy a házasságkötésnek személyes joga szerint nincs akadálya. Az igazolás alól a területileg illetékes fővárosi, megyei közigazgatási hivatal vezetője indokolt esetben felmentést adhat.

(2) A házasságot Magyarországon nem lehet megkötni, ha a házasságkötésnek a magyar jog szerint elháríthatatlan akadálya van.

(3) Ha magyar állampolgár vagy Magyarországon lakó hontalan külföldön kíván házasságot kötni, a területileg illetékes fővárosi, megyei közigazgatási hivatal vezetője tanúsítja, hogy a házasságkötésnek a magyar jog szerint nincs akadálya.

(4) Ha magyar állampolgár lakóhelye külföldön van, a tanúsítványt a magyar külképviseleti hatóság állítja ki.

A házastársak személyi és vagyoni viszonyai

39. § (1) A házastársak személyi és vagyoni jogviszonyaira — ideértve a házastársi névviselést, tartást, valamint a házassági vagyoni jogi megállapodást is — az a jog az irányadó, amely az elbírálás idején a házastársak közös személyes joga.

(2) Ha a házastársak személyes joga az elbírálás idején különböző, utolsó közös személyes jogukat, ennek hiányában annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a házastársaknak utoljára közös lakóhelyük volt.

(3) Ha a házastársaknak nem volt közös lakóhelyük, az eljáró bíróság, illetőleg más hatóság államának jogát kell alkalmazni.

(4) A házastársak személyes jogának megváltozása nem érinti a korábbi jog alapján megállapított névviselést, továbbá az érvényesen létrejött vagyoni jogi hatásokat, ideértve a tartást és a házassági vagyoni jogi megállapodást is.

A házasság felbontása

40. § (1) A házasság felbontásának feltételeit annak a jognak az alapján kell elbírálni, amely a keresetlevélnek a bírósághoz történő benyújtása idején a házastársak közös személyes joga.

(2) Ha a házastársak személyes joga a keresetlevél benyújtása idején különböző, utolsó közös személyes jogukat, ennek hiányában ha valamelyik házastárs magyar állampolgár a magyar jogot, ellenkező esetben pedig annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a házastársaknak utoljára közös lakóhelyük volt.

(3) Ha a házastársaknak nem volt közös lakóhelyük, az eljáró bíróság, illetőleg más hatóság államának jogát kell alkalmazni.

41. § A házasság felbontására irányuló külföldi jogot a következő eltérésekkel kell alkalmazni:

a) a házasságot akkor is fel lehet bontani, ha a külföldi jog a házasság felbontását kizárja, vagy a bontás feltételei külföldi jog szerint hiányoznak, de a magyar jog szerint megvannak;

b) a külföldi jogban meghatározott feltétlen bontó ok esetében is vizsgálni kell, hogy a házaselet teljesen és elháríthatatlanul megromlott-e;

c) a házasság felbontása nem alapulhat vétkességén.

Családi jogállás

42. § (1) Az apaság vagy az anyaság megállapítása, továbbá az apaság vélelmének megdöntése kérdésében a gyermek születési idején fennállott személyes jogát kell alkalmazni.

(2) A gyermek apai elismerését a gyermeknek az elismerés idején fennálló személyes joga szerint, a megfogant, de még meg nem született gyermek elismerését pedig az anyának az elismerés idején fennálló személyes joga szerint kell elbírálni.

(3) Az elismerést alaki okból nem lehet érvénytelennek tekinteni, ha az akár a magyar jog, akár az elismerés helyén és idején hatályos jog szerint alakilag érvényes.

Örökbefogadás

43. § (1) Az örökbefogadás feltételeit az örökbefogadónak és az örökbe fogadni kívánt személynek az örökbefogadás idején fennálló személyes joga együttes figyelembevételével kell elbírálni.

(2) Magyar állampolgár nem magyar állampolgárt csak a magyar gyámhatóság engedélyével fogadhat örökbe.

(3) Nem magyar állampolgár magyar állampolgárt csak a magyar gyámhatóság jóváhagyásával fogadhat örökbe.

(4) A gyámhatóság az örökbefogadást csak akkor engedélyezheti, illetőleg azt csak akkor hagyhatja jóvá, ha az a magyar jogban meghatározott feltételeknek is megfelel.

44. § (1) Az örökbefogadás jogi hatásaira, az örökbefogadás megszűnésére, valamint ennek jogi hatásaira az örökbefogadónak az örökbefogadás, illetőleg a megszűnése idején fennálló személyes jogát kell alkalmazni.

(2) Ha az örökbefogadó házastársak személyes joga az örökbefogadás vagy ennek megszűnése idején különböző, az örökbefogadásnak és megszűnésének jogi hatásaira

a) a házastársak utolsó közös személyes jogát kell alkalmazni, ha pedig ilyen nem volt,

b) annak az államnak a jogát, amelynek területén az örökbefogadás, illetőleg ennek megszűnése idején a házastársak közös lakóhelye volt, ennek hiányában

c) az eljáró bíróság vagy más hatóság államának jogát.

Szülő és gyermek közötti jogviszonyok

45. § (1) A szülő és gyermek közötti családi jogi jogviszonyokra, így különösen a gyermek névviselésére, elhelyezésére, gondviselésére, törvényes képviselőtére, tartására és vagyonának kezelésére — a szülőtartást kivéve — a gyermek személyes joga irányadó.

(2)

A gyermekekre kedvezőbb jog alkalmazása

46. § Magyar állampolgár vagy Magyarországon lakó gyermek családi jogállására, illetőleg a közte és szülői között fennálló családi jogi viszonyokra, valamint a gyermek-tartási kötelezettségre a magyar jogot kell alkalmazni, ha az a gyermekekre nézve kedvezőbb.

Rokontartás

47. § Rokonok egymás irányában fennálló tartási kötelezettségének feltételeit, mértékét és módját a tartásra jogosult személyes joga szerint kell elbírálni.

Gyámság

48. § (1) A gyámrendelésre és a gyámság megszűnésének feltételeire a gyámolt személyes joga irányadó.

(2) A gyám személyes joga alapján kell elbírálni, hogy a gyám mennyiben köteles gyámságot viselni.

(3) A gyám és a gyámolt közötti jogviszonyra — ideértve a gyám vagyonkezelési és elszámolási kötelezettségét is — annak az államnak a joga irányadó, amelynek hatósága a gyámot kirendelte; ha azonban a gyámolt Magyarországon lakik, a magyar jogot kell alkalmazni, feltéve, hogy ez a gyámoltra kedvezőbb.

Gondnokság

49. § (1) A gondnokságra a gyámságra vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(2) Az ügyeinek vitelében akadályozott személy képviselőtére, valamint az eseti gondnokságra a gondnokot kirendelő hatóság államának jogát kell alkalmazni.

Ideiglenes intézkedés

50. § Ha Magyarországon lakó nem magyar állampolgár elhelyezése, tartása vagy gondozása érdekében halasztást nem tűrő intézkedés szükséges, a magyar jogot kell alkalmazni.

VIII. Fejezet

MUNKAJOG

51. § (1) A munkaviszonyra — ha jogszabály másként nem rendelkezik — annak az államnak a joga irányadó, amelynek területén a munkát végezni kell.

(2) Kinevezéssel vagy választással keletkező munkaviszonyra a kinevező hatóság, illetve a választó testület személyes jogát kell alkalmazni.

(3) Ha a munkáltató külföldi állam, államhatalmi vagy államigazgatási szerv, továbbá Magyarországon diplomáciai képviselőként működő, vagy egyébként a magyar joghatóság alól mentes külföldi állampolgár, és a szerződő felek személyes joga azonos, a munkaviszonyra ezt a jogot kell alkalmazni.

52. § (1) Ha a munkaszerződés értelmében a munkát több állam területén kell végezni, a munkaviszonyra a munkáltató személyes joga irányadó.

(2) Ha magyar munkáltató dolgozója munkáját külföldön kiküldetésben vagy tartós külföldi szolgálatban végzi, a munkaviszonyra a magyar jogot kell alkalmazni.

(3) Vízi vagy légi fuvarozó járművén szolgálatot teljesítő dolgozó munkaviszonyát annak az államnak a joga szerint kell elbírálni, amelynek lobogója vagy más felségjelvénye alatt a jármű közlekedik; más fuvarozó dolgozójának munkaviszonyára a fuvarozó személyes joga irányadó.

53. § A munkaviszonyra irányadó jog szerint kell elbírálni a munkaszerződés érvényességének anyagi és alaki jogi feltételeit, a munkaszerződés érvénytelenségének következményeit, továbbá a munkaviszony tartalmát és megszűnését is.

IX. Fejezet

*JOGHATÓSÁG**Általános joghatóság*

54. § (1) Magyar bíróság eljárhat minden ügyben, amennyiben az alperes lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye, jogi személy (jogi személyiség nélküli gazdasági társaság) esetében székhelye belföldön van, hacsak joghatóságát e törvényerejű rendelet ki nem zárja.

(2) Több alperes együttes perlése esetén magyar bíróság eljárhat valamennyi alperessel szemben, amennyiben legalább az alperesek egyikének lakóhelye (székhelye) vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van, feltéve, hogy a per tárgya olyan közös jog, illetőleg olyan közös kötelezettség, amely csak egységesen dönthető el, vagy ha a perben hozott döntés valamennyi alperesre a perben való részvétel

nélkül is kiterjedne, illetőleg ha a perbeli követelések ugyanazon jogviszonyból erednek.

(3) A főkötelezett és a mellékkötelezett együttes perlése esetén a mellékkötelezett lakóhelyére és szokásos tartózkodási helyére tekintet nélkül eljárhat magyar bíróság, ha a főkötelezett lakóhelye (székhelye) vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

(4) Ha magyar bíróság a kereset elbírálására joghatósággal rendelkezik, eljárhat a viszontkereset tekintetében is.

Különös joghatóság

55. § Szerződéssel összefüggő jogviták esetében eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a teljesítés helye belföldön van. E § alkalmazásában teljesítési hely az a hely, amelyet a felek a szerződésben teljesítési helyként kikötöttek; ilyen kikötés hiányában

a) áruk adásvételére irányuló szerződés esetében az a hely, ahol az adásvétel tárgyát át kell adni;

b) olyan szerződés esetében, amelynek tárgyát valamely tevékenységnek az elvégzése képezi, az a hely, ahol a tevékenységet a szerződés szerint el kell végezni;

c) egyéb szerződések esetében az a hely, amelyet a magyar jog a vitatott követelés teljesítési helyeként meghatároz.

56. § (1) Tartási kötelezettségből eredő jogvita esetén eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a tartásra jogosult lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

(2) Amennyiben a tartási kötelezettség személyi állapotot érintő eljárásban kerül elbírálásra, magyar bíróság eljárhat akkor is, ha a személyi állapotot érintő eljárásra joghatósággal rendelkezik.

56/A. § (1) Szerződésen kívüli károkozásból eredő jogviták esetében eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a károkozó magatartás elkövetésének helye vagy a károsító eredmény bekövetkezésének helye belföldön van.

(2) Bűncselekménnyel okozott kár megtérítése iránti, büntetőeljárásban érvényesített igény tekintetében magyar bíróság eljárhat, ha az eljárás alapjául szolgáló bűncselekmény magyar büntető joghatóság alá tartozik.

(3) Kártérítési járadék megállapítása vagy felemelése iránti perben eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a jogosult lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

(4) Károsodás veszélye miatt érvényesített igények tekintetében magyar bíróság eljárhat, ha az a hely, ahol a károsító esemény bekövetkezése fenyeget, belföldön van.

56/B. § (1) Külföldi vállalkozás elleni perekben eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a vállalkozás belföldön fiókteleppel vagy képvisellel rendelkezik, és a jogvita utóbbinak tevékenységével kapcsolatos.

(2) Önálló vállalkozóként belföldön letelepedett külföldi állampolgár elleni perekben eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a jogvita e személy belföldi gazdasági tevékenységével kapcsolatos.

57. § Olyan alperes ellen, aki belföldön lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel nem rendelkezik, vagyoni jogi perekben eljárhat magyar bíróság, ha az alperesnek belföldön végrehajtás alá vonható vagyona van. Az alperes belföldön lévő vagyonának tekintendő az alperest megillető követelés is, ha a követelés adósának lakóhelye belföldön található, vagy a követelést belföldön fekvő dolog biztosítja.

58. § (1) Öröklési jogviszonyból eredő perben magyar bíróság eljárhat akkor is, ha az örökhagyó a halálakor magyar állampolgársággal rendelkezett.

(2) Hagyatéki eljárásban eljárhat magyar közjegyző, ha az örökhagyó a halálakor magyar állampolgár volt, vagy ha a hagyaték belföldön található.

59. § (1) Gyermekek elhelyezését, a gyermek és a különélő szülő közötti kapcsolattartást, valamint a szülői felügyelet gyakorlását érintő eljárásban magyar bíróság vagy más hatóság eljárhat akkor is, ha a gyermek lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

(2) Házassági vagyoni jogot érintő eljárásban magyar bíróság eljárhat, ha az egyik házastárs lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

(3) Amennyiben az (1)—(2) bekezdésben meghatározott valamely kérdés személyi állapotot érintő eljárás keretében kerül rendezésre, magyar bíróság vagy más hatóság eljárhat akkor is, ha a személyi állapotot érintő eljárásra joghatósággal rendelkezik.

59/A. § A gyám és a gyámolt, illetőleg a gondnok és a gondnokolt közötti jogviszonnyal kapcsolatos ügyekben magyar bíróság eljárhat akkor is, ha a gyámolt, illetőleg gondnokolt magyar állampolgár vagy lakóhelye, illetőleg szokásos tartózkodási helye belföldön van.

Joghatóság fogyasztói szerződésből és munkaszerződésből eredő jogvitákra

60. § A 28/A. § (2) bekezdésében meghatározott fogyasztói szerződésből eredő, a fogyasztó által indított perekben eljárhat magyar bíróság akkor is, ha a fogyasztó lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van, és a fogyasztóval szerződő, szakmai vagy gazdasági tevékenységi körében eljáró fél

a) belföldön tevékenységet fejt ki, ideértve azt is, ha a másutt kifejtett tevékenysége a belföldi fogyasztók felé is irányul; vagy

b) belföldön fiókteleppel vagy képvisellel rendelkezik, vagy önálló vállalkozóként belföldön letelepedettnek minősülő külföldi állampolgár.

61. § Munkaszerződésből eredő, a munkavállaló által a munkáltató ellen indított perekben eljárhat magyar bíróság akkor is,

a) ha a szokásos munkavégzés helye belföldön van, illetőleg utoljára belföldön volt; illetve

b) ha a munkáltatónak az a telephelye, amely őt alkalmazta, belföldön található, feltéve, hogy a szokásos munkavégzés helye nem ugyanazon államban van, illetőleg volt.

62. § Fogyasztói szerződésből, illetőleg munkaszerződésből eredő jogvitákban a 60—61. § és az 54. § szerinti joghatóság, illetőleg a felek által kikötött joghatóság (62/F—62/H. §) kivételével egyéb joghatósági okra nem lehet hivatkozni.

Kizárólagos joghatóság

62/A. § Kizárólag magyar bíróság vagy más hatóság járhat el

a) belföldön fekvő ingatlannal kapcsolatos dologi jogi hatályú jog érvényesítése iránti eljárásban, valamint bérleti és haszonbérleti szerződést érintő eljárásban;

b) magyar állampolgárságú örökgyógyó belföldi hagyatékát érintő hagyatéki eljárásban;

c) a Magyar Állam vagy magyar állami szerv elleni eljárásban, kivéve, ha a Magyar Állam a mentességről kifejezetten lemondott, vagy ha az eljárás tárgyát a Magyar Államnak vagy magyar állami szervnek olyan jogviszonya képezi, amelynek tekintetében a 62/E. § (1) bekezdése szerint külföldi államot sem illet meg mentesség a magyar joghatóság alól;

d) külföldön diplomáciai képviselőként eljáró vagy egyébként a joghatóság alól mentes magyar állampolgár elleni eljárásban, kivéve, ha a Magyar Állam a mentességről kifejezetten lemondott;

e) belföldön kiállított okirat vagy értékpapír megsemmisítésére irányuló eljárásban;

f) belföldi iparjogvédelmi jog megadásával, terjedelmével és megszűnésével kapcsolatos eljárásban;

g) belföldi székhelyű jogi személy vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság alapításával, fizetéseképtelenségével, megszűnésével kapcsolatos eljárásban, a jogi személy (társaság) nyilvántartásba vételének alapjául szolgáló szerződés vagy alapszabály (alapító okirat) érvényességével kapcsolatos eljárásban, illetőleg a jogi személy (társaság) szervei által hozott határozatok felülvizsgálata iránti eljárásban;

h) jogoknak, tényeknek és adatoknak belföldön vezetett közhiteles nyilvántartásba történő bejegyzését érintő eljárásban;

i) belföldi végrehajtást érintő eljárásban.

62/B. § Magyar állampolgár személyi állapotát érintő eljárásban magyar bíróság vagy más hatóság minden esetben eljárhat. Ez a joghatóság kizárólagos, kivéve, ha

a) magyar állampolgár házasságának felbontása iránt indul külföldön eljárás, és a magyar állampolgárságú félnek, illetőleg ha mindkét fél magyar állampolgár, legalább azok egyikének lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye az eljáró bíróság vagy más hatóság államában van;

b) magyar állampolgár gondnokság alá helyezése, illetőleg gondnokság alá helyezésének megszüntetése iránt indul külföldön eljárás, és a gondnokság alá helyezendő, illetőleg gondnokság alatt álló fél lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye az eljáró bíróság vagy más hatóság államában van;

c) magyar állampolgárságú gyermeket érintő apaság megállapítása vagy apaság vélelmének megdöntése iránt indul külföldön eljárás, és mind a gyermeknek, mind az apának a lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye az eljáró bíróság vagy más hatóság államában van;

d) magyar állampolgárságú gyermeket érintő szülői felügyelet megszüntetése vagy visszaállítása iránt indul külföldön eljárás, és mind a gyermeknek, mind annak a szülőnek, akinek felügyeleti jogát az eljárás érinti, lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye az eljáró bíróság vagy más hatóság államában van;

e) magyar állampolgár örökbefogadásának engedélyezése, jóváhagyása, illetőleg megszüntetése iránt indul külföldön eljárás, feltéve, hogy az örökbefogadó külföldi állampolgár, és az örökbefogadást a magyar gyámhatóság jóváhagyta.

Kizárt joghatóság

62/C. § Nem járhat el magyar bíróság vagy más hatóság

a) külföldön fekvő ingatlannal kapcsolatos dologi jogi hatályú jog érvényesítése iránti eljárásban, valamint bérleti és haszonbérleti szerződést érintő eljárásban;

b) nem magyar állampolgár örökgyógyó külföldi hagyatékát érintő hagyatéki eljárásban;

c) külföldi állam vagy külföldi állami szerv elleni eljárásban, kivéve, ha a külföldi állam a mentességről kifejezetten lemondott, avagy ha az eljárás tárgyát a külföldi államnak vagy külföldi állami szervnek a 62/E. § (1) bekezdésében meghatározott polgári jogviszonya képezi;

d) Magyarországon diplomáciai képviselőként eljáró vagy egyébként a joghatóság alól mentes külföldi állampolgár elleni eljárásban, kivéve, ha a külföldi állam a mentességről kifejezetten lemondott;

e) külföldön kiállított okirat vagy értékpapír megsemmisítésére irányuló eljárásban;

f) külföldi iparjogvédelmi jog megadásával, terjedelmével és megszűnésével kapcsolatos eljárásban;

g) külföldi székhelyű jogi személy vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság alapításával, fizetéseképtelenségével, megszűnésével kapcsolatos eljárásban, a jogi sze-

mély (társaság) nyilvántartásba vételének alapjául szolgáló szerződés vagy alapszabály (alapító okirat) érvényességével kapcsolatos eljárásban, illetőleg a jogi személy (társaság) szervei által hozott határozatok felülvizsgálata iránti eljárásban;

h) jogoknak, tényeknek és adatoknak külföldön vezetett közhitelű nyilvántartásba történő bejegyzését érintő eljárásban;

i) külföldi végrehajtást érintő eljárásban.

62/D. § (1) Nem magyar állampolgár személyi állapotát érintő eljárásban magyar bíróság vagy más hatóság a (2) és (3) bekezdésben meghatározott esetek kivételével nem járhat el.

(2) Nem magyar állampolgárok közötti, személyi állapotot érintő perben magyar bíróság eljárhat, ha a felek egyikeének lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

(3) Nem magyar állampolgár holtnak vagy eltűntnek nyilvánítása vagy halála tényének megállapítása iránt magyar bíróság eljárhat, ha az eltűnt személy utolsó ismert lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön volt, és holtnak vagy eltűntnek nyilvánítását vagy halála tényének megállapítását belföldi jogi érdek — így különösen az eltűnt személy magyar állampolgárságú vagy belföldön lakóhellyel rendelkező házastársával fennálló házassága, illetőleg belföldön lévő vagyona jogi sorsának rendezése — szükségessé teszi.

(4) Nem magyar állampolgár örökbefogadásának engedélyezése, illetőleg felbontása iránti eljárásban magyar bíróság vagy más hatóság eljárhat, ha az örökbefogadó magyar állampolgár, illetve lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye belföldön van.

62/E. § (1) Külföldi állam vagy külföldi állami szerv elleni eljárásra magyar bíróság vagy más hatóság joghatósággal rendelkezik, amennyiben az eljárás tárgya

a) a külföldi államnak (külföldi állami szervnek) polgári jogi szerződésből eredő joga vagy kötelezettsége, amennyiben a szerződés teljesítési helye belföldön van; kivéve, ha a másik szerződő fél valamely más állam vagy annak szerve;

b) a külföldi állam (külföldi állami szerv) és magyar állampolgárságú vagy belföldön lakóhellyel rendelkező természetes személy közötti munkaszerződésből vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyból eredő jog vagy kötelezettség, feltéve, hogy a munkavégzés helye belföldön van, illetve utoljára belföldön volt; kivéve, ha a munkavállaló a munkáltató külföldi államnak állampolgára;

c) a külföldi állammal (külföldi állami szervvel) szemben élet, egészség, testi épség megsértése vagy dologi kár okozása címén támasztott igény, feltéve, hogy a károsító esemény belföldön következett be, és a károsult annak időpontjában belföldön tartózkodott;

d) a külföldi állam (külföldi állami szerv) tulajdonában álló vagy általa megszerezni kívánt belföldi ingatlanon fennálló dologi jogi hatályú jog;

e) a külföldi állam (külföldi állami szerv) belföldi székhelyű jogi személyben vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaságban fennálló tagsága, részesedése vagy érdekeltsége, illetőleg valamely abból eredő jog vagy kötelezettség;

f) a külföldi állam (külföldi állami szerv) belföldön megnyílt hagyatékkal kapcsolatos öröklési jogviszonya;

g) olyan belföldi iparjogvédelmi jog megadása, terjedelme, illetőleg megszűnése, amelynek jogosultja külföldi állam (külföldi állami szerv).

(2) A külföldi állammal szemben hozott marasztaló határozat alapján nem vezethető végrehajtás az állam belföldön fellelhető olyan vagyona terhére, amely az állam közhatalmi feladatainak ellátását, állami szerveinek működését szolgálja.

A felek által kikötött joghatóság

62/F. § (1) Vagyonjogi ügyek tekintetében a felek a felmerült jogvitájukra vagy a meghatározott jogviszonyból eredő jövőbeli jogvitájuk esetére kiköthetik valamely állam bíróságainak vagy egy meghatározott bíróságának joghatóságát. Ilyen kikötéssel a felek élhetnek

a) írásban;

b) szóban, írásbeli megerősítéssel;

c) olyan formában, amely megfelel a felek között kialakult üzleti szokásoknak; vagy

d) nemzetközi kereskedelemben olyan formában, amely megfelel az olyan kereskedelmi szokásoknak, amelyeket a felek ismertek vagy ismerniük kellett, és amelyeket az ilyen típusú szerződést kötő felek a szóban forgó üzletágban általánosan ismernek és rendszeresen figyelembe vesznek.

(2) A felek kifejezett eltérő megállapodása hiányában a kikötött bíróság vagy bíróságok kizárólagos joghatósággal rendelkeznek. Ha azonban a felek külföldi bíróság joghatóságát kötötték ki, és e bíróság joghatóságának hiányát állapítja meg, magyar bíróság az általános szabályok szerint megállapíthatja joghatóságát.

62/G. § (1) Érvénytelen a kikötés, ha a felek a 62/A. §-ban meghatározott ügyek valamelyikében külföldi bíróság joghatóságában, illetőleg ha a 62/C. §-ban meghatározott ügyek valamelyikében magyar bíróság joghatóságában állapodnak meg.

(2) Fogyasztói szerződésből, illetőleg munkaszerződésből eredő jogvitákra vonatkozó joghatósági kikötés

a) nem eredményezheti azt, hogy a fogyasztót, illetőleg a munkavállalót a saját lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye szerinti állam bíróságaitól eltérő más bíróság előtt pereljük; és

b) nem zárhatja ki azt, hogy a fogyasztó a saját lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye szerinti állam bíróságai előtt, illetőleg a munkavállaló a szokásos munkavégzés helye szerinti állam bíróságai előtt indítson pert.

(3) A (2) bekezdés szerinti korlátozások nem alkalmazandóak akkor, ha kikötéssel a felek a jogvita felmerülését követően élnek.

62/H. § A magyar bíróság joghatóságát megalapozza az is, ha az alperes anélkül, hogy kifogásolná a joghatóság hiányát, az ügy érdemére vonatkozó nyilatkozatot tesz (perbebocsátkozás), kivéve, ha magyar bíróság joghatósága e törvény rendelkezései alapján kizárt.

X. Fejezet

ELJÁRÁSI JOGI RENDELKEZÉSEK

Általános szabályok

63. § A magyar bíróság vagy más hatóság eljárására — ha ez a törvényerejű rendelet másként nem rendelkezik — a magyar jog az irányadó.

64. § (1) A fél perbeli jog- és cselekvőképességére személyes joga irányadó.

(2) Azt a nem magyar állampolgárt, aki személyes joga szerint cselekvőképtelen vagy korlátozottan cselekvőképes, de a magyar jog szerint cselekvőképes lenne, magyar bíróság vagy más hatóság előtti eljárásban cselekvőképességnek kell tekinteni.

(3) Ez a rendelkezés nem zárja ki, hogy a személyes joga szerint cselekvőképtelen vagy korlátozottan cselekvőképes személy helyett a személyes joga szerint jogosult törvényes képviselője járjon el.

65. § Ha a felek között ugyanabból a ténybeli alapból származó, ugyanazon jog iránt külföldi bíróság vagy más hatóság előtt olyan eljárás folyik, amelyben a határozat a törvényerejű rendelet értelmében Magyarországon érvényesnek és végrehajthatóknak ismerhető el, a magyar bíróság vagy más hatóság az előtte utóbb megindított eljárást megszüntetheti, illetve a bíróság a keresetlevelet idézés kibocsátása nélkül elutasítja.

66. § Az igazságügy-miniszter bizonyítványt állít ki a magyar jogról és az annak alkalmazása során követett gyakorlatról annak részére, akinek erre joga külföldön történő érvényesítése céljából szüksége van.

Nemzetközi jogsegély és megkeresés

67. § (1) Jogsegély ügyekben magyar bíróság külföldi bírósággal és más hatósággal az igazságügy-miniszter

útján, más hatóság pedig a felügyeletet gyakorló miniszter közvetítésével a külügyminiszter útján érintkezik.

(2) A jogsegély teljesítése során a magyar jog szerint kell eljárni; a megkereső hatóság kérelmére azonban külföldi eljárási szabályokat is alkalmazni lehet, ha ez nem sérti a magyar közrendet.

68. § (1) Magyar bíróság vagy más hatóság külföldi bíróság vagy más hatóság megkeresésére nemzetközi szerződés alapján vagy viszonzosság esetében nyújt jogsegélyt.

(2) A viszonzosság fennállásáról az igazságügy-miniszter ad a bíróságra és más hatóságra kötelező nyilatkozatot.

(3) Viszonzosság hiányában a megkeresés teljesítéséről az igazságügy-miniszter — a külügyminiszterrel és az ügy tárgya szerint illetékes miniszterrel egyetértésben — határoz.

(4) A jogsegélyt meg kell tagadni, ha a megkeresés teljesítése a magyar közrendbe ütköznék.

69. § Magyar közjegyző előtt külföldi eljárás céljára peren kívüli esküt vagy fogadalmat lehet tenni; erről a közjegyző tanúsítványt állít ki.

XI. Fejezet

KÜLFÖLDI HATÁROZATOK ELISMERÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA

70. § (1) Külföldi bíróságnak vagy más hatóságnak olyan ügyben hozott határozatát, amelyben magyar bíróságnak vagy más hatóságnak kizárólagos joghatósága van, belföldön nem lehet elismerni.

(2) A kizárólagos magyar joghatóság ellenére el kell ismerni a magyar állampolgár házasságát felbontó jogerős külföldi határozatot, ha annak hazai elismerését a magyar állampolgárságú volt házastárs maga kéri, feltéve, hogy a 72. § (2) bekezdésében meghatározott megtagadási okok egyike sem áll fenn.

71. § Külföldi bíróságnak vagy más hatóságnak olyan ügyben hozott jogerős határozatát, amelyben magyar bíróságnak vagy más hatóságnak a joghatósága kizárt, belföldön el kell ismerni, kivéve, ha ez a 72. § (2) bekezdésnek a)–c) pontjába ütközne.

72. § (1) Külföldi bíróságnak vagy más hatóságnak a 70. és 71. §-ban nem említett ügyekben hozott határozatát el kell ismerni, ha

a) az eljáró külföldi bíróság vagy más hatóság joghatósága a magyar törvényben megállapított joghatósági szabályok valamelyike alapján megalapozott volt;

b) a határozat azon állam joga szerint, amelyben azt meghozták, jogerőre emelkedett;

c) Magyarország és a határozatot hozó bíróság vagy hatóság állama között viszonyosság áll fenn;

d) a (2) bekezdésben meghatározott megtagadási okok egyike sem áll fenn.

(2) Nem ismerhető el a külföldi határozat, ha

a) annak elismerése a magyar közrendbe ütköznék;

b) az, akinek terhére a határozatot hozták, az eljárásban sem személyesen, sem meghatalmazott képviselője útján nem vett részt, azért mert az idézést és a keresetlevelet vagy az eljárás megindításának alapjául szolgáló egyéb iratot részére lakóhelyén vagy szokásos tartózkodási helyén nem kézbesítették szabályszerűen és olyan időben, hogy a védekezésre módjában állt felkészülni;

c) a határozat olyan eljárás eredményeként került meghozatalra, amely a magyar eljárási jog alapvető elveit súlyosan sértette;

d) ugyanabból a ténybeli alapból származó, ugyanazon jog iránt azonos felek között magyar bíróság vagy más hatóság előtt a perindítás hatályai a külföldi eljárás megindítását megelőzően beállottak (perfüggség);

e) ugyanabból a ténybeli alapból származó ugyanazon jog tárgyában magyar bíróság vagy más hatóság azonos felek között korábban jogerős érdemi határozatot hozott.

73. § (1) A 72. § (1) bekezdésének c) pontja szerinti viszonyosság fennállásáról az igazságügy-miniszter ad a bíróságra és más hatóságokra kötelező nyilatkozatot.

(2) A viszonyosság fennállása nem feltétele a hazai elismerésnek

a) személyi állapotot érintő külföldi határozat esetében;

b) külföldi vagyoni jogi határozat esetében, ha az ügyben eljáró külföldi bíróság joghatósága a felek kikötésén alapult, és ez a kikötés megfelel a 62/F—62/G. § rendelkezéseinek.

74. § (1) A külföldi határozat elismerése külön eljárást nem igényel. Az elismerhetőség kérdését jogszabály eltérő rendelkezése hiányában az a bíróság vagy hatóság vizsgálja, amelynek eljárásában ez felmerül.

(2) Az érdekelt külön eljárásban is kérheti a bíróságtól annak megállapítását, hogy a külföldi határozat belföldön elismerhető. Az ilyen kérelem tárgyában a bíróság nemperes eljárásban határoz. Az eljárásra

a) az ellenérdekű fél belföldi lakóhelye (székhelye) vagy szokásos tartózkodási helye szerinti megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság (Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság), külföldi választottbírói határozat esetén megyei bíróság (Budapesten a Fővárosi Bíróság),

b) ennek hiányában a kérelmező belföldi lakóhelye (székhelye) vagy szokásos tartózkodási helye szerinti megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság (Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság), külföldi választottbírói határozat esetén megyei bíróság (Budapesten a Fővárosi Bíróság),

c) ha pedig a kérelmezőnek sincs belföldön lakóhelye (székhelye) vagy szokásos tartózkodási helye, a Budai Központi Kerületi Bíróság, külföldi választottbírói határozat esetén a Fővárosi Bíróság

rendelkezik hatáskörrel és kizárólagos illetékességgel. Az eljárásra — ideértve az igénybe vehető jogorvoslatokat is — a bírósági végrehajtásról szóló törvénynek a végrehajtási tanúsítvány kiállítására vonatkozó rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(3) A külföldi határozat érdemi felülvizsgálatának nincs helye. A határozat belföldi elismeréséhez megkívánt feltételek fennállását a 72. § (2) bekezdésének b)—c) pontjaiban meghatározott feltételek kivételével hivatalból kell vizsgálni.

74/A. § Amennyiben a külföldi marasztaló határozat hazai elismeréséhez megkívánt feltételek fennállnak, a határozatot belföldön az erre irányadó jogszabály rendelkezései szerint lehet végrehajtani.

Záró rendelkezések

75. § (1) Ez a törvényerejű rendelet 1979. évi július hó 1. napján lép hatályba.

(2)

(3)

(4) A törvényerejű rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) hatályát veszti az 1876. évi XVI. törvény 34. §-a, a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 200. §-a, a házasságról, a családról és a gyámságról szóló 1952. évi IV. törvény módosításáról és egységes szövegéről szóló 1974. évi I. törvény 5—6. §-a és 47. §-a (3) bekezdésének második mondata, a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény hatálybaléptetéséről és végrehajtásáról szóló 1952. évi 22. törvényerejű rendelet 14—16. §-a, a házasságról, a családról és a gyámságról szóló 1952. évi IV. törvény hatálybalépése és végrehajtása, valamint a személyes jog egyes kérdéseinek szabályozása tárgyában hozott 1952. évi 23. törvényerejű rendelet 15—20. §-a, 42. § és 44—45. §-a, a bírósági végrehajtásról szóló 1955. évi 21. törvényerejű rendelet 209. §-a, továbbá a hagyatéki eljárásról szóló 6/1958. (VII. 4.) IM rendelet 29. §-a,

b)

**A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó
és Választási Hivatal közleménye**

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján — az eddig közzétetteken kívül — az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámát teszi közzé:

376152A
285409B
319078A
600990A
696631A
966343A
316537B
210527A
267998A
979604A
699756A
302516B
735764A
973262A
458432A
148699A
848906A
696702A
345665A
896066A
673623A
266830A
062407A
696815A
315985A

Közlekedési Nyilvántartó Osztály

**A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség
közleménye**

A Baranya Megyei Közigazgatási Hivatal Fogyasztóvédelmi Felügyelősége mintavétellel egybekötött ellenőrzést végzett Ragoncsa Imre vállalkozó (Turistapiac — Harkány) elárusítóhelyén. A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség laboratóriumában elvégzett vizsgálatok szerint az alább felsorolt termékek nem felelnek meg az élet- és vagonbiztonsági követelményeknek. A

TECHNIKA GERMANY TK-303 kenyérpíró,
LA-DONNA LD 7830 kenyérpíró,
SANUSY SN 2505 kenyérpíró,
SOLINGMEYER MX-239S szendvicssütő,
DOMOTEC GERMANY MS-3345 szendvicssütő,
DOMOTEC GERMANY MS-4331 kézi mixer,
DOMOTEC GERMANY MS-4330 kézi mixer

áramütés-veszélyes,

továbbá

a SOLINEX SX-2525 gőzölős vasaló

tűz- és áramütés-veszélyes.

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség a fenti termékek forgalmazását az áruk és szolgáltatások biztonságosságáról és az ezzel kapcsolatos piacfelügyeleti eljárásról szóló 79/1998. (IV. 29.) Korm. rendelet 6. § *d*) pontja alapján megtiltja.

A kereskedelmi egységek a fogyasztók által a vásárlás helyére visszazállított termékeket kötelesek visszavásárolni.

*Dr. Huszay Gábor s. k.,
főigazgató*



K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

**I.
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS
JOGSZABÁLYOK**

(2001. január 1-jétől hatályos 2000. évi C. törvény a számvitelről)

című, A/4 formátumú, 88 oldal terjedelmű kiadvány.

Ára: 355 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

**I.
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS
JOGSZABÁLYOK**

(2001. január 1-jétől hatályos 2000. évi C. törvény a számvitelről)

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

I.
**PRAXIS TÖRVÉNY,
MAGYAR ORVOSI KAMARA,
EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY**

című, A/4 formátumú, 72 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 2000. február 11.

Ára: 599 Ft áfával.

[A következő kötet az önálló orvosi tevékenységről szóló 2000. évi II. törvényt (praxis törvény) és végrehajtási rendeleteit tartalmazza.]

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

I.
**PRAXIS TÖRVÉNY,
MAGYAR ORVOSI KAMARA,
EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY**

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a
I. PRAXIS TÖRVÉNY, MAGYAR ORVOSI KAMARA, EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY
 folytatásaként

II.

A HÁZIORVOSI MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉRŐL ÉS VISSZAVONÁSÁRÓL, VALAMINT A HÁZIORVOSI TEVÉKENYSÉGHEZ SZÜKSÉGES INGÓ, INGATLAN VAGYON ÉS MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉNEK HITELFELTÉTELEIRŐL SZÓLÓ 18/2000. (II. 25.) KORM. RENDELET ÉS A KAPCSOLÓDÓ JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 224 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 2000. április 15.

Ára: 924 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest,
 Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

II.

A HÁZIORVOSI MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉRŐL ÉS VISSZAVONÁSÁRÓL, VALAMINT A HÁZIORVOSI TEVÉKENYSÉGHEZ SZÜKSÉGES INGÓ, INGATLAN VAGYON ÉS MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉNEK HITELFELTÉTELEIRŐL SZÓLÓ 18/2000. (II. 25.) KORM. RENDELET ÉS A KAPCSOLÓDÓ JOGSZABÁLYOK

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

TiszteltElőfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2001. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetlegesmódosítástszíveskedjeneklevélbenvagyfaxonmegküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízásonfizessékbe.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668).

A 2001. évi lapárak

| | | | |
|--|--------------|---|--------------|
| Magyar Közlöny | 48 720 Ft/év | Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele | 2 352 Ft/év |
| Az Alkotmánybíróság Határozatai | 9 408 Ft/év | Oktatási Közlöny | 12 096 Ft/év |
| Bányászati Közlöny | 2 352 Ft/év | Önkormányzatok Közlönye | 3 024 Ft/év |
| Belügyi Közlöny | 12 768 Ft/év | Pénzügyi Közlöny | 15 792 Ft/év |
| Cégek Közlöny | 51 408 Ft/év | Pénzügyi Szemle | 11 424 Ft/év |
| Egészségügyi Közlöny | 12 432 Ft/év | Statisztikai Közlöny | 6 720 Ft/év |
| Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő | 9 072 Ft/év | Szociális és Munkavédelmi Közlöny | 9 072 Ft/év |
| Határozatok Tára | 11 424 Ft/év | (a Szociális és Munkaügyi Közlöny jogutóda) | |
| Hivatalos Értesítő | 7 392 Ft/év | Turisztikai Értesítő | 6 048 Ft/év |
| Ifjúsági és Sport Értesítő | 2 352 Ft/év | Ügyészségi Közlöny | 3 696 Ft/év |
| Igazságügyi Közlöny | 8 064 Ft/év | Vízügyi Értesítő | 6 384 Ft/év |
| Gazdasági és Foglalkoztatási Közlöny | 12 096 Ft/év | Élet és Tudomány | 5 712 Ft/év |
| (az Ipari és Kereskedelmi Közlöny jogutóda) | | Ludové Noviny | 1 344 Ft/év |
| Környezetvédelmi Értesítő | 7 056 Ft/év | Neue Zeitung | 2 352 Ft/év |
| Közlekedési és Vízügyi Értesítő | 12 096 Ft/év | Természet Világa | 3 024 Ft/év |
| Kulturális Közlöny | 9 744 Ft/év | Valóság | 3 360 Ft/év |
| Külgazdasági Értesítő | 10 080 Ft/év | | |
| Magyar Közigazgatás | 4 704 Ft/év | | |

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén: Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon. Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 2352 Ft áfával. A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2001. évi éves előfizetési díjai:

| | | | |
|----------------------------------|-----------|-----------------------------------|------------|
| Önálló változat | 48 000 Ft | 25 munkahelyes hálózati változat | 96 000 Ft |
| 5 munkahelyes hálózati változat | 64 000 Ft | 50 munkahelyes hálózati változat | 112 000 Ft |
| 10 munkahelyes hálózati változat | 80 000 Ft | 100 munkahelyes hálózati változat | 128 000 Ft |

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Árunk az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 1998—2000. évfolyamai jelennek meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. A halmozott évfolyamok ára 14 000 Ft.

Hatályos jogszabályok online elérése: a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György, Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FAMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2001. évi éves előfizetési díj: 48 720 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 84 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközi emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

01.0543 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.